

Always here to help you

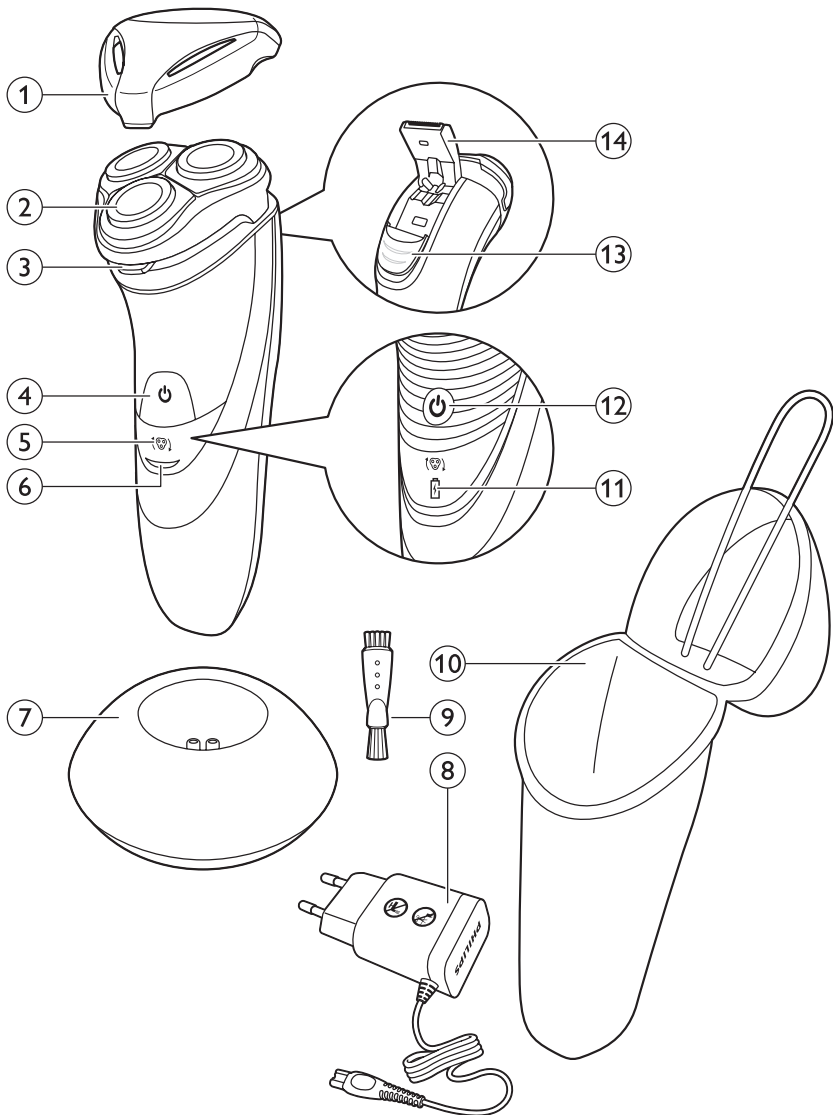
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

AT9XX
AT8XX
AT7XX



PHILIPS



ENGLISH	4
INDONESIA	17
한국어	31
BAHASA MELAYU	44
ภาษาไทย	58
TIẾNG VIỆT	71
繁體中文	84
简体中文	97
فارسی	121
العربية	133

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaving unit release button
- 4 Shaver on/off button (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
- 5 Shaving head symbol
- 6 Charging light (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
- 7 Charging stand (AT941/AT940 only)
- 8 Adapter
- 9 Cleaning brush
- 10 Storage pouch (AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790 only)
- 11 Battery symbol and shaving head symbol (AT941/AT940/AT897 only)
- 12 Shaver on/off button (AT941/AT940/AT897 only)
- 13 Trimmer release slide (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)
- 14 Trimmer (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance and its accessories before you use it. Do not use the appliance or its accessories if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.





Caution

- Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Do not use the adapter in or near wall sockets that contain or have contained an electric air freshener to prevent irreparable damage to the adapter.
- Never use compressed air; scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General

- This shaver is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.



Charging

Note: The shaver cannot be used directly from the mains.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously. See the table below for the charging time of your shaver:

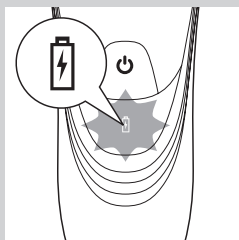
Charging time	1 hour	8 hours
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872,
	AT897, AT896, AT894	AT799, AT797, AT796,
	AT892, AT891, AT890	AT790, AT770, AT756,
	AT889, AT887, AT886	AT753, AT751, AT750
	AT811	

The shaving time may be less than stated below in the table as a result of your shaving behaviour; your cleanings habits or your beard type.

Shaving minutes	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811,	AT896	AT751, AT750

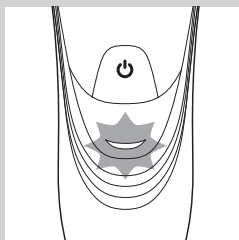
AT799

Charge indications



Battery low

- AT941/AT940/AT897: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the orange battery symbol starts to flash. When you switch off the shaver, the orange battery symbol continues to flash for a few seconds.

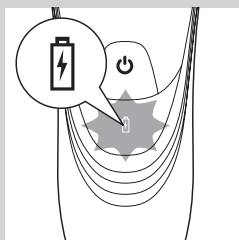


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to flash orange for a few seconds.

Quick charging (AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811 only)

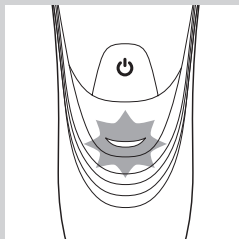
- AT941/AT940/AT897: When you start charging the empty battery, the battery symbol flashes orange and white.

Note: When the battery symbol flashes white and orange towards only white, you can have a quick shave of three minutes.

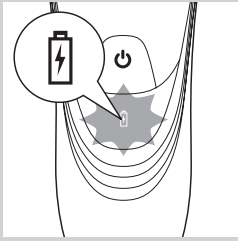


- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green.

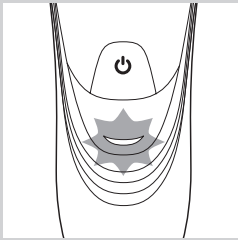
Note: When the charging light flashes orange and green towards only green, you can have a quick shave of three minutes.



Charging

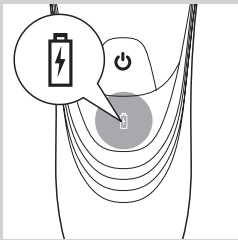


- AT941/AT940/AT897: When the shaver is charging, the white battery symbol flashes.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

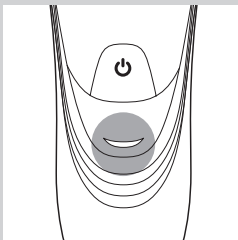
When the shaver is charging, the charging light flashes green.



Battery fully charged

- AT941/AT940/AT897: When the battery is fully charged, the white battery symbol lights up continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the battery symbol goes out to save energy.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

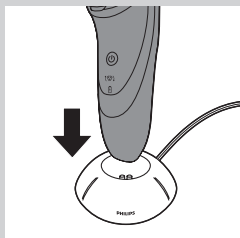
Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.

Charging

- 1 Put the small plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
 - ▶ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Charging in the charging stand (AT941/AT940 only)

- 1 Put the small plug in the charging stand.
- 2 Put the adapter in the wall socket.



- 3 Place the shaver in the charging stand.
 - ▶ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Using the shaver

Note: This shaver can be used in the bath or shower. It can therefore not be used directly from the mains for safety reasons.

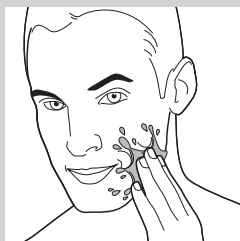
Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

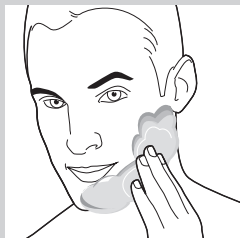
Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.

- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

Wet shaving



- 1 Apply some water to your skin.



- 2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.
- 3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.
- 4 Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 5 Move the shaving heads in circular movements over your skin.



Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

6 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.

7 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

Dry shaving



1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

2 Move the shaving heads in circular movements over your skin.

3 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

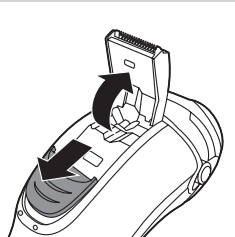
You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

1 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.

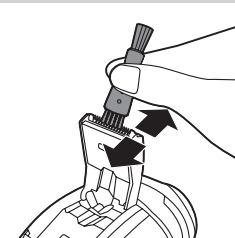
2 Press the on/off button once to switch on the shaver.

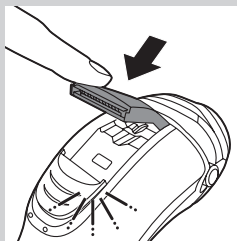
► You can now start trimming.

3 After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.



4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').





- 5 Close the trimmer ('click').

Cleaning and maintenance

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver and the charging stand (AT941/AT940 only).

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

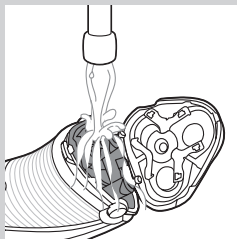
Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Cleaning the shaving unit under the tap



- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button to open the shaving unit.
- 3 Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.



- Rinse the outside of the shaving unit.

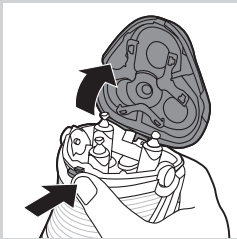
4 Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

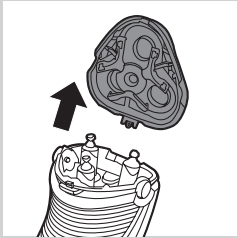
5 Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

Cleaning the shaving unit with the cleaning brush

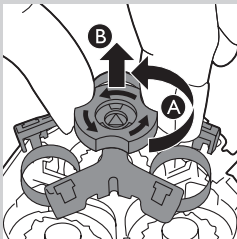


1 Switch off the shaver.

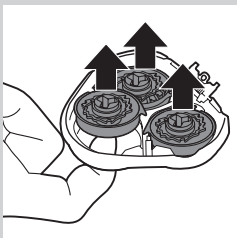
2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Pull the shaving unit off the shaver.



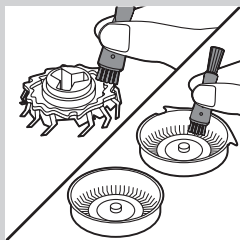
4 Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



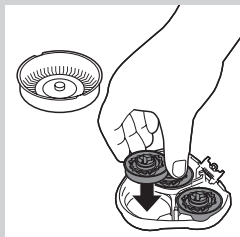
5 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

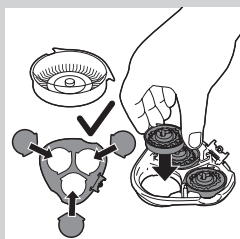
- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.



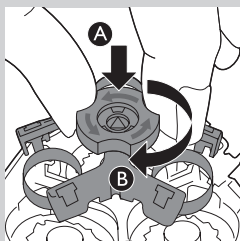
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.



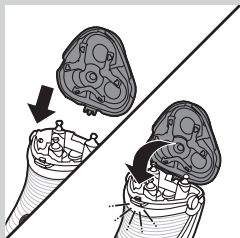
- 6** Put the shaving heads back into the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



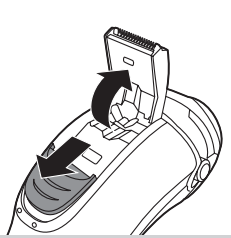
- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

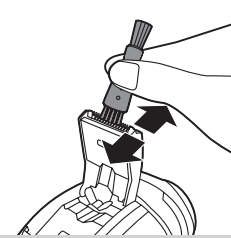
Cleaning the trimmer with the cleaning brush (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

Clean the trimmer every time you have used it.

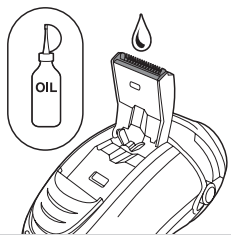
- 1** Switch off the shaver.
- 2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.



- 3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.
- 4** Close the trimmer ('click').

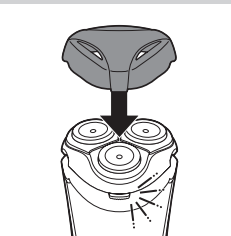


Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.



Storage

- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790 only: Store the shaver in the pouch supplied.



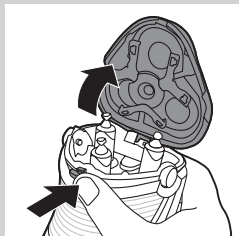
Replacement

Replacement reminder

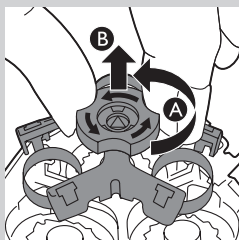
The shaving head symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ9 (AT941/AT940/AT918) or HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.



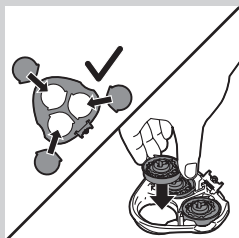
- 1** The shaving head symbol lights up orange continuously.
- 2** Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains or remove it from the charging stand (AT941/AT940 only).



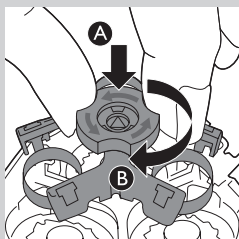
- 3** Press the release button to open the shaving unit.
- 4** Pull the shaving unit off the shaver.



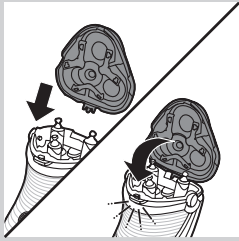
- 5** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).
- 6** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

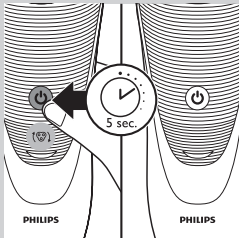


- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.



- 9** Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light will go out.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.



Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ9 (AT941/AT940) or HQ8(AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1** Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.
- 2** Remove the front panel and the back panel.

3 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

4 Remove the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The shaver does not work when I press the on/off button.	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
	The shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery (see chapter 'Charging') and disconnect it from the mains.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Baca petunjuk pengguna ini yang berisi informasi mengenai berbagai fitur menarik serta sejumlah saran agar lebih mudah dan menyenangkan dalam menggunakan alat cukur ini.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- 1 Tutup pelindung
- 2 Unit cukur
- 3 Tombol pelepas unit cukur
- 4 Tombol on/off alat cukur (hanya AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Simbol alat cukur
- 6 Lampu pengisian daya (hanya AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Dudukan pengisi baterai (hanya AT941/AT940)
- 8 Adaptor
- 9 Sikat pembersih
- 10 Kantung penyimpanan (hanya AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Simbol baterai dan simbol alat kepala cukur (hanya AT941/AT940/AT897)
- 12 Tombol on/off alat cukur (hanya AT941/AT940/AT897)
- 13 Tombol geser pelepas pemangkas (hanya AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Pemangkas (hanya AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Catatan: Anda bisa menemukan nomor tipe pada bagian belakang alat cukur.

Informasi keselamatan penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan aksesorinya, dan simpanlah untuk acuan bila sewaktu-waktu diperlukan. Aksesoris yang disertakan untuk setiap jenis produk bisa berbeda-beda.

Bahaya

- Jaga adaptor agar tetap kering.

Peringatan

- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor dan menggantinya dengan steker lain, karena dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Selalu mencabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran.





- Selalu periksa alat dan aksesoris sebelum digunakan. Jangan gunakan alat dan aksesoris bila rusak, karena dapat menyebabkan cedera. Selalu ganti komponen yang rusak dengan tipe yang asli.

Perhatian

- Jangan merendam dudukan pengisi baterai dalam air maupun membersihkannya di bawah keran air.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna.
- Untuk alasan higienis, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja.
- Jangan gunakan adaptor di dalam atau di dekat stopkontak dinding yang sedang digunakan, atau pernah digunakan, dengan penyegar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada adaptor.
- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.
- Air mungkin menetes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.

Medan elektromagnet (EMF)

- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Umum

- Alat cukur ini tahan air. Cocok untuk penggunaan di bak mandi atau di bawah pancuran dan dapat dibersihkan di bawah keran. Demi alasan keselamatan, alat cukur hanya dapat digunakan tanpa kabel.
- Alat ini cocok untuk tegangan listrik berkisaran 100 hingga 240 volt.
- Adaptor mengubah tegangan 100-240 volt menjadi tegangan rendah yang aman di bawah 24 volt.



Pengisian daya

Catatan: Alat cukur tidak dapat digunakan secara langsung dari stopkontak listrik.

Apabila Anda mengisi daya alat cukur untuk pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, biarkan daya diisi hingga lampu pengisian daya menyala terus-menerus.

Lihat tabel berikut untuk waktu pengisian daya alat cukur Anda.

Waktu pengisian	1 jam	8 jam
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT799, AT797, AT796,
	AT892, AT891, AT890	AT790, AT770, AT756,
	AT889, AT887, AT886	AT753, AT751, AT750
	AT811	

Waktu bercukur mungkin kurang dari yang tertulis di tabel di bawah ini, tergantung cara Anda mencukur, kebiasaan Anda membersihkan atau jenis cambang Anda.

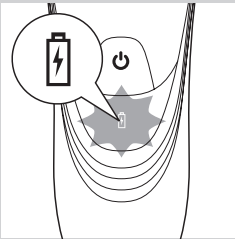
Menit bercukur	60 menit	50 menit	45 menit	40 menit
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811,	AT896	AT751, AT750

AT799

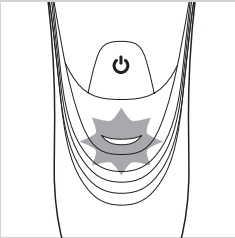
Indikator daya

Baterai tinggal sedikit

- AT941/AT940/AT897: Apabila baterai hampir kosong (hanya bisa digunakan untuk pencukuran selama 5 menit atau kurang), simbol steker berwarna jingga mulai berkedip. Apabila Anda mematikan alat cukur, simbol baterai jingga akan terus berkedip selama beberapa detik.

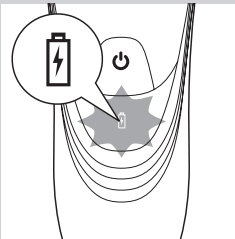


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Saat baterai hampir habis (hanya bisa digunakan untuk pencukuran selama 5 menit atau kurang), lampu pengisian daya akan mulai berkedip jingga. Apabila Anda mematikan pencukur, lampu pengisian daya akan terus berkedip jingga selama beberapa detik.

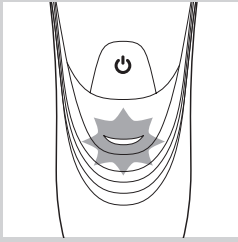


Pengisian daya cepat (hanya AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

- AT941/AT940/AT897: Apabila Anda mulai mengisi daya baterai yang kosong, simbol baterai berkedip jingga dan putih.

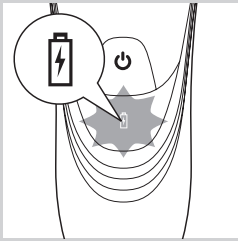


Catatan: Bila simbol baterai berkedip putih dan jingga lalu menjadi putih saja, Anda punya waktu sekitar tiga menit untuk bercukur cepat.



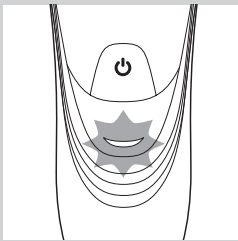
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Saat Anda mulai mengisi daya baterai yang kosong, lampu pengisian daya baterai akan berkedip jingga dan hijau secara bergantian.

Catatan: Bila lampu pengisian daya berkedip jingga dan hijau lalu menjadi hijau saja, Anda punya waktu sekitar tiga menit untuk bercukur cepat.



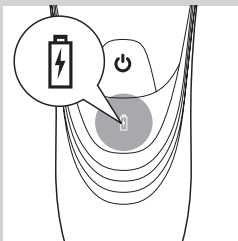
Pengisian daya

- AT941/AT940/AT897: Ketika alat cukur sedang diisi daya, simbol baterai putih berkedip.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

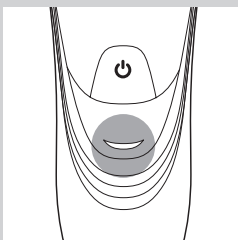
Saat alat cukur sedang diisi daya, lampu pengisian daya akan berkedip hijau.



Baterai terisi penuh

- AT941/AT940/AT897: Saat baterai terisi penuh, simbol baterai putih menyala secara terus-menerus.

Catatan: Setelah sekitar 30 menit, simbol baterai akan padam untuk menghemat energi.



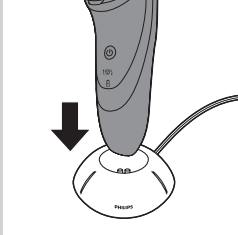
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Apabila baterai terisi penuh, lampu pengisian daya akan terus menyala hijau.

Catatan: Setelah sekitar 30 menit, lampu pengisian daya akan padam untuk menghemat energi.

Pengisian daya

- 1 Pasang steker kecil di alat cukur.
- 2 Masukkan adaptor ke stopkontak dinding.
 - ▶ Lampu pengisian daya menunjukkan status pengisian daya alat cukur (lihat bagian 'Indikator pengisian' pada bab ini).

Mengisi daya di dudukan pengisi baterai (hanya AT941/AT940)



- 1 Pasang steker kecil ke dudukan pengisi baterai.
- 2 Masukkan adaptor ke stopkontak dinding.
- 3 Letakkan alat cukur dalam dudukan pengisi baterai.
 - ▶ Lampu pengisian daya menunjukkan status pengisian daya alat cukur (lihat bagian 'Indikator pengisian' pada bab ini).

Menggunakan alat cukur

Catatan: Alat cukur ini bisa digunakan di bak mandi atau bersiram. Oleh karena itu jangan gunakan secara langsung dari stopkontak listrik demi alasan keamanan.

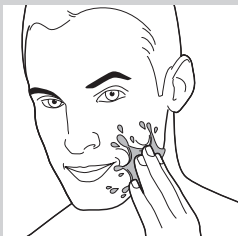
Tip dan trik pencukuran

- Alat cukur ini cocok untuk penggunaan basah dan kering. Gunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur untuk kenyamanan kulit yang ekstra, atau gunakan alat cukur saat kering untuk kemudahan ekstra.

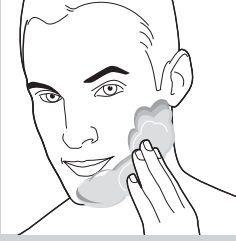
Catatan: Kami sarankan Anda untuk menggunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur bila Anda menggunakannya untuk pencukuran basah. Jangan gunakan krim cukur yang tebal atau minyak cukur bila mencukur dengan alat cukur ini.

- Untuk hasil cukur yang optimal, buat gerakan memutar selama penggunaan.
- Alat cukur ini tahan air dan bisa digunakan di saat mandi atau bersiram.
- Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips.

Pencukuran basah



- 1 Basahi kulit Anda dengan sedikit air.



- 2** Kenakan busa atau gel cukur pada kulit Anda.
- 3** Bilas unit pencukur di bawah keran untuk memastikan unit pencukur meluncur mulus di atas kulit Anda.
- 4** Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.
- 5** Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda dalam gerak melingkar.

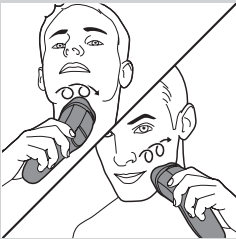


Catatan: Bilas alat cukur di bawah keran secara teratur untuk memastikannya tetap meluncur mulus di atas kulit Anda.

- 6** Setelah mencukur, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur, lalu keringkan wajah Anda.
- 7** Bersihkan alat cukur (lihat bab 'Pembersihan dan Perawatan').

Catatan: Pastikan Anda membilas semua busa atau gel cukur dari alat cukur.

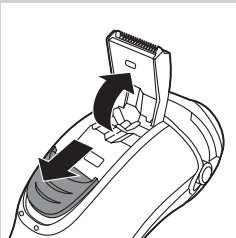
Pencukuran kering



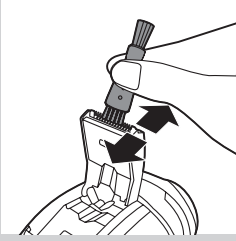
- 1** Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.
- 2** Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda dalam gerak melingkar.
- 3** Setelah mencukur, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur.
- 4** Bersihkan alat cukur (lihat bab 'Pembersihan dan Perawatan').

Memangkas (hanya AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

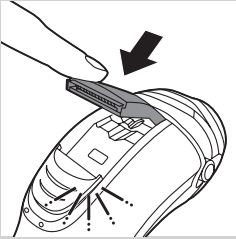
Anda dapat menggunakan pemangkas untuk merapikan janggut dan kumis.



- 1** Sorong penggeser ke bawah untuk membuka pemangkas.
- 2** Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.
 - Sekarang Anda dapat mulai memangkas.
- 3** Setelah memangkas, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur.



4 Bersihkan pemangkas (lihat bab 'Membersihkan dan perawatan').



5 Tutup pemangkas (terdengar bunyi 'klik').

Membersihkan dan pemeliharaan

Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat cukur dan dudukan pengisi baterai (hanya AT941/AT940).

Selalu mencabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran.

- Bersihkan alat cukur setiap kali setelah mencukur agar performanya optimal.
- Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil cukur yang lebih baik.
- Untuk hasil pembersihan terbaik, kami sarankan Anda menggunakan semprotan Philips Cleaning (HQ110).
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

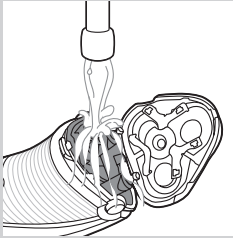
Catatan: Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah pencukur saat Anda membilasnya. Ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat di dalam pencukur.

Membersihkan unit cukur di bawah keran



- 1 Mematikan alat cukur.
- 2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.
- 3 Bersihkan unit cukur dan wadah rambut di bawah keran air panas selama 30 detik.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.



- Bilas wadah rambut dan bagian dalam unit cukur.



- Bilas bagian luar unit cukur.

- 4 Tutup unit cukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Berhati-hatilah agar unit cukur tidak terbentur dengan apa pun saat mengibaskan sisa air.

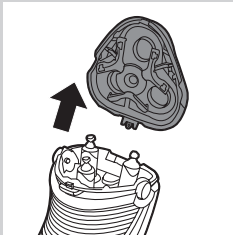
Jangan keringkan unit cukur dan wadah rambut dengan handuk atau kertas tisu, karena bisa merusak unit cukur.

- 5 Buka kembali unit cukur dan biarkan terbuka sampai alat cukur kering sama sekali.

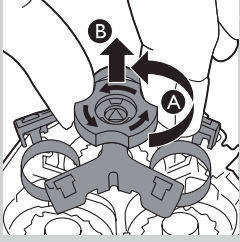
Membersihkan unit cukur dengan sikat pembersih



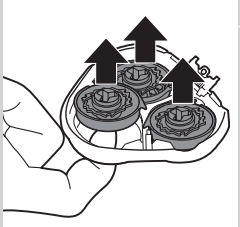
- 1 Mematikan alat cukur.
- 2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.



- 3 Lepaskan unit pencukur dari alat cukur.



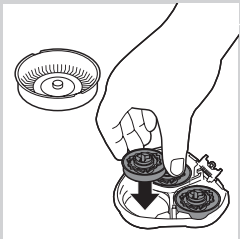
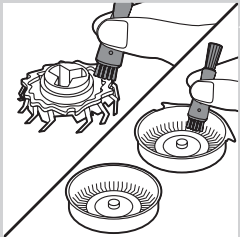
4 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (A) lalu lepaskan bingkai penahannya (B).



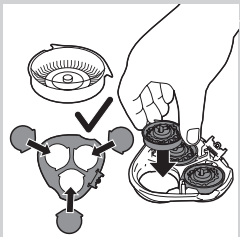
5 Lepaskan dan bersihkan kepala cukur satu per satu. Setiap kepala cukur terdiri atas sebuah pemotong dan pelindung.

Catatan: Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum alat cukur dapat kembali optimal.

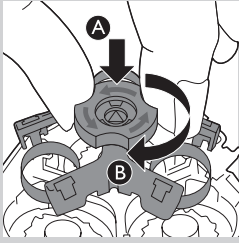
- Lepaskan pemotong dari pelindungnya dan bersihkan dengan sikat.
- Bersihkan bagian dalam dan luar pelindung cukur dengan sikat.



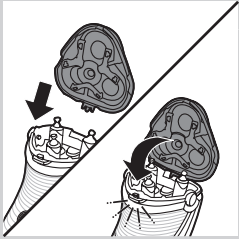
6 Kembalikan kepala cukur ke dalam unit cukur.



Pastikan bahwa kepala cukur tepat masuk ke dalam wadahnya.



7 Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (A) lalu putar kunci searah jarum jam (B).

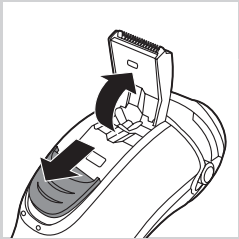


8 Masukkan tonjolan pada unit pencukur ke dalam selot di bagian atas alat cukur. Kemudian tutup unit pencukur.

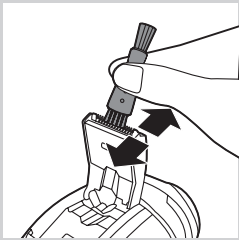
Catatan: Jika unit cukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.

Membersihkan pemangkas dengan sikat pembersih (hanya AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

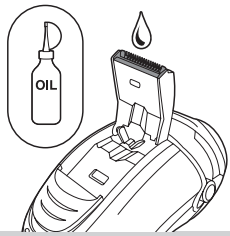
Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



- 1** Mematikan alat cukur.
- 2** Sorong penggeser ke bawah untuk membuka pemangkas.

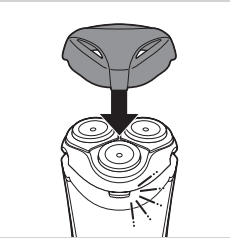


- 3** Bersihkan pemangkas dengan bagian samping sikat pembersih. Sikat bagian atas dan bawah di sepanjang gigi-gigi pemangkas.
- 4** Tutup pemangkas (terdengar bunyi 'klik').



Tip: Agar performa pemangkas optimal, lumasi gigi-gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Penyimpanan



- Pasang penutup pada pencukur untuk mencegah kerusakan.
- Hanya AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Simpan alat cukur di dalam kantung yang disediakan.

Penggantian



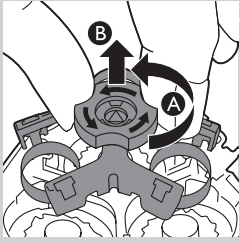
Peringat penggantian

Simbol kepala cukur akan menyala untuk menunjukkan bahwa kepala cukur perlu diganti. Ganti kepala cukur yang rusak segera.

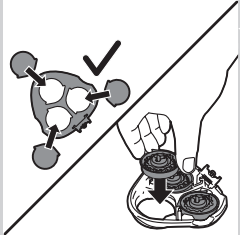
Ganti kepala cukur hanya dengan Philips Shaving Heads HQ9 (AT941/AT940/AT918) atau HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) yang asli.

- 1** Simbol kepala cukur akan menyala jingga secara terus menerus.
- 2** Matikan alat cukur. Lepaskan alat cukur dari listrik dan lepaskan dariudukan pengisi daya (hanya AT941/AT940).
- 3** Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.
- 4** Lepaskan unit pencukur dari alat cukur.

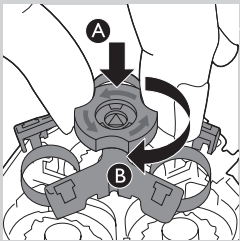




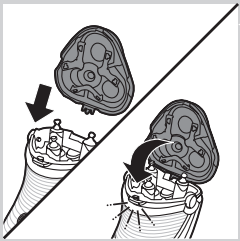
- 5 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (A) lalu lepaskan bingkai penahnya (B).
- 6 Lepaskan kepala cukur dan pasang kepala cukur baru pada unit cukur.



Pastikan bahwa kepala cukur tepat masuk ke dalam wadahnya.

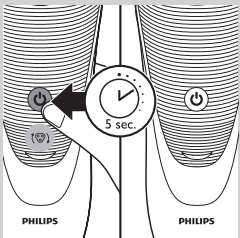


- 7 Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (A) lalu putar kunci searah jarum jam (B).



- 8 Masukkan tonjolan pada unit pencukur ke dalam selot di bagian atas alat cukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Catatan: Jika unit cukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.



- 9 Tekan dan tahan tombol on/off selama 5 detik untuk menyetel ulang pengingat penggantian alat cukur. Lampu jingga akan mati.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi www.shop.philips.com/service atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Untuk menjaga performa terbaik alat cukur Anda, pastikan membersihkannya dengan teratur dan mengganti kepala pencukur di waktu yang disarankan.



Kepala pencukur

- Kami sarankan Anda mengganti kepala cukur setiap dua tahun. Gantilah selalu dengan Philips Shaving Heads HQ9 (AT941/AT940) atau HQ8(AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Membersihkan

- Gunakan semprotan Pembersih (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur secara menyeluruh.

Mendaur ulang

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Melepas baterai isi ulang alat cukur

Hanya keluarkan baterai isi ulang apabila Anda akan membuang alat cukur. Pastikan baterai isi ulang benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

- 1 Buka sekrup pada bagian belakang alat cukur dan pada wadah rambut.
- 2 Lepaskan panel depan dan panel belakang.
- 3 Bengkokkan 6 pengait ke samping dan lepas unit daya listrik.

Berhati-hatilah, pengait ini tajam.

- 4 Lepas baterai isi ulang.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Batasan garansi

Kepala cukur (pemotong dan pelindung) tidak tercover oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Mengatasi masalah

Bab ini merangkum berbagai masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat Anda. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah, kunjungi www.philips.com/support untuk daftar pertanyaan yang sering diajukan atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab:	Solusi
Mengapa alat cukur tidak mencukur sebaik biasanya?	Kepala cukur rusak atau aus.	Ganti kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
	Sisa busa atau gel menyumbat kepala cukur.	Bilas unit pencukur di bawah aliran air keran hangat (lihat bab 'Membersihkan dan pemeliharaan').
	Rambut yang panjang menghalangi mencukur kepala cukur.	Bersihkan kepala cukur satu per satu (lihat bab 'Membersihkan dan pemeliharaan').
	Anda belum memasang kepala pencukur dengan benar.	Pastikan bahwa tonjolan kepala cukur tepat masuk ke dalam wadahnya (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').
Alat cukur tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol on/off.	Baterai isi ulang nya habis.	Isi ulang baterai (lihat bab 'Pengisian daya').
	Suhu alat cukur terlalu tinggi. Dalam hal ini, alat cukur tidak berfungsi.	Begitu suhu alat cukur sudah cukup dingin, Anda dapat menghidupkan kembali alat cukur tersebut.
Alat cukur tidak bekerja, meski pun terhubung ke stopkontak listrik.	Alat cukur tidak dirancang untuk digunakan langsung dari stopkontak listrik.	Isi ulang daya baterai (lihat bagian 'Pengisian daya') dan cabut dari stopkontak listrik.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

이 사용자 설명서에는 이 면도기의 뛰어난 기능에 대한 정보뿐 아니라 면도를 보다 쉽고 즐겁게 할 수 있는 방법이 나와 있으므로 참고하시기 바랍니다.

제품정보 (그림 1)

- 1 보호 캡
- 2 셰이빙 유닛
- 3 셰이빙 유닛 열림 버튼
- 4 면도기 전원 버튼(AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 모델만 해당)
- 5 셰이빙헤드 표시등
- 6 충전 표시등(AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 모델만 해당)
- 7 충전대(AT941/AT940 모델만 해당)
- 8 어댑터
- 9 청소용 브러시
- 10 보관용 파우치(AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790 모델만 해당)
- 11 배터리 모양 표시등 및 셰이빙헤드 표시등(AT941/AT940/AT897 모델만 해당)
- 12 면도기 전원 버튼(AT941/AT940/AT897 모델만 해당)
- 13 트리머 해제 슬라이드(AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 모델만 해당)
- 14 트리머(AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 모델만 해당)

참고: 유형 번호는 제품 뒷면에 표시되어 있습니다.

중요 안전 정보

제품을 사용하기 전에 여기에 설명된 중요 정보를 주의 깊게 읽고 시고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

주의

- 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.

경고

- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충실히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.





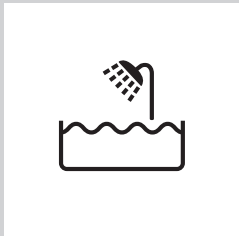
- 사용하기 전에 제품과 액세서리를 항상 확인하십시오. 부상을 입을 수 있으므로 손상된 제품과 액세서리는 사용하지 마십시오. 손상된 부품은 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.

주의

- 충전대를 절대로 물에 담거나 행구지 마십시오.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오.
- 어댑터에 복구할 수 없는 손상이 발생하는 것을 방지하기 위해 에어 프레셔너를 꽂은 상태인 벽면 콘센트에 어댑터를 연결하지 마십시오.
- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 세척 시 혹은 후 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 떨어질 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부에 밀봉되어 있으므로 위험하지 않습니다.

EMF(전자기장)

- 이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.



일반

- 이 면도기에는 방수 기능이 있습니다. 목욕 또는 샤워 중에 사용하기에 적합하며 수돗물에 세척할 수 있습니다. 안전한 사용을 위해 면도기는 무선으로만 작동됩니다.
- 이 제품은 100 ~ 240V 범위의 전원에 적합합니다.
- 어댑터는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

충전

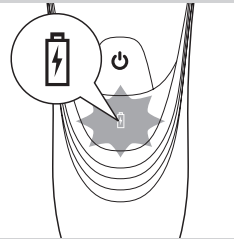
참고: 이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다. 면도기를 처음 사용하거나 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 충전 표시등에 불이 켜진 상태가 유지될 때까지 충전하십시오. 면도기 충전 시간은 아래의 표를 참조하십시오.

충전 시간	1시간	8시간
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT799, AT797, AT796,
	AT892, AT891, AT890	AT790 AT770, AT756,
	AT889, AT887, AT886	AT753 AT751, AT750
	AT811	

면도 습관, 세척 습관 또는 수염 형태에 따라 면도 시간이 아래의 표에 나와 있는 것보다 짧을 수 있습니다.

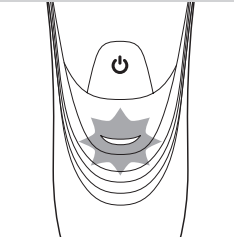
면도 시간	60분	50분	45분	40분
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

충전 표시

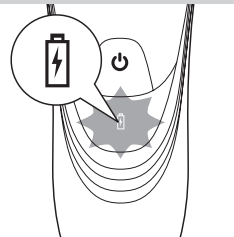


배터리 부족

- AT941/AT940/AT897: 배터리가 거의 방전되면(면도 시간이 5분 이하로 남은 경우), 주황색 배터리 모양 표시등이 깜박입니다. 면도기를 끄면 주황색 배터리 모양 표시등이 몇 초 동안 깜박입니다.



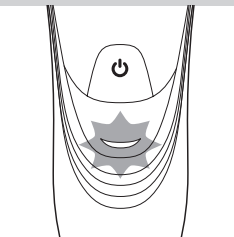
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, **AT799, AT797**, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: 배터리가 거의 방전되면(면도 시간이 5분 이하로 남은 경우) 충전 표시등이 주황색으로 깜박입니다. 면도기를 끄면 충전 표시등이 주황색으로 몇 초 동안 깜박입니다.



급속 충전(AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811 모델만 해당)

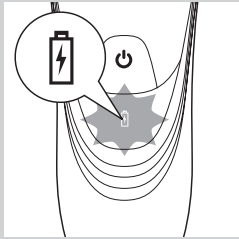
- AT941/AT940/AT897: 방전된 배터리를 충전하기 시작하면 배터리 모양 표시등이 주황색과 흰색으로 번갈아 깜박입니다.

참고: 흰색과 주황색으로 깜박이던 배터리 표시등이 흰색으로만 깜박이기 시작하면 3분 동안의 신속한 면도가 가능합니다.



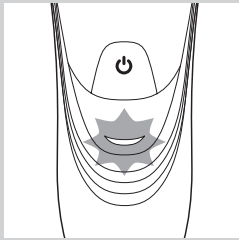
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: 방전된 배터리를 충전하기 시작하면 충전 표시등이 주황색과 녹색으로 번갈아 깜박입니다.

참고: 주황색과 녹색으로 깜박이던 충전 표시등이 녹색으로만 깜박이기 시작하면 3분 동안의 신속한 면도가 가능합니다.



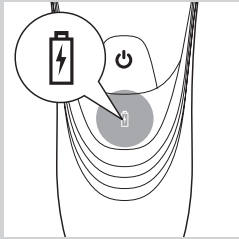
충전

- AT941/AT940/AT897: 면도기가 충전 중이면 흰색 배터리 모양 표시등이 깜박입니다.



- AT899, AT896, AT872, AT799/AT797, AT796, AT790, AT770, **AT756, AT753, AT751, AT750:**

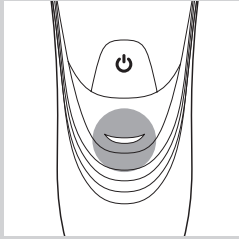
면도기가 충전 중이면 충전 표시등이 녹색으로 깜박입니다.



배터리 완전 충전

- AT941/AT940/AT897: 배터리가 완전히 충전되면 흰색 배터리 모양 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.

참고: 약 30분 후 에너지를 절약하기 위해 배터리 모양 표시등이 꺼집니다.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, **AT799, AT797,** AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: 배터리가 완전하게 충전되면 충전 표시등에 녹색 불이 켜진 상태로 유지됩니다.

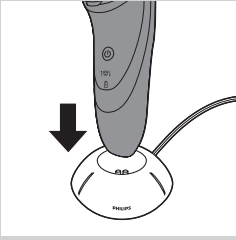
참고: 약 30분 후 에너지를 절약하기 위해 충전 표시등이 꺼집니다.

충전

- 1 면도기에 소형 플러그를 꽂으십시오.
- 2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- ▶ 충전 표시등이 면도기의 충전 상태를 보여줍니다(이 란의 '충전 표시' 섹션 참조).

충전대에서 충전(AT941/AT940 모델만 해당)

- 1 충전대에 소형 플러그를 꽂으십시오.
- 2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.



- 3 면도기를 충전대에 올려 놓으십시오.
- ▶ 충전 표시등이 면도기의 충전 상태를 보여줍니다(이 란의 ‘충전 표시’ 섹션 참조).

면도기 사용법

참고: 이 면도기는 목욕 또는 샤워 중에 사용할 수 있습니다. 따라서 안전을 위해 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.

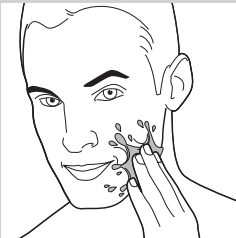
면도 팁과 요령

- 이 면도기는 습식 및 건식 사용 모두 가능합니다. 피부를 보호하기 위해 셰이빙 젤 또는 폼을 면도기와 함께 사용하거나 간편하게 마른 상태에서 사용할 수 있습니다.

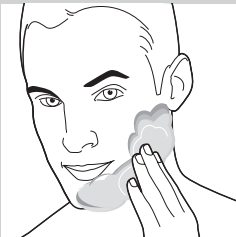
참고: 젖은 상태에서는 셰이빙 젤 또는 폼과 함께 사용하는 것이 좋습니다. 이 면도기를 사용할 때는 두꺼운 셰이빙 크림이나 셰이빙 오일은 사용하지 마십시오.

- 최상의 면도 효과를 위해 사용 시 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.
- 이 면도기는 방수 기능이 있어 목욕이나 샤워 중에도 사용할 수 있습니다.
- 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

습식 면도



- 1 피부를 물로 적십니다.



- 2 셰이빙 폼이나 셰이빙 젤을 피부에 바르십시오.
- 3 셰이빙 유닛이 피부 위에서 부드럽게 미끄러지도록 셰이빙 유닛을 물에 행구십시오.
- 4 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.
- 5 셰이빙헤드를 피부에 대고 원을 그리며 움직입니다.



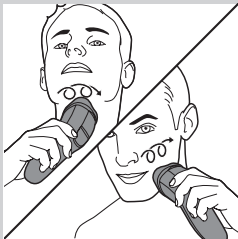
참고: 셰이빙 유닛이 피부 위에서 계속 부드럽게 미끄러지도록 셰이빙 유닛을 반복해서 물에 헹구십시오.

6 면도 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄고 얼굴을 말리십시오.

7 면도기를 세척하십시오('청소 및 유지관리' 란 참조).

참고: 모든 폼과 셰이빙 젤이 면도기에서 씻겨 나갔는지 확인하십시오.

건식 면도



1 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

2 셰이빙헤드를 피부에 대고 원을 그리며 움직입니다.

3 면도 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.

4 면도기를 세척하십시오('청소 및 유지관리' 란 참조).

트리밍(AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 모델만 해당)

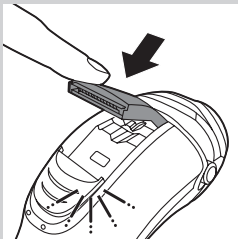
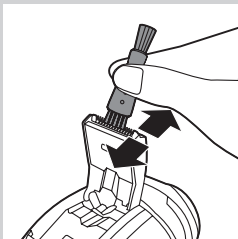
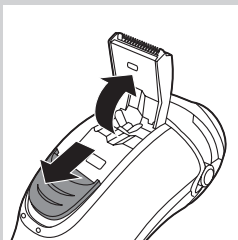
트리머를 사용하여 구레나룻 및 콧수염을 다듬을 수 있습니다.

1 트리머 슬라이드를 아래쪽으로 밀어 트리머를 여십시오.

2 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.
▶ 이제 수염 다듬기를 시작할 수 있습니다.

3 트리밍 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.

4 트리머를 세척하십시오('청소 및 유지관리' 란 참조).



5 트리머를 닫으십시오('딸깍' 소리가 남).

청소 및 유지관리

면도기 및 충전대(AT941/AT940 모델만 해당)를 청소할 때는 절대로 압축 공기, 수세미, 연마성 세제 또는 휘발유나 아세톤 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.

- 최적의 면도 성능을 유지하려면 매번 면도 후 면도기를 청소하십시오.
- 면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.
- 세척 효과를 최대한 높이려면 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하는 것이 좋습니다.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

참고: 행구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부에 밀봉되어 있으므로 위험하지 않습니다.

수돗물로 셰이빙 유닛 청소

- 1** 면도기를 끄십시오.
- 2** 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.
- 3** 셰이빙 유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 30초 동안 행구십시오.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

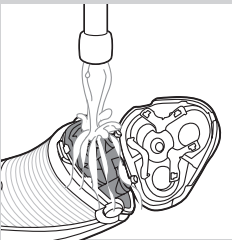
- 수염받이와 셰이빙 유닛 내부를 행구십시오.

- 셰이빙 유닛의 외부를 행구십시오.

- 4** 셰이빙 유닛을 닫고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오. 남은 물기를 털어낼 때 셰이빙 유닛이 부딪히지 않도록 주의하십시오.

셰이빙 유닛과 수염받이를 타월이나 티슈로 닦지 마십시오. 셰이빙헤드가 손상될 수 있습니다.

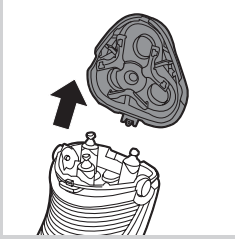
- 5** 셰이빙 유닛을 다시 열고 그 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.



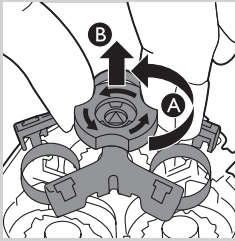
청소용 브러시로 셰이빙 유닛 청소



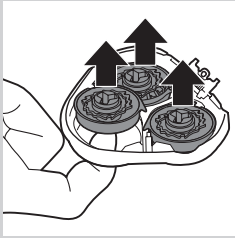
- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.



- 3 셰이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오.



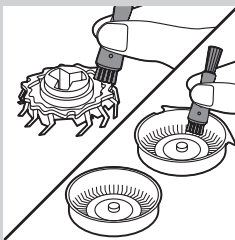
- 4 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(A) 지지대를 꺼내십시오(B).



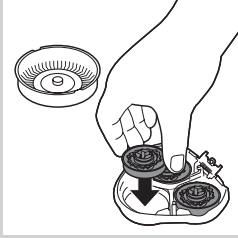
- 5 셰이빙헤드는 한 번에 하나씩 분리해서 세척하십시오. 각 셰이빙헤드에는 커터와 보호대가 있습니다.

참고: 셰이빙헤드는 안쪽 날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽 날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

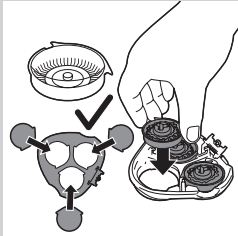
- 셰이빙 보호대에서 커터를 분리하고 브러시로 청소하십시오.



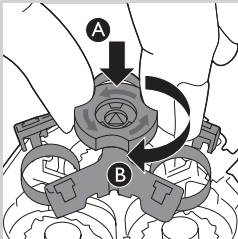
- 셰이빙 보호대의 내부와 외부를 브러시로 청소하십시오.



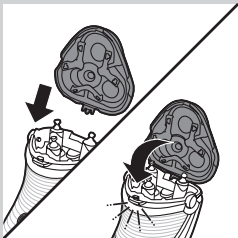
6 셰이빙헤드를 셰이빙 유닛에 다시 넣으십시오.



셰이빙헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.



7 지지대를 셰이빙 유닛에 다시 넣고(A) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(B).

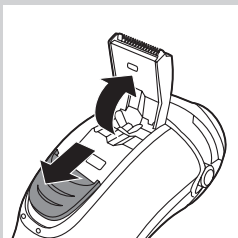


8 셰이빙 유닛을 면도기 상단의 홈에 넣으십시오. 그 후 셰이빙 유닛을 닫으십시오.

참고: 셰이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 셰이빙헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

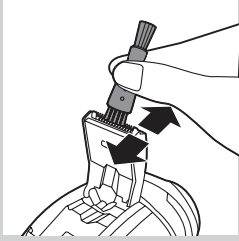
청소용 브러시로 트리머 청소(AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/**AT799/AT797**/AT796/AT790/AT756 모델만 해당)

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.

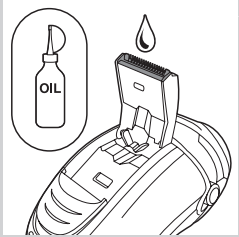


1 면도기를 끄십시오.

2 트리머 슬라이드를 아래 쪽으로 밀어 트리머를 여십시오.

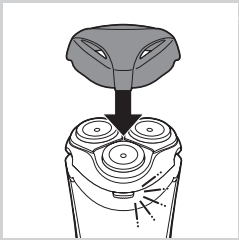


- 3 청소용 브러시의 짧은 면으로 트리머를 청소하십시오. 트리머의 날을 따라 브러시를 위 아래로 움직이십시오.
- 4 트리머를 닫으십시오('딸각' 소리가 남).



도움말: 최적의 트리머 성능을 위해 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



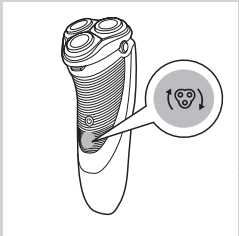
- 면도기가 손상되지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790 모델만 해당: 면도기를 제공된 파우치에 넣어 보관하십시오.

교체

교체 알림

쉐이빙헤드를 교체해야 하면 쉐이빙헤드의 표시등이 켜집니다. 손상된 쉐이빙헤드는 즉시 교체하십시오.

쉐이빙헤드는 정품 HQ9(AT941/AT940/AT918) 또는 HQ8(AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) 필립스 쉐이빙헤드로만 교체하십시오.

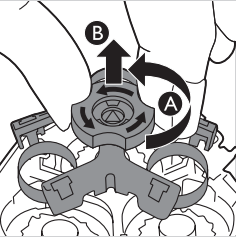


- 1 쉐이빙헤드 표시등이 주황색으로 켜져 있습니다.
- 2 면도기를 끄십시오. 면도기를 전원 코드나 충전대에서 분리하십시오(AT941/AT940 모델만 해당).



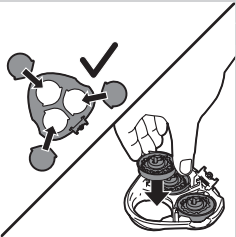
3 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.

4 셰이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오.

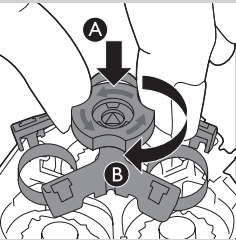


5 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(A) 지지대를 꺼내십시오(B).

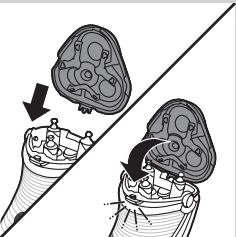
6 셰이빙헤드를 꺼내고 새 셰이빙헤드를 셰이빙 유닛에 넣으십시오.



셰이빙헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

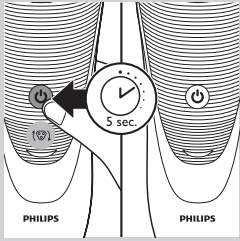


7 지지대를 셰이빙 유닛에 다시 넣고(A) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(B).



8 셰이빙 유닛을 면도기 상단의 홈에 넣으십시오. 그 후 셰이빙 유닛을 닫으십시오.

참고: 셰이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 셰이빙헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

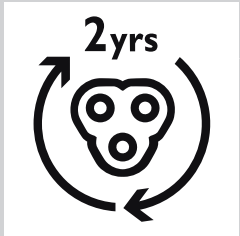


9 전원 버튼을 5초간 누르고 있으면 면도기의 교체 알림이 재설정되고 주황색 불이 꺼집니다.

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트(www.shop.philips.com/service) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

면도기 성능을 최상으로 유지하려면 정기적으로 청소하고 권장 기간마다 셰이빙헤드를 교체하십시오.



셰이빙 헤드

- 셰이빙헤드는 2년에 한 번씩 교체하는 것이 좋습니다. 반드시 HQ9(AT941/AT940) 또는 HQ8(AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) 필립스 셰이빙헤드로 교체하십시오.

세척

- 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하여 셰이빙헤드를 깨끗이 청소하십시오.

재활용

수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

면도기의 충전식 배터리 분리

면도기를 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 분리 시 충전식 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

- 1** 면도기 뒷면 또는 수염받이에 있는 나사를 푸십시오.
- 2** 앞쪽 패널 및 뒤쪽 패널을 분리하십시오.
- 3** 6개의 후크를 구부린 후 동력 장치를 빼내십시오.

후크가 날카로우니 조심하십시오.

- 4** 충전식 배터리를 분리하십시오.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹 사이트 (www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

보증 제한

쉐이빙헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 란은 본 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 www.philips.com/support를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
면도기가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	쉐이빙헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	쉐이빙헤드를 교체하십시오 ('교체'란 참조).
	폼이나 젤이 남아 있으면 쉐이빙헤드가 막힐 수 있습니다.	쉐이빙 유닛을 뜨거운 수돗물로 헹구십시오('청소 및 유지관리'란 참조).
	긴 체모가 쉐이빙헤드에 걸릴 수 있습니다.	쉐이빙헤드를 하나씩 청소하십시오 ('청소 및 유지관리'란 참조).
	쉐이빙헤드를 제대로 끼우지 않았습니다.	쉐이빙헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오('청소 및 유지관리'란 참조).
전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.	충전식 배터리가 방전되었습니다.	배터리를 재충전 하십시오('충전'란 참조).
	면도기의 온도가 너무 높습니다. 이런 경우 면도기가 작동하지 않습니다.	면도기의 온도가 충분히 낮아지면 즉시 면도기의 전원을 다시 켤 수 있습니다.
전원에 연결해도 면도기가 작동하지 않습니다.	이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.	배터리를 충전하고('충전'섹션 참조) 전원 코드를 뽑으십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome. Sila baca manual pengguna ini, kerana ia mengandungi maklumat mengenai ciri hebat pencukur ini serta beberapa petua untuk mencukur dengan lebih mudah dan lebih menyeronokkan.

Perihal umum (Gamb. 1)

- 1 Tukup pelindung
- 2 Unit pencukur
- 3 Butang pelepas unit pencukur
- 4 Butang hidup/mati pencukur (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 sahaja)
- 5 Simbol kepala pencukur
- 6 Lampu pengecasan (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 sahaja)
- 7 Dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja)
- 8 Penyesuai
- 9 Berus pembersih
- 10 Pau penyimpanan (AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790 sahaja)
- 11 Simbol bateri dan simbol kepala pencukur (AT941/AT940/AT897 sahaja)
- 12 Butang hidup/mati pencukur (AT941/AT940/AT897 sahaja)
- 13 Gelangsar pelepas perapi (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 sahaja)
- 14 Perapi (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 sahaja)

Nota: Anda boleh dapatkan jenis nombor di bahagian belakang pencukur.

Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan aksesoriya serta simpan ia untuk rujukan masa depan. Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza dengan produk.

Bahaya

- Pastikan penyesuai sentiasa kering.

Amaran

- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.





- Periksa perkakas dan aksesoriya setiap kali anda hendak menggunakannya. Jangan gunakan perkakas atau aksesoriya jika ia rosak kerana ini akan menyebabkan kecederaan. Anda hendaklah setiap kali mengganti bahagian yang rosak dengan jenis yang asli.

Awas

- Jangan rendam penagak cas di dalam air atau membilasnya di bawah pili air.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Atas sebab-sebab kebersihan, perkakas ini hendaklah hanya digunakan oleh seorang sahaja.
- Jangan gunakan penyesuai dalam atau berdekatan soket dinding yang mengandungi atau pernah mengandungi penyegar udara elektrik untuk mengelakkan kerosakan yang tidak boleh dibaiki pada penyesuai.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak berbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.

Medan elektromagnet (EMF)

- Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Am

- Pencukur ini adalah kalis air. Perkakas ini sesuai digunakan di dalam mandian atau di bawah pancuran dan boleh dibersihkan di bawah paip. Untuk tujuan keselamatan, pencukur hanya boleh digunakan tanpa kord.
- Perkakas ini sesuai untuk voltan sesalur kuasa antara 100 hingga 240 volt.
- Penyesuai mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.



Pengecasan

Nota: Pencukur tidak boleh digunakan terus dari sesalur kuasa.

Apabila anda mengecap pencukur pada kali pertama atau selepas sekian lama tidak menggunakannya, biarkan ia dicas sehingga lampu pengecasan menyala berterusan.

Lihat jadual di bawah untuk masa pengecasan pencukur anda.

Masa pengecasan	1 jam	8 jam
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT799, AT797, AT796,
	AT892, AT891, AT890	AT790 AT770, AT756,
	AT889, AT887, AT886	AT753 AT751, AT750
	AT811	

Masa pencukuran mungkin kurang dari yang dinyatakan dalam jadual di bawah, bergantung pada cara anda mencukur, cara anda membersihkannya atau jenis janggut anda.

Minit pencukuran	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897,AT894,AT892	AT899	AT790,AT756,AT753
	AT940	AT891,AT890,AT811,	AT896	AT751,AT750

AT799

Arahan cas

Bateri lemah

- AT941/AT940/AT897: Apabila bateri hampir habis (apabila masa mencukur tinggal 5 minit atau kurang), simbol bateri jingga mula berkelip. Apabila anda matikan pencukur, simbol bateri jingga terus berkelip untuk beberapa saat.

- AT899,AT896,AT918,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT872,AT811,AT799,AT797,AT796,AT790,AT770,AT756,AT753,AT751,AT750: Apabila bateri hampir habis (apabila masa mencukur hanya tinggal 5 minit atau kurang), lampu pengecasan mula berkelip jingga. Apabila anda mematikan pencukur, lampu pengecasan terus berkelip jingga untuk beberapa saat.

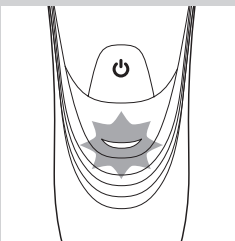
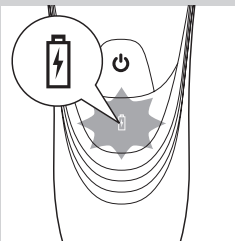
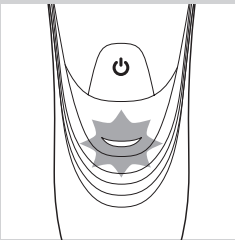
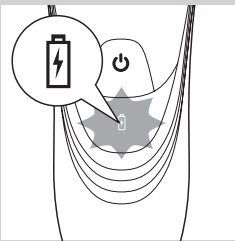
Pengecasan pantas (AT941,AT940,AT918,AT 897,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811 sahaja)

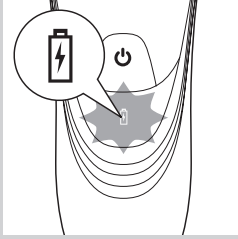
- AT941/AT940/AT897: Apabila anda mula mengecas bateri kosong, simbol bateri berkelip warna jingga dan putih.

Nota: Apabila simbol bateri berkelip warna putih dan jingga berkelip warna putih sahaja, anda hanya boleh mencukur selama tiga minit.

- AT918,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811: Apabila anda mula mengecas bateri kosong, lampu pengecasan berkelip warna jingga dan hijau berselang-seli.

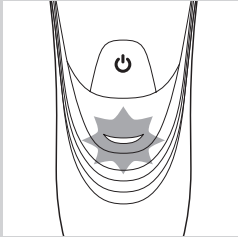
Nota: Apabila lampu pengecasan berkelip warna jingga dan hijau berkelip warna hijau sahaja, anda hanya boleh mencukur selama tiga minit.





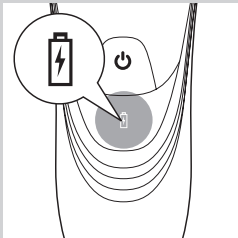
Pengecasan

- AT941/AT940/AT897: Apabila pencukur sedang dicas, simbol bateri putih akan berkelip.



- AT899, AT896, AT872, **AT799/AT797**, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, **AT751, AT750**:

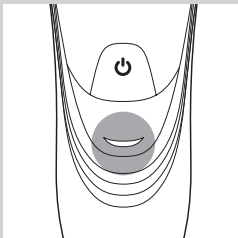
Apabila pencukur sedang dicas, lampu pengecasan akan berkelip hijau.



Bateri telah dicas sepenuhnya

- AT941/AT940/AT897: Apabila bateri telah dicas sepenuhnya, simbol bateri putih akan menyala berterusan.

Nota: Selepas lebih kurang 30 minit, lampu bateri akan terpadam untuk menjimatkan tenaga.



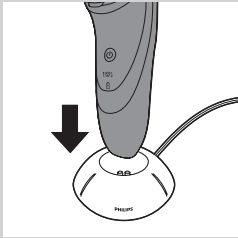
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, **AT799, AT797**, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Apabila bateri telah dicas sepenuhnya, lampu pengecasan akan menyala hijau berterusan.

Nota: Selepas lebih kurang 30 minit, lampu pengecasan akan padam untuk menjimatkan tenaga.

Pengecasan

- 1 Letakkan plag kecil di dalam pencukur.
- 2 Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.
 - ▶ Lampu pengecasan menunjukkan status pengecasan pencukur (lihat bahagian 'Penunjuk cas' dalam bab ini).

Mengecas di dalam dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja)



- 1** Letak plag kecil di dalam dirian pengecasan.
- 2** Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.
- 3** Letakkan alat pencukur di dalam penagak cas.
- D** Lampu pengecasan menunjukkan status pengecasan pencukur (lihat bahagian 'Penunjuk cas' dalam bab ini).

Menggunakan pencukur

Nota: Perkakas dapat digunakan di dalam tab mandi dan di bawah pancuran. Dengan itu, ia tidak dapat digunakan secara langsung daripada sesalur kuasa atas sebab-sebab keselamatan.

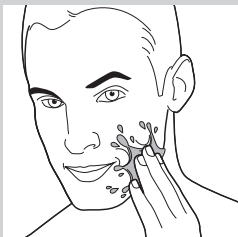
Petua dan teknik mencukur

- Pencukur ini sesuai untuk kegunaan basah dan kering. Gunakan pencukur dengan gel cukuran atau busa untuk keselesaan tambahan pada kulit, atau gunakan pencukur kering agar lebih mudah lagi.

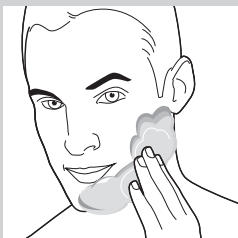
Nota: Kami menasihati anda agar menggunakan pencukur dengan gel pencukur atau busa ketika anda menggunakannya untuk mencukur basah. Jangan gunakan krim pencukur yang pekat atau minyak pencukur dengan pencukur ini.

- Untuk mendapatkan hasil optimum, buat pergerakan bulatan semasa menggunakannya.
- Pencukur ini kalis air dan boleh digunakan di dalam tab mandi dan di bawah pancuran.
- Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu sebelum biasa dengan sistem pencukuran Philips.

Pencukuran basah



- 1** Bubuh sedikit air pada kulit anda.



- 2** Bubuh busa cukur atau gel cukur pada kulit anda.
- 3** Bilas unit pencukur di bawah paip untuk memastikan unit pencukur meluncur dengan licin melalui kulit anda.
- 4** Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
- 5** Gerakkan kepala pencukur dalam gerakan membulat melalui kulit anda.



Nota: Bilas pencukur di bawah paip dengan berkala untuk memastikan ia meluncur dengan licin melalui kulit anda.

- 6** Selepas mencukur, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur dan keringkan muka anda.
- 7** Bersihkan alat pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').

Nota: Pastikan anda membilas semua busa atau gel cukur keluar daripada pencukur.

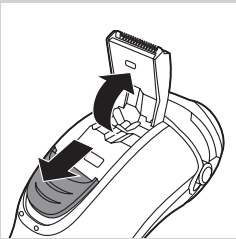
Pencukuran kering



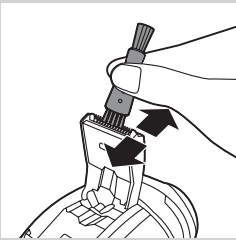
- 1** Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
- 2** Gerakkan kepala pencukur dalam gerakan membulat melalui kulit anda.
- 3** Selepas mencukur, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.
- 4** Bersihkan alat pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').

Merapi (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 sahaja)

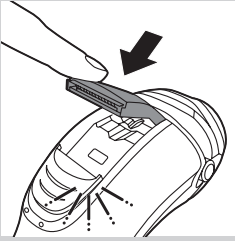
Anda boleh menggunakan perapi untuk merapikan jambang dan misai anda.



- 1** Tolakkan gelangsar perapi ke bawah untuk membuka perapi.
- 2** Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
 - ▶ Anda kini boleh memulakan perapian.
- 3** Selepas merapi, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.



- 4** Bersihkan perapi (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').



- 5 Tutupkan perapi ('klik').

Pembersihan dan penyelenggaraan

Jangan sekali-kali menggunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti minyak petrol atau aseton untuk membersihkan pencukur dan dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja).

Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.

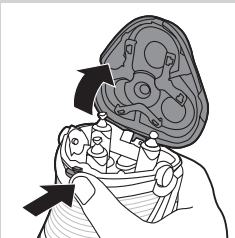
- Bersihkan pencukur selepas setiap pencukuran untuk prestasi yang optimum.
- Pembersihan yang tetap menjamin prestasi pencukuran yang lebih baik.
- Untuk mendapatkan hasil pembersihan terbaik, kami menasihati anda agar menggunakan Penyembur pembersih Philips (HQ110).
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.

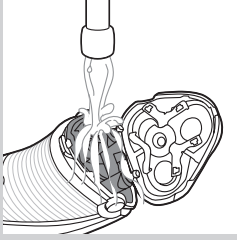
Nota: Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak merbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.

Membersihkan unit pencukur di bawah paip

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.
- 3 Bilas unit pencukur dan ruang rambut di bawah paip air panas selama 30 saat.

Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.





- Bilas ruang rambut dan bahagian dalam unit pencukur.



- Bilas bahagian luar unit pencukur.

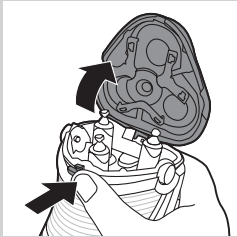
- 4** Tutup unit pencukur dan keluarkan air lebih dengan menggoncangkannya.

Berhati-hati agar anda tidak menghentakkan unit pencukur pada sebarang benda semasa menggoncang keluar air berlebihan.

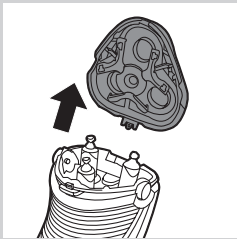
Jangan sekali-kali keringkan unit pencukur dan ruang rambut dengan tuala atau tisu, kerana ini boleh merosakkan unit pencukur.

- 5** Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkannya terbuka untuk mengeringkan alat pencukur secukupnya.

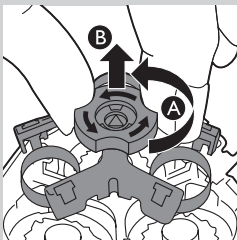
Membersihkan unit pencukur dengan berus pembersih



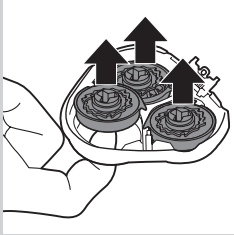
- 1** Matikan pencukur.
- 2** Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.



- 3** Tarik unit pencukur dari alat pencukur.



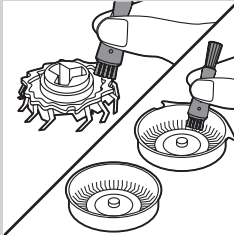
- 4** Pusingkan kunci ke arah lawan jam (A) dan tanggalkan rangka penahan (B).



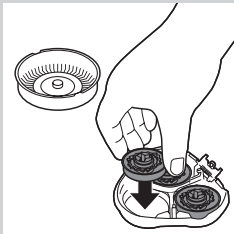
5 Tanggalkan dan bersihkan kepala pencukur satu persatu. Setiap kepala pencukur terdiri daripada pemotong dan adangan.

Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

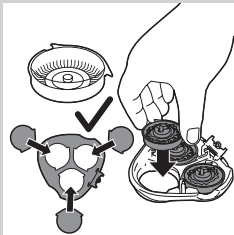
- Alihkan pemotong daripada adangan pencukur dan bersihkan dengan berus.
- Bersihkan bahagian luar dan dalam adangan pencukur dengan berus.



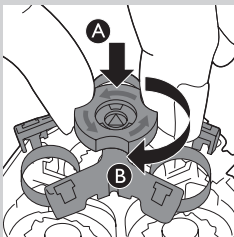
6 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur.

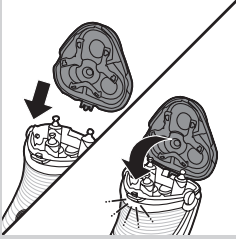


Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.



7 Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (A) dan pusingkan kunci ke arah jam (B).



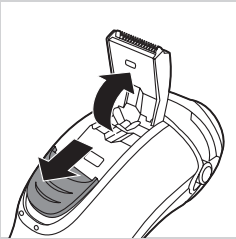


- 8** Masukkan cuping unit pencukur ke dalam ruang di bahagian atas pencukur. Kemudian tutup unit pencukur.

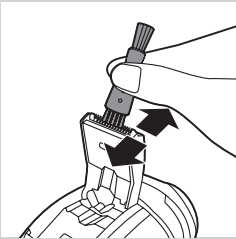
Nota: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah berkunci.

Membersihkan perapi dengan berus pembersih (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 sahaja)

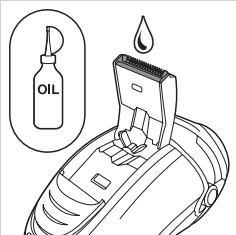
Bersihkan perapi setiap kali selepas menggunakannya.



- 1** Matikan pencukur.
2 Tolakkan gelangar perapi ke bawah untuk membuka perapi.

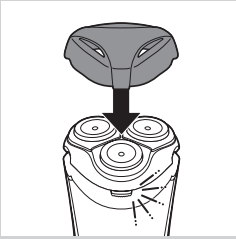


- 3** Bersihkan perapi dengan bahagian berus yang berbulu pendek pada berus pembersih. Berus ke atas dan ke bawah sepanjang gigi perapi.
4 Tutupkan perapi ('klik').



Petua: Untuk prestasi perapian yang optimum, lincirkan gigi perapi dengan setitis minyak mesin jahit sekali dalam setiap enam bulan.

Penyimpanan



- Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790 sahaja: Simpan pencukur dalam pau yang dibekalkan.

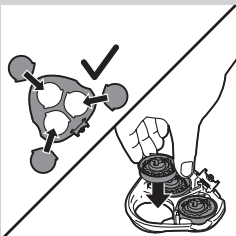
Penggantian

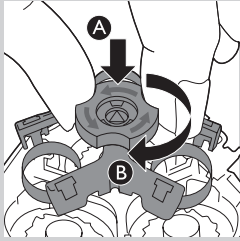
Peringatan penggantian

Simbol kepala pencukur akan menyala untuk menandakan kepala pencukur perlu digantikan. Gantikan kepala pencukur yang rosak dengan segera. Hanya gantikan kepala pencukur dengan Kepala Pencukur Philips HQ9 (AT941/AT940/AT918) atau HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

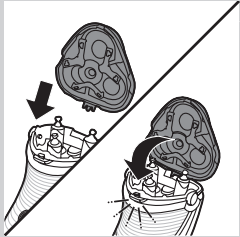
- 1 Simbol kepala pencukur menyala cahaya jingga secara berterusan.
- 2 Matikan pencukur. Putuskan sambungan dari sesalur kuasa dan keluarkannya dari dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja).
- 3 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.
- 4 Tarik unit pencukur dari alat pencukur.
- 5 Pusingkan kunci ke arah lawan jam (A) dan tanggalkan rangka penahan (B).
- 6 Keluarkan kepala pencukur dan letakkan yang baru di dalam unit pencukur.

Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.



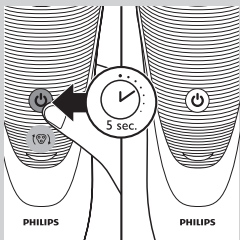


7 Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (A) dan pusingkan kunci ke arah jam (B).



8 Masukkan cuping unit pencukur ke dalam ruang di bahagian atas pencukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Nota: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah berkunci.



9 Tekan dan tahan butang hidup/mati selama 5 saat untuk menetapkan semula peringatan penggantian pencukur. Lampu jingga akan padam.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

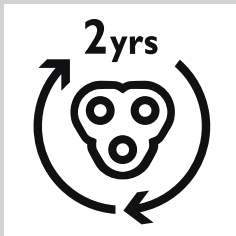
Untuk mengekalkan prestasi terbaik pencukur anda, pastikan anda membersihkannya dengan tetap dan mengganti kepala pencukurnya pada masa yang disyorkan.

Kepala pencukur

- Kami menasihatkan anda agar mengganti kepala pencukur anda setiap dua tahun. Ganti dengan Kepala Pencukur Philips HQ9 (AT941/AT940) atau HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Pembersihan

- Gunakan Pembersih semburan (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur dengan menyeluruh.



Kitar semula

Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat begini, anda membantu memelihara alam sekitar.

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri cas semula apabila anda membuang pencukur. Pastikan bateri cas semula tersebut benar-benar kosong semasa anda mengeluarkannya.

- 1** Buka skru di bahagian belakang pencukur dan di dalam ruang rambut.
- 2** Alihkan panel depan dan belakang.
- 3** Bengkokkan 6 cangkuk ke tepi dan keluarkan unit kuasa.

Berhati-hati, cangkuk tersebut adalah tajam.

- 4** Keluarkan bateri boleh cas semula.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Sekatan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kesusuhan.

Penyelesai Masalah

Bab ini merumuskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur (Lihat bab 'Penggantian').
	Lebih busa dan gel menyumbat kepala pencukur.	Bilas unit pencukur di bawah air paip panas (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur satu demi satu (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Anda belum lagi memasukkan kepala pencukur dengan betul.	Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Pencukur tidak berfungsi apabila saya menekan butang hidup/mati.	Bateri boleh cas semula telah habis.	Caskan bateri semula (lihat bab 'Pengecasan').
	Suhu pencukur terlalu tinggi. Dalam kes ini, pencukur tidak berfungsi.	Sebaik sahaja suhu pencukur turun secukupnya, anda boleh menghidupkan pencukur kembali.
Pencukur tidak berfungsi, walaupun ia disambungkan kepada sesalur kuasa.	Pencukur tidak direka bentuk untuk digunakan langsung daripada sesalur kuasa.	Cas bateri semula (lihat bab 'Mengecas') dan tanggalkannya dari sesalur kuasa.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome โปรดอ่านคู่มือการใช้งานเล่มนี้เนื่องจากมีเนื้อหาเกี่ยวกับคุณสมบัติที่เชื่อมโยงของเครื่องโกนหนวดนี้ รวมทั้งคำแนะนำที่จะช่วยให้การโกนหนวดของคุณเป็นไปอย่างง่ายดายและเพลิดเพลินมากยิ่งขึ้น

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 ฝาครอบป้องกัน
- 2 ชุดหัวโกน
- 3 ปุ่มปลดชุดหัวโกน
- 4 ปุ่มเปิด/ปิดเครื่องโกนหนวด (เฉพาะรุ่น AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 สวิตช์ขจัดหัวโกน
- 6 ไฟแสดงการชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 แท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940)
- 8 อะแดปเตอร์
- 9 แปรงทำความสะอาด
- 10 กระเป๋าสตางค์เก็บ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 สวิตช์กดแบตเตอรี่และสวิตช์ขจัดหัวโกน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897)
- 12 ปุ่มเปิด/ปิดเครื่องโกนหนวด (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897)
- 13 ตัวเลื่อนปลดล็อกที่กันจอน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 ที่กันจอน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

หมายเหตุ: คุณสามารถค้นหาหมายเลขรุ่นได้จากด้านหลังของเครื่องโกนหนวด

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญนี้อย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและอุปกรณ์เสริม และเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป อุปกรณ์เสริมที่ให้มาอาจแตกต่างกันไปตามผลิตภัณฑ์

อันตราย

- เก็บรักษาอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง

คำเตือน

- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดได้ก็ยกน้ำ
- ตรวจสอบเครื่องและอุปกรณ์เสริมก่อนการใช้งานทุกครั้ง ห้ามใช้เครื่องหรืออุปกรณ์เสริม หากชำรุดเสียหายเพราะอาจเป็นอันตรายได้ ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดด้วยชิ้นส่วนชนิดเดียวกันกับชิ้นส่วนเดิมเสมอ





ข้อควรระวัง

- ไม่ควรรีบนำแท่นชาร์จจุ่มลงในน้ำหรือล้างด้วยน้ำประปา
- ให้ใช้เครื่องนี้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่แสดงในคู่มือผู้ใช้เท่านั้น
- เพื่อสุขอนามัยที่ดี ควรใช้อุปกรณ์เพียงคนเดียวเท่านั้น
- ห้ามเสียบหรือใช้งานอะแดปเตอร์ใกล้กับตัวรับบนผนังแผ่นน้ำหอมปรับอากาศไฟฟ้า เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายร้ายแรงกับอะแดปเตอร์
- ห้ามใช้ออกาซอด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย
- เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อาจมีน้ำหยดออกมาจากด้านล่างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น เนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในเครื่องโกนหนวดถูกปิดผนึกด้วยยางกันรั่วซีมซีมเรียบร้อยแล้ว

Electromagnetic fields (EMF)

- ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีกฎประการ

ทั่วไป

- เครื่องโกนหนวดนี้กันน้ำได้ สามารถใช้ได้ขณะที่อาบน้ำ หรืออาบน้ำด้วยฝักบัว และสามารถล้างได้ได้ก็อกน้ำ ด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัย ควรใช้เครื่องโกนหนวดขณะที่ไม่เสียบสายไฟ
- เครื่องนี้เหมาะสำหรับใช้กับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 ถึง 240 โวลต์
- อะแดปเตอร์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ได้

การชาร์จแบตเตอรี่

หมายเหตุ: ไม่สามารถใช้เครื่องโกนหนวดจากการต่อไฟโดยตรงจากเต้าเสียบ

เมื่อคุณชาร์จเครื่องโกนหนวดเป็นครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน ให้ปล่อยให้เครื่องชาร์จไปจนกว่าไฟแสดงการชาร์จจะสว่างต่อเนื่อง

โปรดดูตารางด้านล่างสำหรับเวลาในการชาร์จเครื่องโกนหนวด

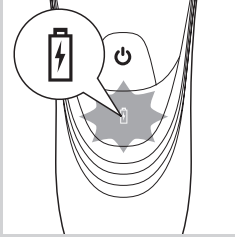
ระยะเวลาในการชาร์จแบตเตอรี่	1 ชั่วโมง	8 ชั่วโมง
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT799, AT797, AT796,
	AT892, AT891, AT890	AT790 AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

เวลาที่ต่อใช้ในการโกนจะน้อยกว่าที่กำหนดในตารางด้านล่างซึ่งเป็นผลจากอุปนิสัยการโกนของคุณ การทำความสะอาดหรือประเภทเคราของคุณ

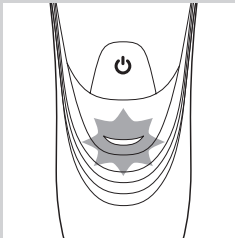
เวลาในการโกน	60 นาที	50 นาที	45 นาที	40 นาที
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811, AT799	AT896	AT751, AT750

สัญญาณไฟแสดงการชาร์จไฟ

แบตเตอรี่เหลือน้อย

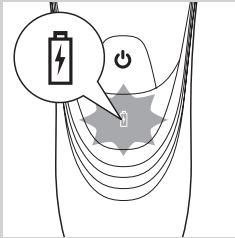


- AT941/AT940/AT897: เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด (เมื่อเหลือเวลาโกนหนวดเพียง 5 นาทีหรือน้อยกว่า) สัญญาณแบตเตอรี่สีส้มจะเริ่มกะพริบ เมื่อคุณเปิดเครื่องโกนหนวด สัญญาณแบตเตอรี่สีส้มจะกะพริบอย่างต่อเนื่องเป็นเวลาสองสามวินาที



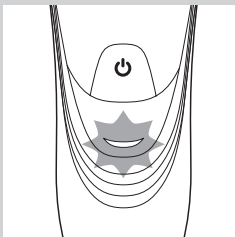
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด (เมื่อเหลือเวลาโกนหนวดเพียง 5 นาทีหรือน้อยกว่า) ไฟแสดงการชาร์จจะเริ่มกะพริบเป็นสีส้ม เมื่อคุณเปิดเครื่องโกนหนวด ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีส้มต่อเนื่อง ประมาณ สองสาม วินาที

การชาร์จไฟอย่างรวดเร็ว (เฉพาะรุ่น AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)



- AT941/AT940/AT897: เมื่อคุณเริ่มชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่มีกระแสไฟ สัญญาณแบตเตอรี่จะกะพริบเป็นสีส้มและสีขาว

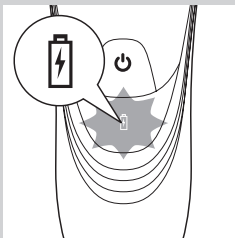
หมายเหตุ: เมื่อสัญญาณแบตเตอรี่กะพริบเป็นสีขาวและสีส้ม จนกระทั่งเหลือเพียงสีขาวเท่านั้น คุณสามารถใช้เครื่องโกนหนวดอย่างรวดเร็วได้สามนาที



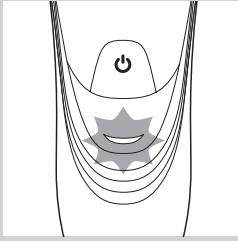
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: เมื่อ คุณเริ่มชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่มีกระแสไฟ ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีส้มสลับสีเขียว

หมายเหตุ: เมื่อสัญญาณไฟแสดงการชาร์จกะพริบเป็นสีส้มและสีเขียว จนกระทั่งเหลือเพียงสีเขียวเท่านั้น คุณสามารถใช้เครื่องโกนหนวดอย่างรวดเร็วได้สามนาที

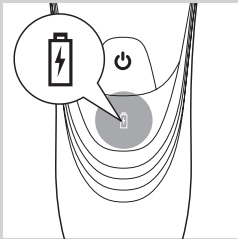
การชาร์จแบตเตอรี่



- AT941/AT940/AT897: ขณะที่เครื่องโกนหนวดกำลังชาร์จไฟ สัญญาณรูปแบตเตอรี่สีขาวจะกะพริบ



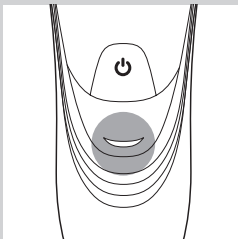
- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:
เมื่อเครื่องโกนหนวดกำลังชาร์จไฟ ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีเขียว



แบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว

- AT941/AT940/AT897: เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว ไฟสัญลักษณ์แบตเตอรี่สีขาวยจะติดสว่างต่อเนื่อง

หมายเหตุ: หลังจากนั้นประมาณ 30 นาที ไฟสัญลักษณ์แบตเตอรี่จะดับลงเพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน



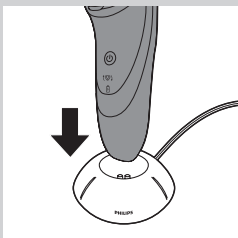
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750 เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว สัญลักษณ์ ไฟจะติดสว่างต่อเนื่องเป็นสีเขียว

หมายเหตุ: หลังจากประมาณ 30 นาที สัญลักษณ์ไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่จะดับลงเพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน

การชาร์จแบตเตอรี่

- 1 เสียบปลั๊กเล็กเข้ากับเครื่องโกนหนวด
- 2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง
 - ▶ ไฟแสดงการชาร์จจะแสดงสถานะการชาร์จของเครื่องโกนหนวด (โปรดดูที่ส่วน 'สัญลักษณ์แสดงการชาร์จไฟ' ในบทนี้)

การชาร์จในแท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940)



- 1 เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้ากับแท่นชาร์จ
- 2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 3 วางเครื่องโกนหนวดไว้ในแท่นชาร์จ
 - ▶ ไฟแสดงการชาร์จจะแสดงสถานะการชาร์จของเครื่องโกนหนวด (โปรดดูที่ส่วน 'สัญลักษณ์แสดงการชาร์จไฟ' ในบทนี้)

การใช้เครื่องโกนหนวด

หมายเหตุ: เครื่องโกนหนวดนี้สามารถใช้ได้ทั้งในอ่างอาบน้ำหรือขณะใช้ฝักบัว แต่ไม่ควรใช้โดยตรงจากแหล่งจ่ายไฟเพื่อความปลอดภัย

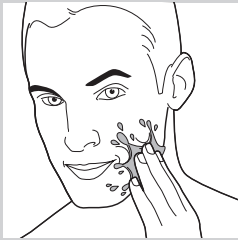
เคล็ดลับและเทคนิคในการโกนหนวด

- เครื่องโกนหนวดนี้เหมาะสำหรับการใช้งานทั้งบนผิวที่เปียกและแห้ง ใช้เครื่องโกนหนวดกับเจลหรือโฟมสำหรับโกนหนวดเพื่อความปลอดภัยเป็นพิเศษ หรือใช้เครื่องโกนหนวดแบบแห้งเพื่อความสะดวกมากยิ่งขึ้น

หมายเหตุ: เราขอแนะนำให้คุณใช้เครื่องโกนหนวดกับเจลหรือโฟมสำหรับโกนหนวดเมื่อคุณโกนหนวดแบบเปียก **ไม่ควรใช้ครีมโกนหนวดหรือน้ำมันโกนหนวดที่มีความเข้มข้นสูงกับเครื่องโกนหนวดนี้**

- เพื่อการโกนที่ได้ผลดีที่สุด ให้โกนแบบวนไปมากระหว่างใช้
- เครื่องโกนหนวดกันน้ำได้และสามารถใช้ได้ในอ่างอาบน้ำหรือขณะใช้ฝักบัว
- อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2 หรือ 3 สัปดาห์เพื่อให้ผิวของคุณปรับสภาพให้เหมาะสมกับเครื่องโกนหนวด Philips

การโกนแบบเปียก



1 ชะโลมน้ำบนผิวให้ชุ่ม



2 ชะโลมโฟมหรือเจลสำหรับโกนหนวดลงบนผิว

3 ล้างชุดหัวโกนใต้ก๊อกน้ำให้สะอาดเพื่อให้มันในजूชุดหัวโกนจะเคลื่อนไปบนผิวของคุณได้อย่างราบรื่น

4 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด

5 เคลื่อนหัวโกนวนไปมาบนผิว



หมายเหตุ: ล้างเครื่องโกนหนวดใต้ก๊อกน้ำเป็นประจำ เพื่อให้มันในजूชุดหัวโกนจะแนบไปบนผิวหนึ่งได้ราบรื่นเสมอ

6 หลังการโกนหนวด กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดเครื่องโกนหนวดแล้วเป่าหรือเช็ดหน้าให้แห้ง

7 การทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด (ดูได้จากบท "การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา")

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ล้างโฟมและเจลสำหรับโกนหนวดออกจากเครื่องโกนหนวดอย่างสะอาดหมดจด

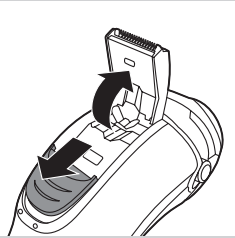
การโกนแบบแห้ง



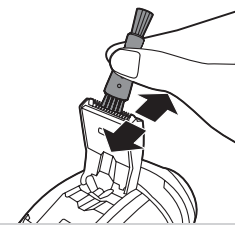
- 1 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด
- 2 เคลื่อนหัวโกนหนวดไปมาบนผิว
- 3 หลังการโกนหนวด กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดเครื่องโกนหนวด
- 4 การทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')

ที่กันจอน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/
AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

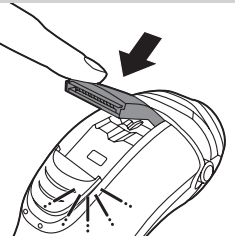
คุณสามารถใช้ที่กันจอนเพื่อตกแต่งจอนและหนวดของคุณ



- 1 เลื่อนปุ่มเลื่อนที่กันจอนลงเพื่อเปิดที่กันจอน
- 2 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด
 - ▶ จากนั้นคุณสามารถกันจอนได้ที่
- 3 หลังกันจอนเสร็จ กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดที่กันจอน



- 4 การทำความสะอาดที่กันจอน (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')



- 5 ปิดที่กันจอน (เสียงดัง 'คลิก')

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ห้ามใช้ลมแรง แผ่นใยขัด น้ำยาทำความสะอาด หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมันหรืออะซิโตนในการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด และแท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940)

ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดได้ก็่อนน้ำ

- ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังใช้งานเพื่อประสิทธิภาพการโกนหนวดที่ดี
- ควรทำความสะอาดเป็นประจำ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ
- เพื่อให้ได้ผลลัพธ์การทำความสะอาดที่ดีที่สุด ขอแนะนำให้ใช้สเปรย์ทำความสะอาดของ Philips (HQ110)
- ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกิน 60°C ในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

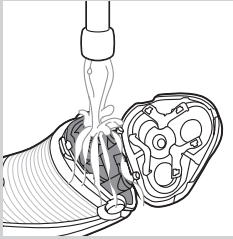
หมายเหตุ: เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อาจมีน้ำซึมออกมาจากด้านล่างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม่ต้องให้เกิดขึ้นบ่อยๆ ทั้งนี้ เนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในเครื่องโกนหนวดถูกปิดผนึกด้วยยางกันรั่วซึมเรียบร้อยแล้ว

การทำความสะอาดชุดหัวโกนโดยเปิดน้ำไหลผ่าน



- 1 ปิดเครื่องโกนหนวด
- 2 กดปุ่มปลดล็อกเพื่อเปิดชุดหัวโกน
- 3 ทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำเป็นเวลา 30 วินาที

ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง



- ล้างช่องเก็บเศษหนวดและภายในของชุดหัวโกน



- ล้างภายนอกของชุดหัวโกน

- 4 ปิดชุดหัวโกนแล้วเสียบัดน้ำออก

ระมัดระวังอย่าให้ชุดหัวโกนกระทบกับสิ่งใดก็ตามขณะเสียบัดน้ำออก

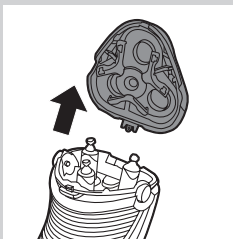
ห้ามเช็ดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยผ้าขนหนูหรือทิชชู เพราะอาจทำให้ชุดหัวโกนเสียหาย

- 5 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง แล้วปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

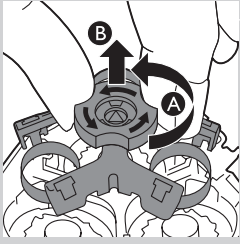
การทำความสะอาดชุดหัวโกนด้วยแปรงทำความสะอาด



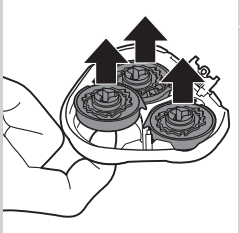
- 1 ปิดเครื่องโกนหนวด
- 2 กดปุ่มปลดล็อกเพื่อเปิดชุดหัวโกน



- 3 ค้างชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด



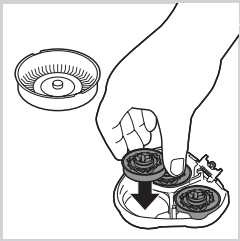
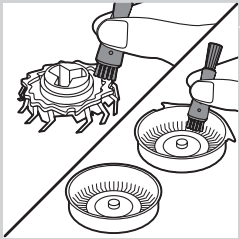
4 หมุนลอคไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (A) แล้วถอดโครงยึดออก (B)



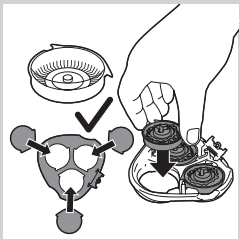
5 ถอดและทำความสะอาดหัวโถนครึ่งละหนึ่งหัว หัวโถนแต่ละหัวประกอบด้วยใบมีดและฝาครอบ

หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่เกิดการสลับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลามากหลายสัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโถนหมวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดังเดิม

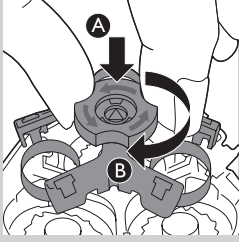
- ถอดใบมีดออกจากฝาครอบแล้วทำความสะอาดด้วยแปรง
- ทำความสะอาดฝาครอบทั้งภายในและภายนอกด้วยแปรง



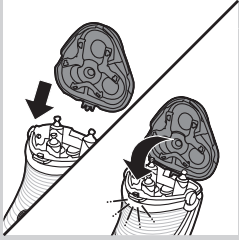
6 ประกอบหัวโถนเข้ากับชุดหัวโถนตามเดิม



ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโถนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่



7 ใส่โครงยึดกลับไปในช่วงหัวโกน (A) แล้วหมุนล็อกตามเข็มนาฬิกา (B)

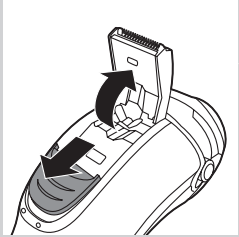


8 เสียบสลับของชุดหัวโกนเข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่องโกนหนวด จากนั้นปิดชุดหัวโกนลง

หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจสอบว่าคุณวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และโครงยึดล็อกแน่นดีหรือไม่

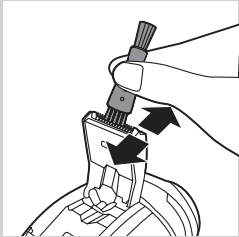
การทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาด (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน



1 ปิดเครื่องโกนหนวด

2 เลื่อนปุ่มเลื่อนที่กันจอนลงเพื่อเปิดที่กันจอน



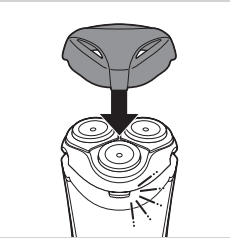
3 ทำความสะอาดที่กันจอน โดยใช้ด้านขนสั้นของแปรงที่นำมาปิดขึ้นลงไปตามช่องที่กันจอน

4 ปิดที่กันจอน (เสียงดัง 'คลิก')



เคล็ดลับ: ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน เพื่อให้กันจอนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

การจัดเก็บ



- ปิดฝาครอบลงบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย
- เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: จัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในกระเป๋ากันน้ำ

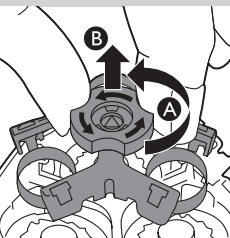
การเปลี่ยนอะไหล่

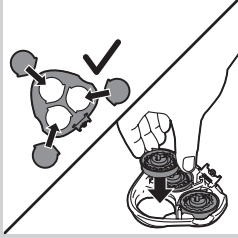


การแจ้งเตือนการเปลี่ยน

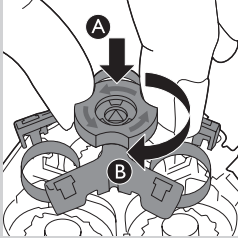
สัญลักษณ์หัวโกนติดสว่างขึ้นเพื่อแสดงให้ทราบว่าต้องเปลี่ยนหัวโกน ให้เปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุดทันที เปลี่ยนหัวโกนด้วย ชุดหัวโกน HQ9 (AT941/AT940/AT918) หรือ HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) แห่งของ Philips เท่านั้น

- 1 ไขสัญลักษณ์หัวโกนสีส้มติดสว่างต่อเนื่อง
- 2 ปิดสวิตซ์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออก หรือนำออกจากแท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940)
- 3 กดปุ่มปลดล็อกเพื่อเปิดชุดหัวโกน
- 4 ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด
- 5 หมุนล็อกไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (A) แล้วถอดโครงยึดออก (B)
- 6 ถอดชุดหัวโกนอันเก่าออกและใส่ชุดหัวโกนอันใหม่แทนที่

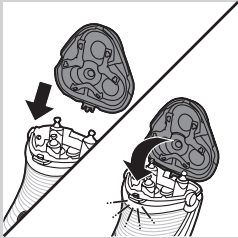




ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่

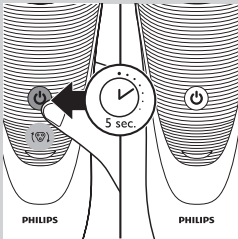


7 ใส่โครงยึดกลับไปในชุดหัวโกน (A) แล้วหมุนล็อกตามเข็มนาฬิกา (B)



8 เสียบสลักของชุดหัวโกนเข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่องโกนหนวด จากนั้นปิดชุดหัวโกนลง

หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจสอบว่าคุณวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และโครงยึดล็อกแน่นดีหรือไม่



9 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 5 วินาทีเพื่อรีเซ็ตการแจ้งเตือนการเปลี่ยนบนเครื่องโกนหนวด ไฟสีส้มจะดับลง

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.shop.philips.com/service หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

เพื่อรักษาประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องโกนหนวด โปรดทำความสะอาดเครื่องอย่างสม่ำเสมอและเปลี่ยนหัวโกนตามระยะเวลาที่แนะนำ



หัวโถน

- เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนหัวโถนทุกๆ สองปี ควรเปลี่ยนด้วยชุดหัวโถน HQ9 (AT941/AT940) หรือ HQ8(AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) ของ Philips เสมอ

การทำความสะอาด

- ใช้สเปรย์ทำความสะอาด (HQ110) เพื่อทำความสะอาดหัวโถนอย่างทั่วถึง

การรีไซเคิล

ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งในถังขยะสำหรับนำกลับไปรีไซเคิล (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด

การถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ของเครื่องโกนหนวด

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวดเท่านั้น ทั้งนี้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้วก่อนถอด

- 1 คลายสกรูที่ด้านหลังของเครื่องโกนและในช่องเก็บเศษหนวด
- 2 ถอดแผงด้านหน้าและแผงด้านหลังออก
- 3 ดันตะขอเกี่ยวทั้ง 6 ออกแล้วปลดสายไฟ

ควรระมัดระวัง เนื่องจากมีความคมมาก

- 4 ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโถน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รับการปรับปรุงให้ทันสมัยเกี่ยวกับเครื่องของคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างนี้ให้เราได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนหนวดทำงานได้ไม่ดีเท่าเดิม	หัวโกนชำรุดหรือสกปรก	เปลี่ยนหัวโกน (ดูที่บท 'การเปลี่ยนอะไหล่')
	โฟมหรือเจลที่ตกค้างเข้าเข้าไปอุดตันในหัวโกน	ทำความสะอาดชุดหัวโกนได้ก็ก้อน้ำร้อน (ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดหัวโกนทีละส่วน (ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	คุณยังไม่ได้ใส่หัวโกนให้เข้าที่	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกน เข้ากับตัวยึดแล้ว (ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน เมื่อกดปุ่มเปิด/ปิด	แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ไม่มีไฟ	ให้ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูที่บท 'การชาร์จ')
	อุณหภูมิของเครื่องโกนหนวดสูงเกินไป ในกรณีนี้ เครื่องโกนหนวดจะไม่ทำงาน	เมื่ออุณหภูมิของเครื่องลดลงจนถึงระดับปกติแล้ว คุณสามารถเปิดใช้งานอีกครั้งได้ทันที
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน แม้ว่าจะเชื่อมต่อที่แหล่งจ่ายไฟแล้ว	เครื่องโกนหนวดไม่ได้ถูกออกแบบมาให้ใช้เมื่อเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟโดยตรง	ชาร์จแบตเตอรี่อีกครั้ง (ดูบท 'การชาร์จแบตเตอรี่') แล้วถอดปลั๊ก

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.philips.com/welcome**.

Vui lòng đọc hướng dẫn sử dụng này, vì nó có những thông tin về các tính năng tuyệt vời của máy cạo râu này cũng như một số mẹo giúp cạo râu đơn giản và thoải mái hơn.

Mô tả chung (Hình 1)

- 1 Nắp bảo vệ
- 2 Bộ phận cạo
- 3 Nút tháo bộ phận cạo
- 4 Nút on/off (bật/tắt) của máy cạo râu (chỉ có ở kiểu AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Biểu tượng đầu cạo
- 6 Đèn báo sạc pin (chỉ có ở kiểu AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Đèn sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940)
- 8 Bộ điều hợp
- 9 Bàn chải làm sạch
- 10 Túi bảo quản (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Biểu tượng pin và biểu tượng đầu cạo (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897)
- 12 Nút bật/tắt của máy cạo râu (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897)
- 13 Thanh trượt tháo đầu tỉa (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Đầu tỉa (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Lưu ý: Bạn có thể tìm thấy số kiểu máy ở mặt sau của máy cạo râu.

Thông tin quan trọng về an toàn

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và phụ kiện, đồng thời hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này. Các phụ kiện được cung cấp có thể khác nhau tùy theo từng sản phẩm.

Nguy hiểm

- Giữ cho bộ điều hợp khô.

Cảnh báo

- Trong bộ điều hợp có một biến áp. Không cất bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.





- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- Luôn kiểm tra thiết bị và các phụ kiện trước khi sử dụng. Không nên sử dụng thiết bị hoặc phụ kiện nếu nó bị hỏng, vì làm vậy có thể gây ra thương tích. Bạn nên thay thế bằng bộ phận cùng loại với loại bộ phận bị hỏng.

Chú ý

- Không được nhúng để sạc vào trong nước hay rửa dưới vòi nước.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Để đảm bảo vệ sinh, thiết bị chỉ nên được sử dụng bởi một người.
- Không sử dụng bộ điều hợp trong hoặc gần ổ cắm có nối một máy khử mùi để tránh hư hỏng không thể sửa được đối với bộ điều hợp.
- Không sử dụng khí nén, miêng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hay axeton để lau chùi thiết bị.
- Nước có thể rò rỉ từ ổ cắm ở phần dưới của máy cạo râu khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.

Điện từ trường (EMF)

- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Tổng quát

- Máy cạo râu này chịu được nước. Máy cạo râu thích hợp với việc sử dụng khi tắm và rửa dưới vòi nước. Vì lý do an toàn, máy cạo râu chỉ có thể được vận hành không dây.
- Máy này thích hợp để sử dụng với điện áp từ 100 đến 240 vôn.
- Bộ điều hợp biên điện áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.



Cách sạc pin

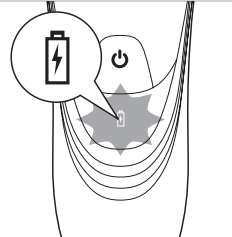
Lưu ý: Không thể sử dụng trực tiếp máy cạo râu khi máy đang cắm vào ổ điện. Khi bạn sạc máy cạo râu lần đầu hoặc sau một thời gian dài không sử dụng, hãy sạc máy cho đến khi đèn báo sạc sáng liên tục. Xem bảng dưới đây để biết thời gian sạc pin của máy cạo râu.

Thời gian sạc	1 giờ	8 giờ
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872,
	AT897, AT896, AT894	AT799, AT797, AT796,
	AT892, AT891, AT890	AT790 AT770, AT756,
	AT889, AT887, AT886	AT753, AT751, AT750
	AT811	

Thời gian cạo râu có thể ít hơn thời gian được tuyên bố trong bảng dưới đây do cách cạo râu, thói quen vệ sinh hoặc kiểu râu của bạn.

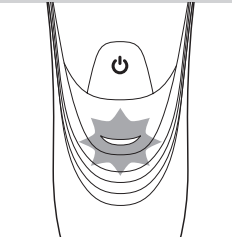
Số phút cạo râu	60 phút	50 phút	45 phút	40 phút
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811, AT799	AT896	AT751, AT750

Chỉ báo sạc



Pin yếu

- AT941/AT940/AT897: Khi pin gần hết (khi chỉ còn 5 phút cạo râu trở xuống), biểu tượng pin màu da cam bắt đầu nhấp nháy. Khi tắt máy cạo râu, biểu tượng pin màu da cam tiếp tục nhấp nháy trong vài giây.

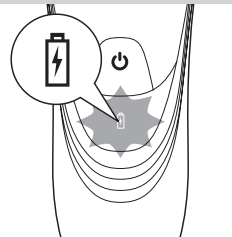


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Khi pin gần hết (khi chỉ còn 5 phút cạo râu trở xuống), đèn báo sạc pin bắt đầu nhấp nháy màu da cam. Khi tắt máy cạo râu, đèn báo sạc pin tiếp tục nhấp nháy màu da cam trong vài giây.

Sạc nhanh (chỉ có ở kiểu AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

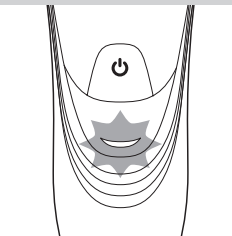
- AT941/AT940/AT897: Khi bắt đầu sạc pin đã hết, biểu tượng pin nhấp nháy màu da cam và màu trắng.

Lưu ý: Khi biểu tượng pin nhấp nháy màu trắng và màu da cam hướng đến chỉ có màu trắng, bạn có thể có một lần cạo râu nhanh ba phút.

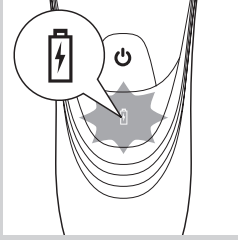


- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Khi bắt đầu sạc pin đã hết, đèn báo sạc pin nhấp nháy luân phiên giữa màu da cam và màu xanh.

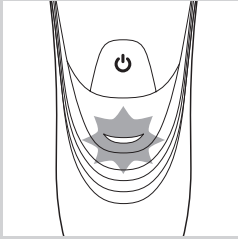
Lưu ý: Khi đèn báo sạc pin nhấp nháy màu da cam và màu xanh hướng đến chỉ có màu xanh, bạn có thể có một lần cạo râu nhanh ba phút.



Cách sạc pin

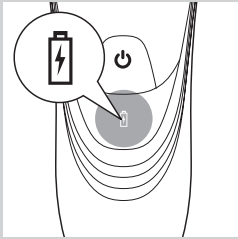


- AT941/AT940/AT897: Khi máy cạo râu đang sạc pin, biểu tượng pin màu trắng nhấp nháy.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

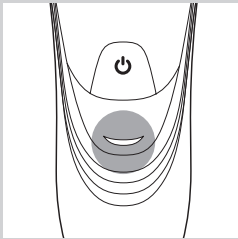
Khi máy cạo râu đang sạc, đèn báo sạc pin nhấp nháy màu xanh.



Pin đã được sạc đầy

- AT941/AT940/AT897: Khi pin đã sạc đầy, biểu tượng pin màu trắng sáng liên tục.

Lưu ý: Sau khoảng 30 phút, biểu tượng pin sẽ tắt để tiết kiệm năng lượng.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Khi pin được sạc đầy, đèn sạc sáng liên tục màu xanh.

Lưu ý: Sau khoảng 30 phút đèn báo sạc pin sẽ tắt để tiết kiệm năng lượng.

Cách sạc pin

1 Cắm phích cắm nào vào máy cạo râu.

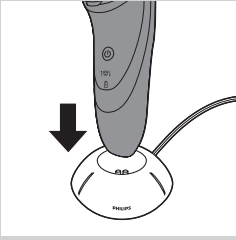
2 Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.

► Đèn báo sạc pin cho biết trạng thái sạc pin của máy cạo râu (xem phần ‘Chỉ báo sạc’ trong chương này).

Sạc bằng để sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940)

1 Cắm phích cắm nhỏ vào đế sạc.

2 Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.



- 3** Đặt máy cạo râu vào đế sạc.
- Đèn báo sạc pin cho biết trạng thái sạc pin của máy cạo râu (xem phần ‘Chỉ báo sạc’ trong chương này).

Sử dụng máy cạo râu

Lưu ý: Máy cạo râu này có thể sử dụng được trong bồn tắm hoặc dưới vòi hoa sen. Do vậy, không thể sử dụng trực tiếp từ ổ điện vì lý do an toàn.

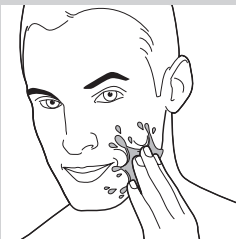
Mẹo và bí quyết cạo râu

- Máy cạo râu này phù hợp cho cả việc cạo ướt và khô. Sử dụng máy cạo râu với kem cạo râu hoặc bọt cạo râu để da dễ chịu hơn hoặc sử dụng máy cạo râu khô để thuận tiện hơn.

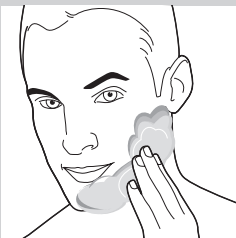
Lưu ý: Chúng tôi khuyên bạn sử dụng máy cạo râu bằng kem cạo râu hoặc bọt cạo râu khi bạn sử dụng để cạo ướt. Không sử dụng kem cạo râu hoặc dầu cạo râu dày cùng với máy cạo râu.

- Để có được kết quả cạo râu tối ưu, hãy xoay vòng trong suốt thời gian sử dụng.
- Máy cạo râu chịu nước và có thể sử dụng trong bồn tắm hoặc dưới vòi hoa sen.
- Da của bạn có thể cần 2 hoặc 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.

Cạo râu ướt



- 1** Cho một chút nước lên da.



- 2** Bôi bọt cạo râu hoặc kem cạo râu lên da.
- 3** Rửa bộ phận cạo dưới vòi nước để đảm bảo rằng bộ phận cạo trượt trơn tru trên da.
- 4** Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.
- 5** Di chuyển đầu cạo xoay vòng trên da.

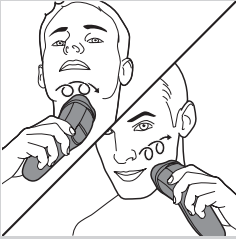


Lưu ý: Rửa bộ phận cạo dưới vòi nước thường xuyên để đảm bảo rằng bộ phận cạo tiếp tục trượt trơn tru trên da.

- 6** Sau khi cạo, bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu và làm khô mặt của bạn.
- 7** Chùi rửa máy cạo râu (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy').

Lưu ý: Bảo đảm rằng bạn rửa sạch bọt hoặc kem cạo râu trên máy cạo râu.

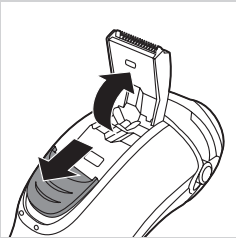
Cạo râu khô



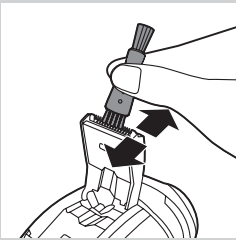
- 1** Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.
- 2** Di chuyển đầu cạo xoay vòng trên da.
- 3** Sau khi cạo, bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu.
- 4** Chùi rửa máy cạo râu (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy').

Cắt tỉa (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

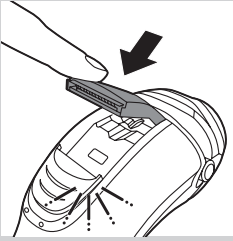
Bạn có thể sử dụng đầu tỉa để cắt tỉa tóc mai và ria.



- 1** Đẩy đầu tỉa trượt xuống để mở đầu tỉa.
- 2** Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.
 ▶ Bây giờ bạn có thể bắt đầu tỉa.
- 3** Sau khi cắt tỉa, bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu.



- 4** Chùi rửa đầu tỉa (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy').



5 Đóng đầu tỉa (nghe tiếng 'click').

Vệ sinh và bảo dưỡng

Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để làm sạch máy cạo râu và đế sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940).

Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.

- Làm sạch máy cạo râu sau mỗi lần cạo râu để có hiệu suất tối ưu.
- Làm sạch máy thường xuyên sẽ đảm bảo máy hoạt động tốt hơn.
- Để có kết quả làm sạch tốt nhất, chúng tôi khuyên bạn sử dụng bình xịt của Philips (HQ110).
- Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

Lưu ý: Nước có thể rò rỉ từ đai cắm ở phần dưới của máy cạo râu khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.

Làm sạch bộ phận cạo dưới vòi nước

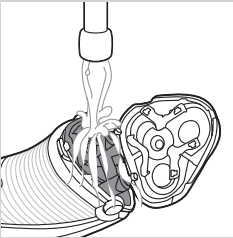


1 Tắt máy cạo râu.

2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.

3 Rửa bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc dưới vòi nước nóng trong 30 giây.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



- Rửa sạch khoang chứa râu tóc và bên trong bộ phận cạo.



- Rửa phần ngoài của bộ phận cạo.

4 Đóng bộ phận cạo lại và rửa sạch nước đọng bên trong máy.

Cẩn thận không để bộ phận cạo chạm vào bất kỳ vật gì trong khi rửa sạch nước đọng bên trong máy.

Không dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc vì chúng có thể làm hư bộ phận cạo.

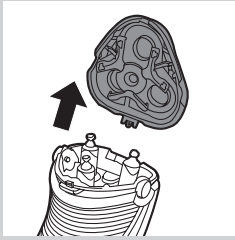
5 Mở bộ phận cạo lần nữa và giữ ở vị trí mở để máy khô hẳn.

Làm sạch bộ phận cạo bằng bàn chải làm sạch

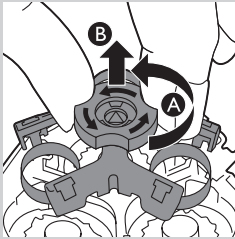


1 Tắt máy cạo râu.

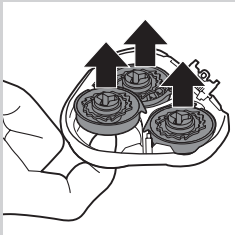
2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.



3 Tháo bộ phận cạo ra khỏi máy cạo râu.



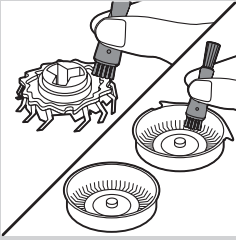
4 Xoay khóa ngược chiều kim đồng hồ (A) và tháo khung giữ (B).



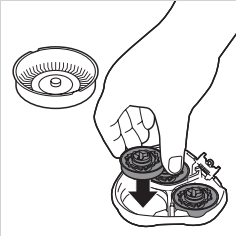
5 Tháo và vệ sinh mỗi đầu cạo một lần. Mỗi đầu cạo bao gồm một lưỡi cạo và nắp bảo vệ.

Lưu ý: Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

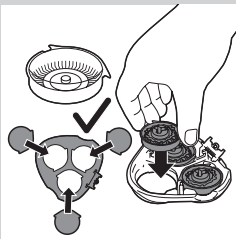
- Tháo lưỡi cạo ra khỏi nắp bảo vệ và vệ sinh bằng bàn chải.



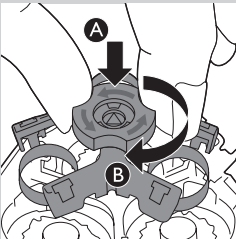
- Vệ sinh phần bên trong và bên ngoài của nắp bảo vệ bằng bàn chải.



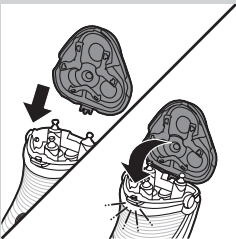
6 Lắp các đầu cạo trở lại bộ phận cạo.



Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.



7 Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo (A) và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ (B).



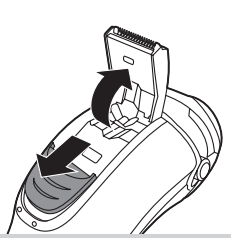
8 Lắp vâu của bộ phận cạo vào khe ở phần trên cùng của máy cạo râu. Sau đó đóng bộ phận cạo.

Lưu ý: Nếu bộ phận cạo không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu cạo đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.

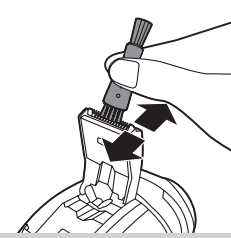
Làm sạch đầu tıra bằng bàn chải làm sạch (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Làm sạch đầu tıra sau mỗi lần sử dụng.

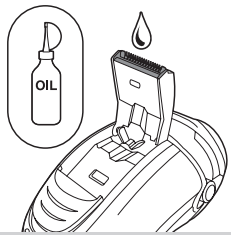
- 1** Tắt máy cạo râu.
- 2** Đẩy đầu tıra trượt xuống để mở đầu tıra.



- 3** Làm sạch đầu tıra bằng mặt có sợi lông ngắn của bàn chải làm sạch. Chải lên và xuống dọc các răng của đầu tıra.



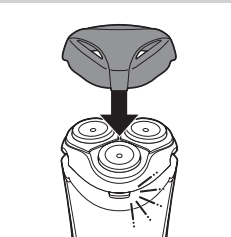
- 4** Đóng đầu tıra (nghe tiếng 'click').



Mẹo: Để có hiệu suất cắt tıra tối ưu, hãy bôi trơn răng đầu tıra bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Lưu trữ sửa

- Đậy nắp để tránh làm hỏng máy.
- Chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Bảo quản máy cạo râu trong túi đựng đi kèm.

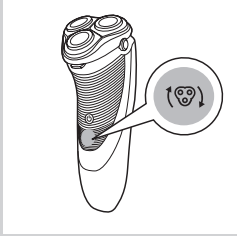


Thay thế phụ kiện

Bộ phận nhắc thay thế

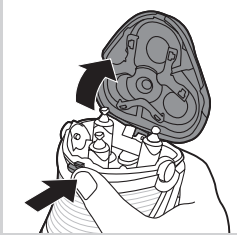
Biểu tượng đầu cạo sẽ sáng lên để báo rằng cần phải thay đầu cạo. Hãy thay đầu cạo bị hỏng ngay lập tức.

Chỉ thay các đầu cạo bằng các Đầu cạo Philips chính hãng HQ9 (AT941/AT940/AT918) hoặc HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).



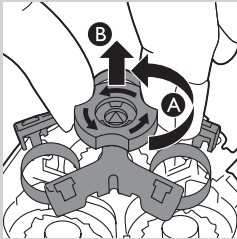
1 Biểu tượng đầu cạo sẽ sáng liên tục màu da cam.

2 Tắt máy cạo râu. Ngắt kết nối của máy cạo râu với nguồn điện hoặc lấy máy cạo râu ra khỏi đế sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940).



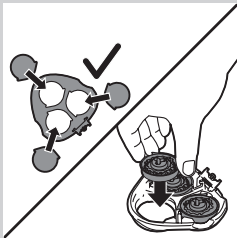
3 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.

4 Tháo bộ phận cạo ra khỏi máy cạo râu.

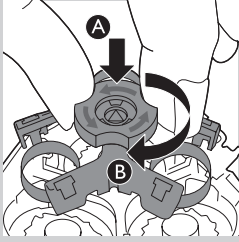


5 Xoay khóa ngược chiều kim đồng hồ (A) và tháo khung giữ (B).

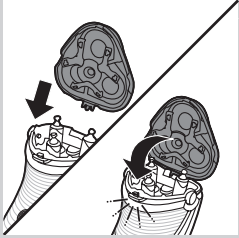
6 Tháo các đầu cạo và thay cái mới vào bộ phận cạo.



Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

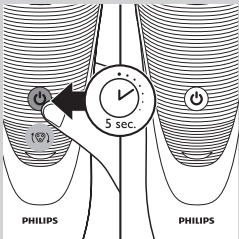


- 7** Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo (A) và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ (B).



- 8** Lắp vâu của bộ phận cạo vào khe ở phần trên cùng của máy cạo râu. Sau đó đóng bộ phận cạo.

Lưu ý: Nếu bộ phận cạo không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu cạo đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.



- 9** Bấm và giữ nút bật/tắt trong 5 giây để đặt lại chức năng nhắc thay thế trên máy cạo râu. Đèn màu da cam sẽ tắt.

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng của bạn, hãy truy cập www.shop.philips.com/service hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

Để đạt hiệu cạo râu suất tối đa, đảm bảo bạn vệ sinh máy cạo râu thường xuyên và thay đầu cạo theo thời gian khuyến nghị.

Đầu dao cạo

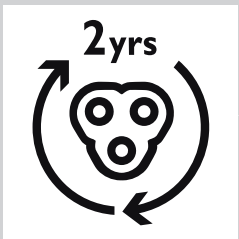
- Chúng tôi khuyên bạn thay đầu cạo hai năm một lần. Luôn thay bằng Đầu cạo Philips HQ9 (AT941/AT940) hoặc HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Vệ sinh

- Sử dụng bình xịt (HQ110) để làm sạch hoàn toàn đầu cạo.

Tái chế

Không vứt thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi chấm dứt sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.



Tháo pin sạc của máy cạo râu

Chỉ tháo pin sạc khi rút bỏ máy cạo râu. Đảm bảo pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.

- 1** Tháo các vít ở mặt sau của máy cạo râu và trong khoang chứa râu tóc.
- 2** Tháo panen phía trước và phía sau.
- 3** Bẻ 6 móc châu sang bên và lấy bộ phận nguồn điện ra.

Hãy cẩn thận, các móc châu rất sắc.

- 4** Tháo pin sạc ra.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Các giới hạn về bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, vui lòng truy cập www.philips.com/support để xem danh sách câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng ở quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Máy cạo râu không hoạt động tốt như trước đây.	Các đầu cạo đã bị hư hỏng hay bị mòn.	Thay đầu cạo (xem chương 'Thay thế phụ kiện').
	Các chất cặn từ bọt hoặc kem cạo râu làm tắc đầu cạo.	Rửa bộ phận cạo dưới vòi nước nóng (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Râu dài làm tắc các đầu cạo.	Lần lượt rửa từng đầu cạo (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Bạn chưa lắp đầu cạo đúng cách.	Đảm bảo rằng phần nhô lên của đầu cạo vừa khít vào khung đỡ (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
Máy cạo râu không hoạt động khi nhấn nút on/off (bật/tắt).	Pin sạc hết điện.	Sạc lại pin (xem chương 'Sạc điện').
	Nhiệt độ của máy cạo râu quá cao. Trong trường hợp này, máy cạo râu không hoạt động.	Ngay sau khi nhiệt độ của máy cạo râu hạ xuống ở mức đủ thấp, bạn có thể bật lại máy cạo râu.
Máy cạo râu không hoạt động mặc dù đã được nối với ổ điện.	Máy cạo râu không được thiết kế để sử dụng trực tiếp từ ổ điện.	Sạc lại pin (xem chương 'Sạc điện') và ngắt kết nối của máy cạo râu với nguồn điện.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。
請閱讀本使用手冊，其中內容不僅說明本電鬍刀的超強功能，也提供一些秘訣，幫助您享受更加輕鬆、愉快的刮鬍過程。

一般說明 (圖 1)

- 1 保護蓋
- 2 除毛刀組
- 3 電鬍刀組釋放按鈕
- 4 電鬍刀開關按鈕 (僅限 AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 電鬍刀刀頭符號
- 6 充電指示燈 (僅限 AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 充電座 (僅限 AT941/AT940)
- 8 轉換器
- 9 清潔刷
- 10 收納袋 (僅限 AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 電池符號與電鬍刀刀頭符號 (僅限 AT941/AT940/AT897)
- 12 電鬍刀開關按鈕 (僅限 AT941/AT940/AT897)
- 13 鬚角刀釋放滑鈕 (僅限 AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 鬚角刀 (僅限 AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

注意：您可以在電鬍刀背面找到型號。

重要安全資訊

使用本產品及其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。不同的產品可能會隨附不同的配件。

危險

- 請保持轉換器乾燥。

警示

- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 在水龍頭下沖洗電鬍刀之前，請先拔掉電鬍刀的插頭。
- 使用前請務必檢查本產品與其配件。如有損壞情況，請勿繼續使用，否則可能導致受傷。零件如有受損，請務必以原型號更換之。





警告

- 不可將充電座浸泡在水中或者在水龍頭下沖洗。
- 請僅將本產品用於本使用手冊所述之相關用途。
- 基於衛生的理由，請勿多人共用本產品。
- 切勿在插有或插著電子空氣清新器的電源插座或附近使用轉接器，以免造成轉接器無法修復的損害。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 在您沖洗時，水可能會從電鬚刀底部的插孔滴落。此為正常現象，不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬚刀內的電源裝置中。

電磁波 (EMF)

- 本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

一般

- 本電鬚刀採防水設計，可於泡澡或淋浴時使用，也可直接在水龍頭下沖洗。基於安全考量，本電鬚刀只能以無線方式操作。
- 本產品適用於 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 轉換器可將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。



充電

注意：電鬚刀無法直接插電使用。

首次為電鬚刀充電，或長期未使用後，請充電直到充電指示燈持續亮起為止。

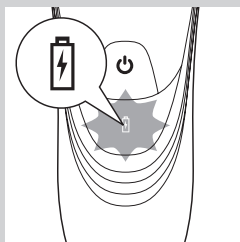
請參閱下表所示的電鬚刀充電時間。

充電時間	1 小時	八小時
	AT941、AT940、AT918	AT899、AT896、AT872
	AT897、AT896、AT894	AT799、
	AT892、AT891、AT890	AT797、AT796、AT790
	AT889、AT887、AT886	AT770、AT756、AT753
	AT811	AT751、AT750

視您的刮鬚行為、清潔習慣或您的鬚鬚類型而定，刮鬚時間可能會少於下表所列時間。

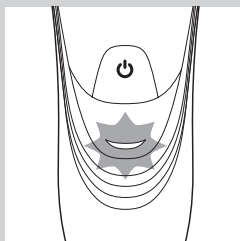
刮鬚時間	60 分鐘	50 分鐘	45 分鐘	40 分鐘
	AT941	AT897、AT894、AT892	AT899	AT790、AT756、AT753
	AT940	AT891、AT890、AT811	AT896	AT751、AT750
		AT799		

充電指示

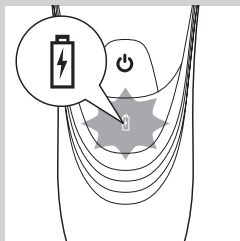


電量不足

- AT941/AT940/AT897：電池電力即將用盡時 (可使用時間只剩 5 分鐘以內)，橘色電池符號會開始閃爍。當您關閉電鬚刀電源時，橘色電池符號會持續閃爍數秒。



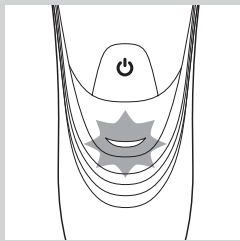
- AT899、AT896、AT918、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT872、AT811、AT799、AT797、AT796、AT790、AT770、AT756、AT753、AT751、AT750：電池電力即將用盡 (可使用時間只剩 5 分鐘以內) 時，充電指示燈便會開始閃爍橘光。關閉電鬚刀電源時，充電指示燈會持續閃爍橘光數秒。



快速充電 (僅限 AT941、AT940、AT918、AT897、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT811)

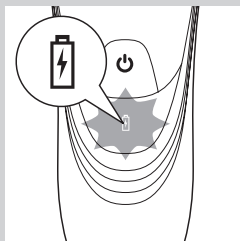
- AT941/AT940/AT897：開始為電力用盡的電池充電時，電池符號會閃爍橘光與白光。

注意：當電池符號由閃爍白光與橘光轉為只閃爍白光時，您將可進行三分鐘的快速刮鬚。



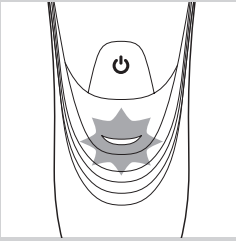
- AT918、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT811：開始為電力用盡的電池充電時，充電指示燈會交替閃爍橘光與綠光。

注意：當充電指示燈由閃爍橘光與綠光轉為只閃爍綠光後，您將可進行三分鐘的快速刮鬚。

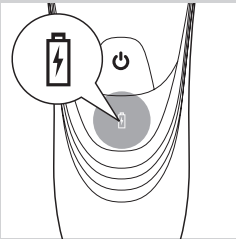


充電

- AT941/AT940/AT897：電鬚刀正在充電時，白色電池符號會閃爍。



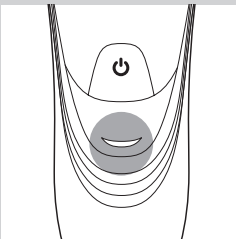
- AT899、AT896、AT872、AT799、AT797、AT796、AT790、AT770、AT756、AT753、AT751、AT750：電鬚刀充電時，充電指示燈閃爍綠光。



電池充滿電

- AT941/AT940/AT897：當電池充滿電時，白色電池符號會持續亮起。

注意：大約 30 分鐘後，電池符號會熄滅以節省能源。



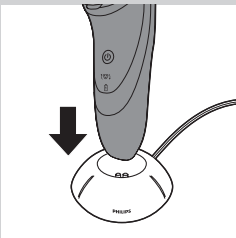
- AT899、AT896、AT918、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT872、AT811、AT799、AT797、AT796、AT790、AT770、AT756、AT753、AT751、AT750：當電池充飽電力後，充電指示燈會持續亮綠燈。

注意：大約 30 分鐘後，充電指示燈會熄滅以節省能源。

充電

- 1 將小插頭插上電鬚刀。
- 2 將轉換器插入插座。
 - ▶ 充電指示燈會顯示電鬚刀的充電狀態 (請參閱本單元的「充電指示」一節)。

使用充電座充電 (僅限 AT941/AT940)



- 1 將小插頭插入充電座。
- 2 將轉換器插入插座。
- 3 請將電鬚刀置於充電座中。
 - ▶ 充電指示燈會顯示電鬚刀的充電狀態 (請參閱本單元的「充電指示」一節)。

使用本電鬚刀

注意：沐浴或淋浴時可使用本電鬚刀。基於安全理由，請勿連接電源插頭使用本產品。

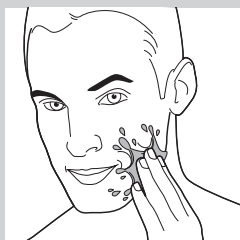
刮鬚秘訣與技巧

- 本款電鬚刀為乾濕兩用設計。搭配刮鬚凝膠或刮鬚泡使用時，皮膚能倍感舒適；採用乾刮則非常方便。

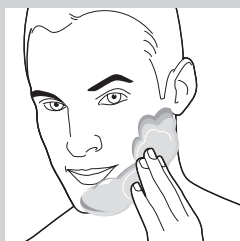
注意：使用電鬚刀濕刮時，建議您搭配刮鬚凝膠或刮鬚泡。請勿使用厚重的刮鬚膏或刮鬚油。

- 為確保達到最佳刮鬚效果，刮鬚時請以畫圓的方式移動。
- 本款電鬚刀防水，可在沐浴或淋浴時使用。
- 您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。

濕刮



- 1** 在皮膚上抹一點水。



- 2** 將刮鬚泡或刮鬚凝膠抹到皮膚上。

- 3** 將電鬚刀組放在水龍頭下沖洗，以確保電鬚刀組能在皮膚上平順移動。

- 4** 按一下開關按鈕，開啟電鬚刀電源。

- 5** 請以畫圓的方式在皮膚上移動電鬚刀刀頭。



注意：定期將電鬚刀放在水龍頭下沖洗，以確保電鬚刀持續在皮膚上平順移動。

- 6** 刮鬚後，按一下開關按鈕，關閉電鬚刀電源，並把臉擦乾。

- 7** 清潔電鬚刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。

注意：請確實從電鬚刀上洗去所有刮鬚泡或刮鬚凝膠。

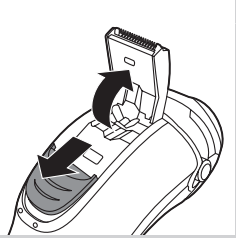
乾刮



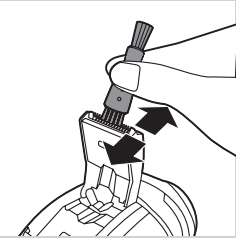
- 1 按一下開關按鈕，開啟電鬚刀電源。
- 2 請以畫圓的方式在皮膚上移動電鬚刀刀頭。
- 3 刮鬚後，按一下開關按鈕，關閉電鬚刀電源。
- 4 清潔電鬚刀（請參閱「清潔與維護」單元）。

修整 (僅限 AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

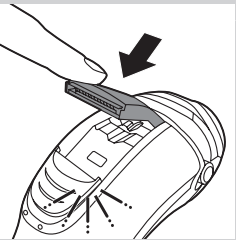
您可以使用鬚角刀修整鬚角與鬚髭。



- 1 將鬚角刀開關往下推即可開啟鬚角刀。
- 2 按一下開關按鈕，開啟電鬚刀電源。
▶ 這時即可開始修整。
- 3 修整後，按一下開關按鈕，關閉電鬚刀電源。



- 4 清潔鬚角刀（請參閱「清潔與維護」單元）。



- 5 關閉鬚角刀（喀噠一聲）。

清潔與維護

請勿使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔電鬚刀和充電座 (僅限 AT941/AT940)。

在水龍頭下沖洗電鬚刀之前，請先拔掉電鬚刀的插頭。

- 為達到最佳刮鬚性能，請於每回刮鬚之後清潔電鬚刀。
- 定期清潔以維持較佳的刮鬚效果。
- 為達到最理想的清潔效果，我們建議您使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。
- 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

注意：在您沖洗時，水可能會從電鬚刀底部的插孔流出。此為正常現象，不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬚刀內的電源裝置中。

在水龍頭下清潔電鬚刀組

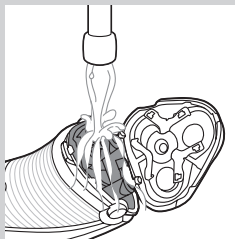


1 請關閉電鬚刀電源。

2 按下釋放鈕，打開電鬚刀組。

3 在水龍頭下以熱水沖洗電鬚刀組與鬚渣室 30 秒。

請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。



- 清洗電鬚刀組的鬚渣室及內部。



- 沖洗電鬚刀組的外側。

4 蓋上電鬚刀組，並將多餘的水甩乾。

甩乾多餘的水份時，請小心別讓電鬚刀組撞到任何東西。

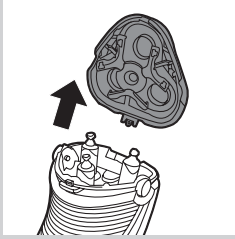
請勿使用毛巾或紙巾擦乾電鬚刀組和鬚渣室，因為此舉可能損壞電鬚刀組。

5 再次打開電鬚刀組並保持開啟，讓電鬚刀完全晾乾。

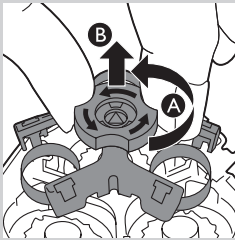
使用清潔刷清潔電鬚刀組



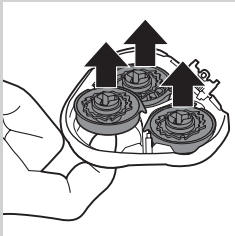
- 1 請關閉電鬚刀電源。
- 2 按下釋放鈕，打開電鬚刀組。



- 3 將電鬚刀組從電鬚刀抽出。



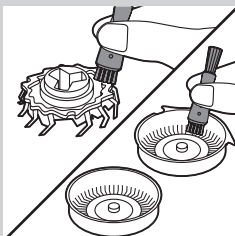
- 4 以逆時針方向轉動鎖扣 (A)，並移除固定架 (B)。



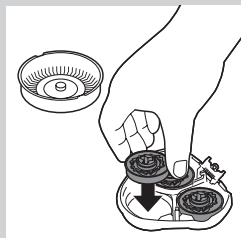
- 5 一次取下並清洗一個刀頭。每個電鬚刀刀頭都是由刀具和刀網組成。

注意：因為刀具及刀網是成對的一組，請勿一次清潔超過一組。如果您不小心將刀具及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬚效果。

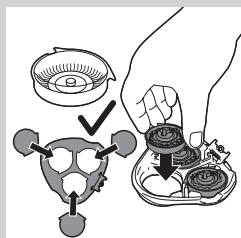
- 從電鬚刀刀網上取下刀具，並以刷子清潔。



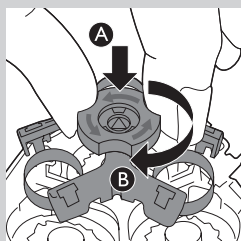
- 使用刷子清潔電鬚刀刀網的內部及外部。



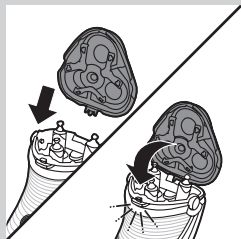
6 將電鬚刀刀頭裝回電鬚刀組。



確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。



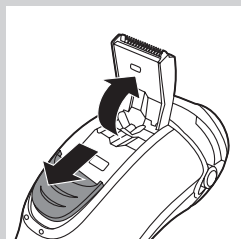
7 將固定架裝回電鬚刀組上 (A)，並以順時針方向轉動鎖扣 (B)。



8 將電鬚刀組的突耳插入電鬚刀頂端的凹槽，然後蓋上電鬚刀組。
注意：若電鬚刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬚刀刀頭，並將固定架確實鎖好。

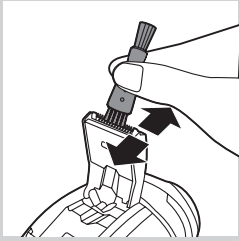
使用清潔刷來清潔鬚角刀 (僅限 AT941/AT940/AT918/AT897/
AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/
AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

每次使用鬚角刀後，請進行清潔。



1 請關閉電鬚刀電源。

2 將鬚角刀開關往下推即可開啟鬚角刀。



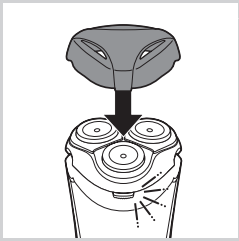
3 以清潔刷的短毛側來清潔鬚角刀。請沿著鬚角刀的刀齒上下地刷。

4 關閉鬚角刀 (喀噠一聲)。



提示：為使鬚角刀發揮最佳性能，請每六個月以一滴縫紉機油來潤滑鬚角刀的刀齒。

收納



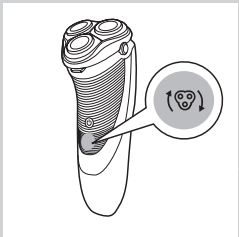
- 蓋上電鬚刀保護蓋以避免損壞。
- 僅限 AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790：將電鬚刀存放在隨附的收納袋中。

更換

更換提醒

電鬚刀刀頭符號會亮起，表示電鬚刀刀頭需要更換。請立即更換損壞的電鬚刀刀頭。

更換電鬚刀刀頭時，限使用原廠 HQ9 (AT941/AT940/AT918) 或 HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) 飛利浦電鬚刀刀頭。



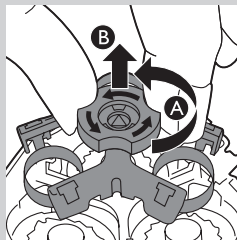
1 電鬚刀刀頭符號會持續亮起橘光。

2 關閉電鬚刀電源。拔下電源插頭，或將電鬚刀從充電座取下 (僅限 AT941/AT940)。



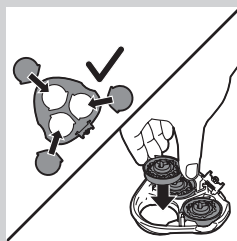
3 按下釋放鈕，打開電鬚刀組。

4 將電鬚刀組從電鬚刀抽出。

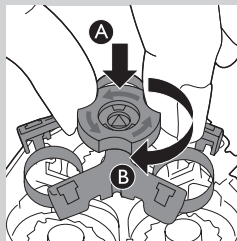


5 以逆時針方向轉動鎖扣 (A)，並移除固定架 (B)。

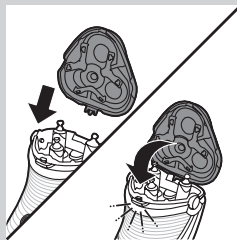
6 取下電鬚刀刀頭，然後在電鬚刀組換上新的刀頭。



確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。

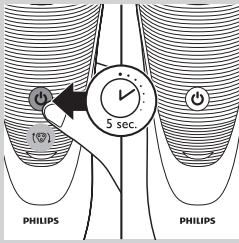


7 將固定架裝回電鬚刀組上 (A)，並以順時針方向轉動鎖扣 (B)。



8 將電鬚刀組的突耳插入電鬚刀頂端的凹槽，然後蓋上電鬚刀組。

注意：若電鬚刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬚刀刀頭，並將固定架確實鎖好。



- 9** 按住開關按鈕 5 秒鐘以重設電鬚刀更換提醒。橘色指示燈會熄滅。

訂購配件

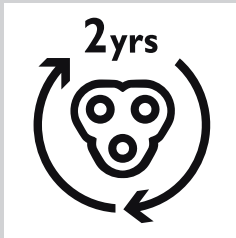
若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (聯絡詳細資料請參閱全球保證書)。
若要維持電鬚刀的最佳效能，請務必定期清潔電鬚刀，並於建議的時間更換電鬚刀刀頭。

電鬚刀刀頭

- 我們建議您每兩年更換一次電鬚刀刀頭。更換時請一律使用 HQ9 (AT941/AT940) 或 HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) 飛利浦電鬚刀刀頭。

清潔

- 使用噴霧清潔劑 (HQ110) 徹底清潔電鬚刀刀頭。



回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

取出電鬚刀的充電式電池

棄置本電鬚刀前，請先取出充電式電池。當您要取出充電式電池時，請確認其電力已完全耗盡。

- 1** 將電鬚刀背面或鬚渣室的螺絲轉下。
- 2** 拆除正面和背面護板。
- 3** 彎折旁邊的 6 個扣鉤並取出供電裝置。

扣鉤非常銳利，請小心。

- 4** 取出充電式電池。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

保固限制

電鬚刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。

疑難排解

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 查看常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
電鬚刀不像平常一樣運作。	電鬚刀刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀刀頭 (請參閱「更換」單元)。
	泡沫或凝露阻塞電鬚刀刀頭。	將電鬚刀組放到熱水龍頭下沖洗 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	長鬚鬚卡住電鬚刀刀頭。	逐一清潔電鬚刀刀頭 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	您沒有妥善插入電鬚刀刀頭。	確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處 (請參閱「清潔與維護」單元)。
我按下開關按鈕時，電鬚刀沒有反應。	充電式電池沒電。	將電池重新充電 (請參閱「充電」單元)。
	電鬚刀過熱。在此情況下，電鬚刀將無法使用。	等到電鬚刀充分降溫，您就能再度啟動電鬚刀的電源。
電鬚刀連接到電源時無法運作。	電鬚刀無法直接插電使用。	將電池重新充電 (請參閱「充電」單元)，並從電源插座拔下電鬚刀。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。请阅读本用户手册，手册包含有关此剃须刀各种功能的信息以及一些使用技巧，让您的剃须体验更轻松更舒适。

基本说明 (图 1)

- 1 保护盖
- 2 剃毛刀头部件
- 3 剃须刀头部件释放按钮
- 4 剃须刀开/关按钮（仅限于 AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750）
- 5 剃须刀头符号
- 6 充电指示灯（仅限于 AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750）
- 7 充电座（仅限于 AT941/AT940）
- 8 适配器
- 9 清洁刷
- 10 存储袋（仅限于 AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790）
- 11 电池符号和剃须刀头符号（仅限于 AT941/AT940/AT897）
- 12 剃须刀开/关按钮（仅限于 AT941/AT940/AT897）
- 13 修剪器释放滑块（仅限于 AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756）
- 14 修剪器（仅限于 AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756）

注意：您可以在剃须刀的背面找到型号。

重要安全信息

使用产品及其附件之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。随附的附件可能因产品而异。

危险

- 保持适配器干燥。

警告

- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 产品不建议由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺乏使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照顾好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。
- 使用前，务必检查产品及其附件。如果产品或其附件已损坏，请勿再使用，否则可能对人体造成伤害。务必用原装型号部件替换损坏的部件。





警告

- 切勿将充电座浸入水中，也不要来自来水龙头下冲洗。
- 只能将本产品用于用户手册中所示的原定用途。
- 出于卫生的目的，本产品只能供一个人使用。
- 切勿在插有插电式空气清新剂的电源插座上或附近使用适配器，以免对适配器造成不可修复的损坏。
- 切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。
- 冲洗产品时，水可能从剃须刀底部的插口滴出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。

电磁场 (EMF)

- 本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

概述

- 本剃须刀采用防水设计。其可在沐浴或淋浴时使用，也可以在水龙头下清洗。出于安全考虑，剃须刀只能在断开电源的情况下使用。
- 本产品适合在 100 - 240 伏的电源电压下工作。
- 电源适配器可将 100-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。



充电

注意：剃须刀不能连在电源上直接使用。

如果是第一次为剃须刀充电，或是长时间未使用后充电，应让其连续充电，直到充电指示灯持续亮起。

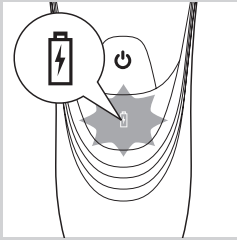
有关剃须刀的充电时间，请参阅下表。

充电时间	1 小时	8 小时
	AT941、AT940、AT918	AT899、AT896、AT872
	AT897、AT896、AT894	AT799
	AT892、AT891、AT890	AT797、AT796、AT790
	AT889、AT887、AT886	AT770、AT756、AT753
	AT811	AT751、AT750

剃须时间可能会因剃须行为、清洁习惯或胡须类型的差异而少于下表标示的时间。

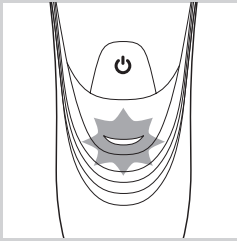
剃须时间	60 分钟	50 分钟	45 分钟	40 分钟
	AT941	AT897、AT894、AT892	AT899	AT790、AT756、AT753
	AT940	AT891、AT890、AT811	AT896、AT799	AT751、AT750

充电指示



电池电量不足

- AT941/AT940/AT897: 当电池电量快要耗尽时（仅剩 5 分钟或更少的剃须时间），橙色电池符号将开始闪烁。关闭剃须刀时，橙色电池符号将持续闪烁几秒钟。

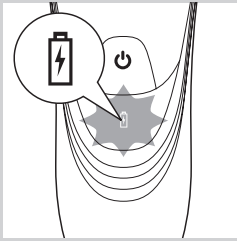


- AT899、AT896、AT918、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT872、AT811、AT799、AT797、AT796、AT790、AT770、AT756、AT753、AT751、AT750：当电池电量快要耗尽时（仅剩 5 分钟或更少的剃须时间），充电指示灯开始呈橙色闪烁。关闭剃须刀后，充电指示灯将呈橙色持续闪烁几秒钟。

快速充电（仅限于 AT941、AT940、AT918、AT 897、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT811）

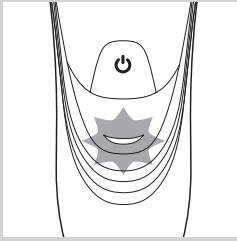
- AT941/AT940/AT897: 开始为电量耗尽的电池充电时，电池符号将呈白色和橙色闪烁。

注意：当电池符号由呈白色和橙色闪烁变为仅呈白色闪烁时，您可以获得 3 分钟的快速剃须时间。



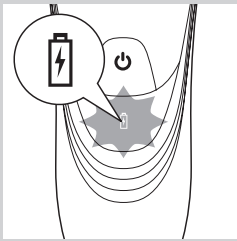
- AT918、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT811: 开始为电量耗尽的电池充电时，充电指示灯会呈橙色和绿色交替闪烁。

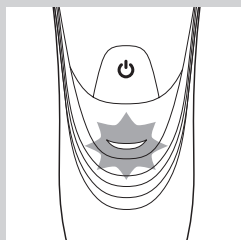
注意：当充电指示灯由呈橙色和绿色闪烁变为仅呈绿色闪烁时，您可以获得 3 分钟的快速剃须时间。



充电

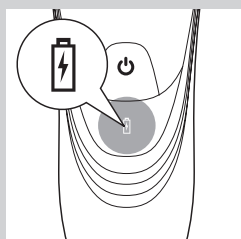
- AT941/AT940/AT897: 剃须刀充电时，白色电池符号会闪烁。





- AT899、AT896、AT872、AT799、AT797、AT796、AT790、AT770、

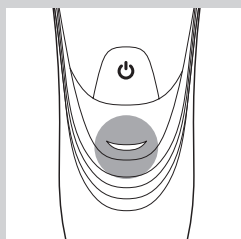
AT756、AT753、AT751、AT750：剃须刀充电时，充电指示灯会呈绿色闪烁。



电池已完全充满

- AT941/AT940/AT897：电池充满电时，白色电池符号将持续亮起。

注意：大约 30 分钟后，电池符号熄灭以节省能源。



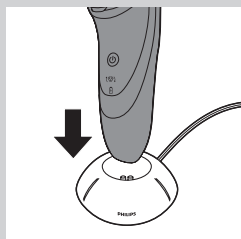
- AT899、AT896、AT918、AT896、AT894、AT891、AT890、AT889、AT887、AT886、AT872、AT811、AT799、AT797、AT796、AT790、AT770、AT756、AT753、AT751、AT750：

电池充满电后，充电指示灯会呈绿色持续亮起。

注意：大约 30 分钟后，充电指示灯熄灭以节省能源。

充电

- 1 将小插头插入剃须刀。
 - 2 将电源适配器插入电源插座。
- ▶ 充电指示灯显示剃须刀的状态（见本章中的“充电指示”一节）。
在充电座上充电（仅限于 AT941/AT940）



- 1 将小插头插入充电座。
 - 2 将电源适配器插入电源插座。
 - 3 将剃须刀插接在充电座中。
- ▶ 充电指示灯显示剃须刀的状态（见本章中的“充电指示”一节）。

使用剃须刀

注意：本款剃须刀可在沐浴或淋浴过程中使用。因此，出于安全原因，其不能直接连在电源上使用。

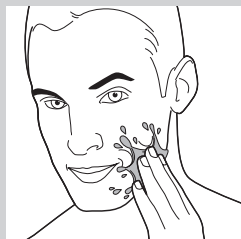
剃须提示和诀窍

- 这款剃须刀适合干湿两用。可使用剃须啫喱或泡沫湿剃，令皮肤倍感舒爽；或采用干式剃须，更为方便。

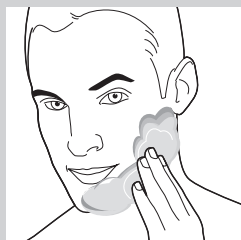
注意：建议在湿剃时使用剃须啫喱或泡沫。请勿使用浓稠的剃毛乳液或剃毛油。

- 为获得最佳的剃须效果，请在使用时作迂回运动。
- 该剃须刀采用防水设计，可在沐浴或淋浴时时使用。
- 您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。

湿剃



- 1 用水润湿一下皮肤。



- 2 在皮肤上涂上剃须泡沫或剃须啫喱。

- 3 在水龙头上冲洗一下剃须刀头部件，确保剃须刀头部件可以在您的皮肤上顺畅滑动。

- 4 按一下开/关按钮以启动剃须刀。

- 5 将剃须刀头在您的皮肤上作迂回运动。



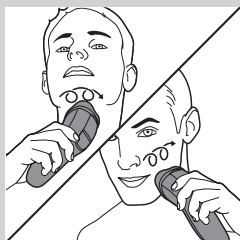
注意：在水龙头下定期冲洗剃须刀，确保其能够继续在您的皮肤上顺畅滑动。

- 6 剃须后，按一下开/关按钮关闭剃须刀电源并把脸擦干。

- 7 清洁剃须刀（见“清洁和保养”一章）。

注意：确保冲洗干净剃须刀上的泡沫或剃须啫喱。

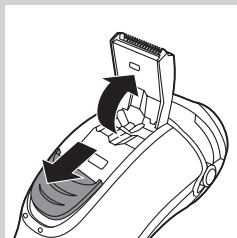
干电式剃须刀



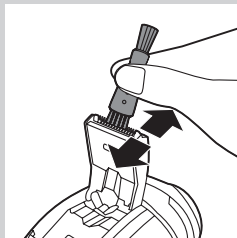
- 1 按一下开/关按钮以启动剃须刀。
- 2 将剃须刀头在您的皮肤上作迂回运动。
- 3 剃须后，按一下开/关按钮关闭剃须刀电源。
- 4 清洁剃须刀（见“清洁和保养”一章）。

修剪（仅限于 AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756）

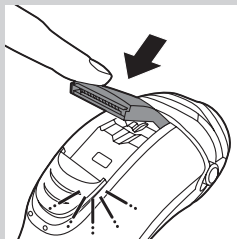
您可使用修剪器修剪鬓角和小胡子。



- 1 向下推修剪器的滑动开关可打开修剪器。
- 2 按一下开/关按钮以启动剃须刀。
▶ 现在可以开始修剪了。
- 3 修剪后，按一下开/关按钮关闭剃须刀电源。



- 4 清洁修剪器（见“清洁和保养”一章）。



- 5 关闭修剪器（可听到“咔哒”一声）。

清洁和保养

切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或汽油、丙酮等腐蚀性液体来清洁剃须刀和充电座（仅限于 AT941/AT940）。

在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。

- 每次剃须后清洁剃须刀，以获得最佳的剃须性能。
- 为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。
- 为了获得最佳的清洁效果，建议您使用飞利浦清洁喷雾剂 (HQ110)。
- 使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。

注意：冲洗产品时，水可能从剃须刀底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。

在水龙头下冲洗剃须刀头部件

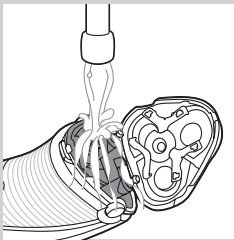


1 关闭剃须刀。

2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。

3 在热水龙头下将剃须刀头部件和胡茬储藏室冲洗 30 秒。

使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。



- 冲洗胡茬储藏室和剃须刀头部件内部。



- 冲洗剃须刀头部件外侧。

4 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。

甩掉多余的水份时，小心不要使剃须刀头部件敲到任何东西。

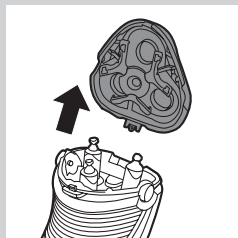
不要用毛巾或纸巾来擦干剃须刀头部件和胡茬储藏室，因为这样可能会损坏剃须刀头部件。

5 再次打开剃须刀头部件，使它保持打开状态，使其完全晾干。

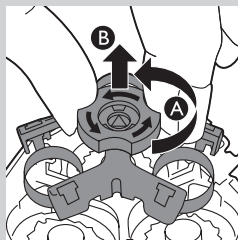
用随附的刷子清洁剃须刀头部件



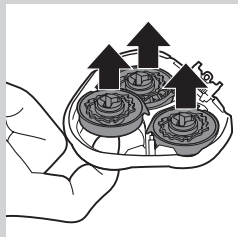
- 1 关闭剃须刀。
- 2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。



- 3 将剃须刀头部件拉出剃须刀。



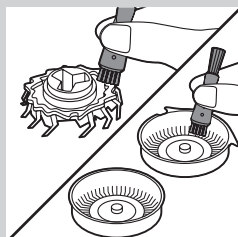
- 4 逆时针转动锁定装置 (A)，取下固定架 (B)。



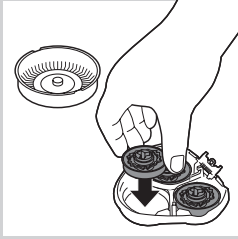
- 5 一次取下并清洁一个剃须刀头。每个剃须刀头包含一组刀片和网罩。

注意：不要同时清洁多组刀片和网罩，因为它们都是相互匹配的。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

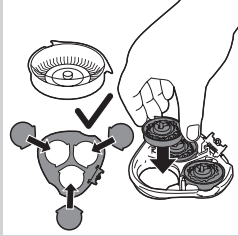
- 从网罩取下刀片并用清洁刷进行清洁。



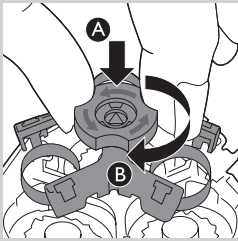
- 用清洁刷里里外外清洁网罩。



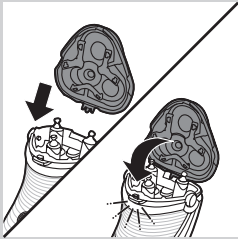
6 将剃须刀头重新放入剃须刀头部件。



确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。



7 将固定架放回剃须刀头部件 (A)，顺时针转动锁定装置 (B)。

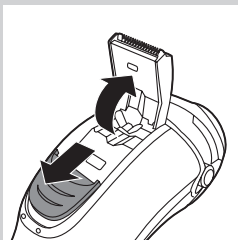


8 将剃须刀头部件的凸缘插入剃须刀顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件。

注意：如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。

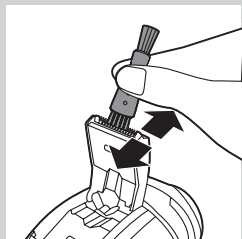
使用清洁刷清洁修剪器（仅限于 AT941/AT940/AT918/AT897/
AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/
AT811/**AT799/AT797**/AT796/AT790/AT756）

每次使用后都要清洁修剪器。

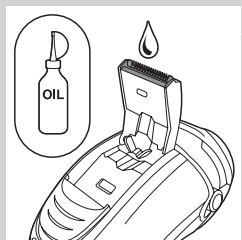


1 关闭剃须刀。

2 向下推修剪器的滑动开关可打开修剪器。

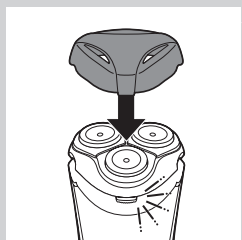


- 3 使用清洁刷的短毛一侧清洁修剪器。沿着修剪器齿上下刷净。
- 4 关闭修剪器（可听到“咔哒”一声）。



提示：为获得最佳修剪性能，请每隔六个月用一滴缝纫机油润滑修剪器齿。

存储



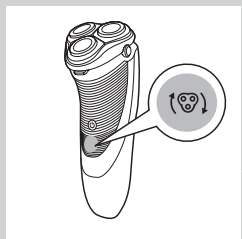
- 盖上剃须刀保护盖，以防受损。
- 仅限于 AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790：将剃须刀存放在随附的软袋中。

更换

更换提醒

剃须刀头符号会亮起，指示需要更换剃须刀头。应立即更换损坏的剃须刀头。

只能用原装 HQ9 (AT941/AT940/AT918) 或 HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) 飞利浦剃须刀头进行更换。

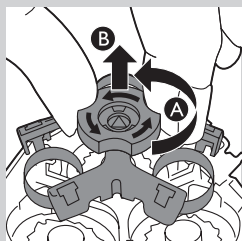


- 1 剃须刀头符号会呈橙色持续亮起。
- 2 关闭剃须刀。断开剃须刀的电源或将其从充电座中取出（仅限于 AT941/AT940）。



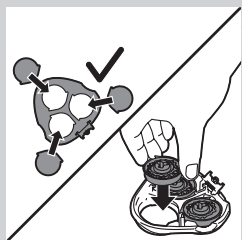
3 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。

4 将剃须刀头部件拉出剃须刀。

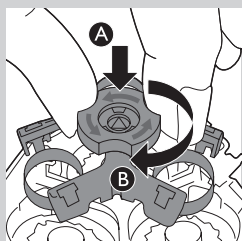


5 逆时针转动锁定装置 (A)，取下固定架 (B)。

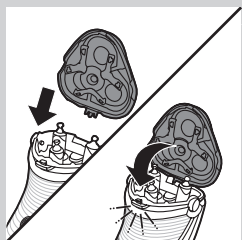
6 取下剃须刀头，在剃须刀头部件上装上新刀头。



确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。

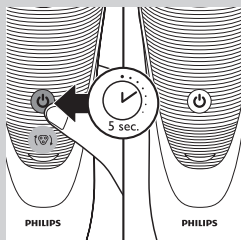


7 将固定架放回剃须刀头部件 (A) 中，然后顺时针转动锁定装置 (B)。



8 将剃须刀头部件的凸缘插入剃须刀顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件。

注意：如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。



- 9** 按住开/关按钮 5 秒钟可重置剃须刀更换提醒。橙色指示灯会熄灭。

订购附件

要购买附件和备件，请访问 www.shop.philips.com/service 或请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

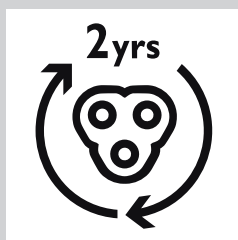
为了保持剃须刀的最佳性能，请确保定期清洁并在推荐的时间更换剃须刀头。

剃须刀头

- 建议您每两年更换一次剃须刀头。务必使用 HQ9 (AT941/AT940) 或 HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) 飞利浦剃须刀头进行更换。

清洁

- 使用清洁喷雾剂 (HQ110) 彻底清洁剃须刀头。



回收

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给指定的回收中心，这样做有助于保护环境。

卸下剃须刀的充电电池

只有在丢弃剃须刀时才可取下充电电池。请确保在取下充电电池时电量已完全耗尽。

- 1** 拧下剃须刀背面和胡茬储藏室内的螺钉。
- 2** 拆下前面板和后面板。
- 3** 将 6 个钩子向外掰，取出电源部件。

注意，钩子非常锋利。

- 4** 卸下充电电池。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

保修条款

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
剃须刀的剃须效果没有以前好。	剃须刀头已损坏或磨损。	更换剃须刀头（见“更换”一章）。
	剃须泡沫或剃须口喱堵塞了剃须刀头。	在热水龙头下冲洗剃须刀头部件（见“清洁和保养”一章）。
	过长的胡须堵塞了剃须刀头。	逐一清洁剃须刀头（参阅“清洁和保养”一章）。
	您没有正确插入剃须刀头。	确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位（见“清洁和保养”一章）。
按下开/关按钮时，剃须刀不工作。	充电电池的电量已耗尽。	给电池充电（见“充电”一章）。
	剃须刀的温度过高。此时，剃须刀无法工作。	一旦剃须刀降到足够低的温度，便可重新打开剃须刀。
尽管已接上电源，但剃须刀不工作。	该剃须刀不可直接插电使用。	为电池充电（参阅“充电”一章），然后断开电源。

جدا کردن باتریهای قابل شارژ ریش تراش

فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری شارژشونده کاملاً خالی می باشد.

۱ پیچهای پشت ریش تراش و داخل محفظه مو را باز کنید.

۲ پانل جلو و پانل پشت را جدا کنید.

۳ ۶ قلاب را به کنار خم کرده و واحد تغذیه را بیرون بکشید.

دقت کنید، قلابها بسیار تیز می باشند.

۴ باتری قابل شارژ را باز کنید.

ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی www.philips.com/support مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

محدودیتهای ضمانت

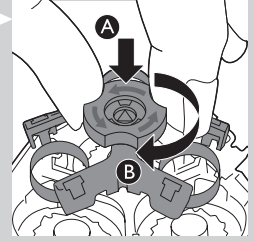
سرهای اصلاح (تیغه ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهلک می شوند.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می شوید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر نتوانستید با اطلاعات زیر مشکل را حل کنید برای مشاهده لیست سوالات معمول به نشانی www.philips.com/support مراجعه کنید یا با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

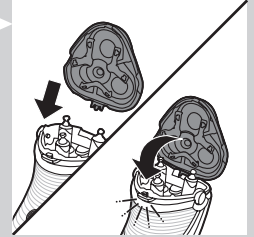
مشکل	علت احتمالی	راه حل
ریش تراش مانند قبل اصلاح نمی کند.	سرهای اصلاح صدمه دیده اند یا مستهلک شده اند.	سرهای اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
	باقیمانده کف یا زل اصلاح باعث گرفتگی سرهای اصلاح شده است.	واحد اصلاح را زیر آب داغ بگیرید (به بخش "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
	موهای بلند ممکن است سری اصلاح را مسدود کرده باشند.	سرهای اصلاح را یک به یک تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
	شما سرهای اصلاح را به درستی جا نزنده اید.	مطمئن شوید که برآمدگیهای سرهای اصلاح دقیقاً در فرو رفتگیها قرار گرفته اند (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشار می دهم، دیگر کار نمی کند.	باتری قابل شارژ خالی می باشد.	باتری را دوباره شارژ کنید (به فصل "شارژ" مراجعه کنید).
	درجه حرارت دستگاه بیش از حد بالا می باشد. در این حالت ریش تراش کار نخواهد کرد.	بمحض اینکه درجه حرارت ریش تراش به مقدار کافی پایین آمد، می توانید دستگاه را دوباره روشن کنید.
ریش تراش هنگامی که برق وصل شده باشد کار نمی کند.	ریش تراش برای کار مستقیم با برق شهر طراحی نشده است.	باتری را مجدداً شارژ کنید (به فصل "شارژ کردن" مراجعه کنید) یا ریش تراش را به برق وصل کنید.

۷ قاب نگهدارنده را مجدداً روی واحد اصلاح (A) قرار دهید و قفل را در جهت حرکت عقربه های ساعت (B) بگردانید.

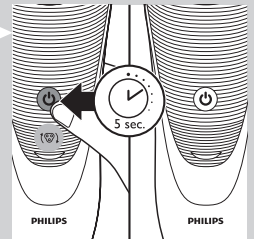


۸ زبانه واحد اصلاح را در شکاف بالای ریش تراش فشار دهید. سپس واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر واحد اصلاح به نرمی بسته نشود، بررسی کنید که سرهای اصلاح به درستی جا زده شده باشند و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.



۹ دکمه روشن/خاموش را به مدت ۵ ثانیه فشار دهید تا علامت یادآوری تعویض در ریش تراش را خاموش کنید. چراغ نارنجی رنگ خاموش می شود.



سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی از سایت اینترنتی www.shop.philips.com service بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

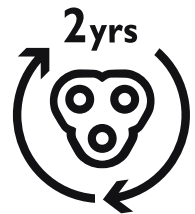
برای حفظ عملکرد ریش تراش خود، مطمئن شوید که آن را به طور منظم تمیز کرده و سرهای اصلاح را در زمان توصیه شده تعویض می کنید.

سرهای اصلاح

- توصیه می کنیم سرهای اصلاح را هر دو سال یکبار تمیز کنید. همیشه با سرهای اصلاح اصلی HQ9 (مدلهای AT940/AT941) یا HQ8 (مدلهای AT894/AT896/AT897) اصل / AT796/AT797/AT811/AT872/AT886/AT887/AT889/AT890/AT891 / AT750/AT751/AT753/AT756/AT770/AT790 تعویض کنید.

تمیز کردن

- از اسپری تمیز کردن (HQ110) برای تمیز کردن کامل سرهای اصلاح استفاده کنید.

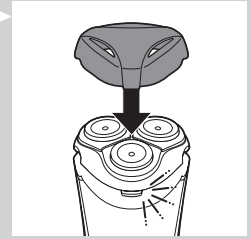


بازیابی

دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

نگهداری

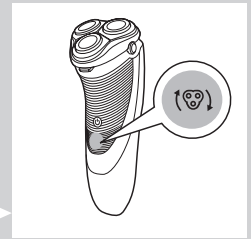
- سربوش حفاظتی را برای جلوگیری از وارد آمدن صدمه روی دستگاه قرار دهید.
- فقط مدل‌های AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790 : ریش تراش را در کیسه ارائه شده نگهداری کنید.



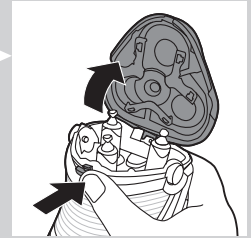
تعویض

یاد آوری تعویض

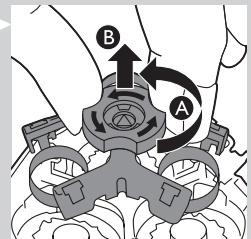
علامت سر اصلاح روشن خواهد شد تا نشان دهد سرهای اصلاح باید تعویض شوند. سرهای اصلاح آسیب دیده را فوراً تعویض کنید. فقط سرهای اصلاح را با سرهای اصلاح اصلی HQ9 (مدل‌های AT918/AT940/AT941) یا HQ8 (مدل‌های AT887/AT889/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT811/AT872) تعویض کنید. سرهای اصلاح Philips.



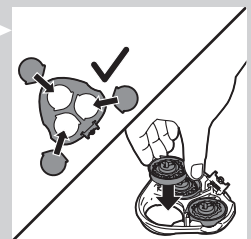
- ۱ علامت سر اصلاح به رنگ نارنجی به طور ممتد روشن خواهد شد.
- ۲ ریش تراش را خاموش کنید. دوشاخه ریش تراش را از پریز جدا کرده یا آن را از پایه شارژ جدا کنید (فقط مدل‌های AT940/AT941).
- ۳ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.
- ۴ واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.



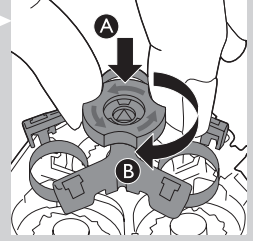
- ۵ قفل را در جهت مخالف حرکت عقربه‌های ساعت (A) بگردانید و قاب نگهداری (B) را جدا کنید.
- ۶ سرهای اصلاح را جدا کرده و سرهای جدید را در واحد اصلاح قرار دهید.



مطمئن شوید که برآمدگی‌های سربوهای اصلاح دقیقاً در تورفتگی‌ها قرار می‌گیرند.

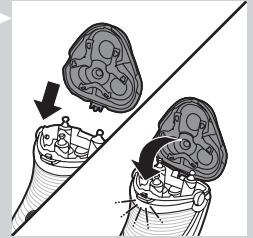


۷ قاب نگهدارنده را مجدداً روی واحد اصلاح (A) قرار دهید و قفل را در جهت حرکت عقربه های ساعت (B) بگردانید.



۸ زبانه واحد اصلاح را در شکاف بالای ریش تراش فشار دهید. سپس واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر واحد اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سرهای اصلاح به درستی جازده شده باشند و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.

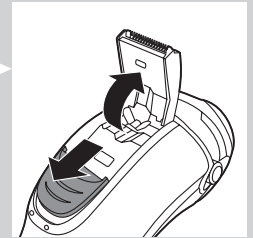


تمیز کردن خط زن با برس تمیز کردن (فقط مدل های /AT918/AT940/AT941 /AT886/AT887/AT889/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897 /AT756/AT790/AT796/AT797/AT811/AT872)

خط زن را بعد از هر بار استفاده تمیز کنید.

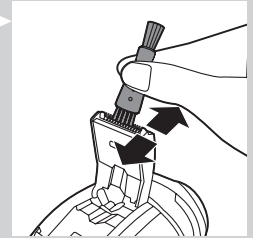
۱ ریش تراش را خاموش کنید.

۲ کشویی خط زن را به سمت پایین فشار دهید تا خط زن باز شود.

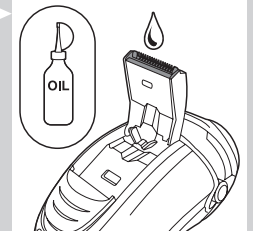


۳ خط زن را با سمتی از برس که دارای موهای کوتاه است، تمیز کنید. در طول دندانان های خط زن برس را به بالا و پایین حرکت دهید.

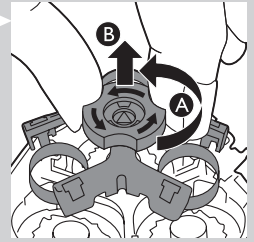
۴ خط زن را ببندید ("کلیک").



نکته: برای کسب عملکرد مطلوب، دندانان های خط زن را هر شش ماه یکبار با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغنکاری کنید.

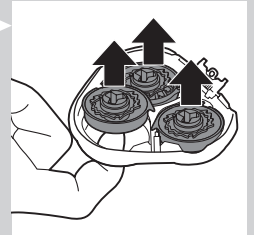


۴ قفل را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت (A) بگردانید و قاب نگهداری (B) را جدا کنید.

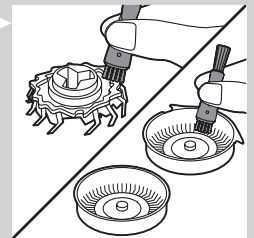


۵ در هر بار فقط یک سری اصلاح را جدا و تمیز کنید. هر سر اصلاح متنشکل از یک تیغه و یک حفاظ است.

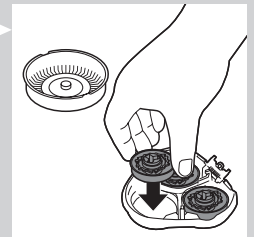
توجه: هر بار یک تیغه و حفاظ را تمیز کنید، چون این دو با یکدیگر جور شده اند. اگر بر حسب اتفاق تیغه ها و حفاظها با یکدیگر قاطی شدند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.
- تیغه را از روی حفاظ اصلاح بلند کنید و آن را با یک برس تمیز کنید.



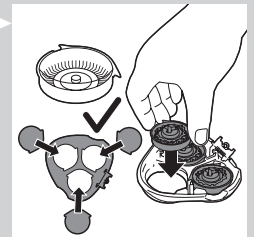
- داخل و خارج حفاظ اصلاح را با یک برس تمیز کنید.



۶ سریهای اصلاح را در واحد اصلاح قرار دهید.



مطمئن شوید که برآمدگیهای سریهای اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار می گیرند.



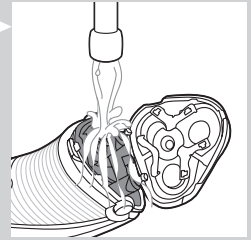
۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

۳ واحد اصلاح و واحد محفظه را به مدت ۳۰ ثانیه زیر آب داغ بگیرید تا تمیز شود.

هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.



- محفظه مو و داخل محفظه اصلاح را با آب تمیز کنید.



- قسمت بیرونی واحد اصلاح را با آب بشوئید.

۴ واحد اصلاح را ببندید و آب اضافی آن را با تکان دادن خارج کنید.

دقت کنید هنگام تکان دادن واحد اصلاح برای گرفتن آب اضافه، قطعه ضربه نخورد.

هرگز واحد اصلاح و محفظه مو را هرگز با حوله یا دستمال کاغذی خشک کنید چون این کار باعث صدمه دیدن واحد اصلاح می شود.

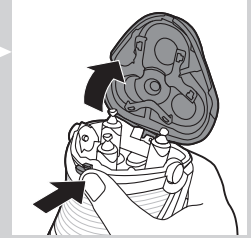
۵ واحد اصلاح را دوباره باز کنید و آن را باز گذاشته تا ریش تراش کاملاً خشک شود.



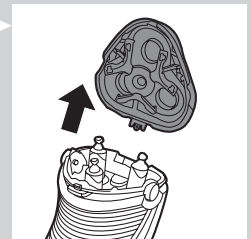
تمیز کردن واحد اصلاح با برس تمیز کردن

۱ ریش تراش را خاموش کنید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.



۳ واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.



مرتب کردن (فقط مدل‌های AT894/AT896/AT897/AT918/AT940/AT941/AT797/AT811/AT872/AT886/AT887/AT889/AT890/AT891/AT756/AT790/AT796)

می‌توانید از خط زن برای مرتب کردن پارافی و سبیل خود استفاده کنید.

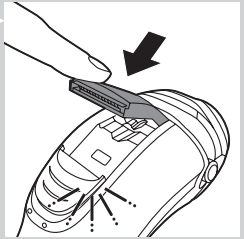
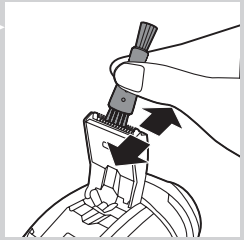
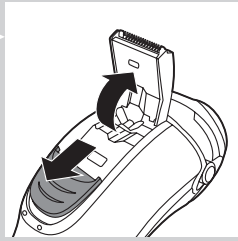
۱ کشویی خط زن را به سمت پایین فشار دهید تا خط زن باز شود.

۲ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید. اکنون می‌توانید مرتب کردن را شروع کنید.

۳ پس از مرتب کردن، دکمه روشن/خاموش را یکبار برای خاموش کردن ریش تراش فشار دهید.

۴ خط زن را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

۵ خط زن را ببندید ("کلیک").



تمیز کردن و نگهداری

هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن ریش تراش یا پایه شارژ استفاده نکنید (فقط مدل AT940/AT941).

همیشه قبل از تمیز کردن ریش تراش زیر شیرآب آن را از برق خارج کنید.

- ریش تراش را بعد از هر اصلاح برای کسب نتیجه اصلاح مطلوب تمیز کنید.

- تمیز کردن مرتب عملکرد اصلاح بهتر را تضمین می‌کند.

- برای بهترین حالت تمیز کردن توصیه می‌کنیم از اسپری تمیز کردن Philips (HQ110) استفاده کنید.

- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

توجه: بعد از آب کشیدن ریش تراش ممکن است آب از ته آن نشت کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی‌باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده‌اند.

تمیز کردن واحد اصلاح زیر شیرآب

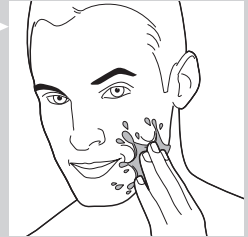
۱ ریش تراش را خاموش کنید.

نکته و ریزه کارهای اصلاح

- این ریش تراش برای استفاده به صورت خیس و خشک مناسب می باشد. از ریش تراش با ژل یا کف اصلاح برای راحت بودن پوست استفاده کنید یا برای راحتی کامل از ریش تراش در حالت خشک استفاده کنید.
- توجه: توصیه می کنیم هنگام استفاده از ریش تراش در حالت خیس از ژل یا کف اصلاح استفاده کنید. از خمیرریش غلیظ یا روغن اصلاح هنگام کار با این ریش تراش استفاده نکنید.
- برای کسب نتیجه مطلوب، هنگام استفاده از حرکات دایره ای استفاده کنید.
- این دستگاه ضد آب بوده و می توان از آن دروان یا زیر دوش استفاده کرد.
- پوست شما ممکن است برای عادت کردن به سیستم اصلاح Philips به ۲ تا ۳ هفته زمان نیاز داشته باشد.

اصلاح خیس

۱ قدری آب به صورت خود بزنید.



۲ قدری کف اصلاح یا ژل اصلاح به پوست خود بزنید.

۳ واحد اصلاح را زیر شیر آب بگیرید تا مطمئن شوید واحد اصلاح روی پوست شما به نرمی سر می خورد.



۴ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

۵ سرهای اصلاح را به صورت دایره ای روی پوست خود حرکت دهید.

توجه: ریش تراش را به طور منظم زیر شیر آب بگیرید تا مطمئن شوید دستگاه روی پوست شما به نرمی سر می خورد.

۶ پس از اصلاح، دکمه روشن/خاموش را یکبار فشار دهید تا ریش تراش را خاموش کنید و سپس از آن صورت خود را خشک کنید.



۷ ریش تراش را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

توجه: اطمینان حاصل کنید کلیه کف یا ژل اصلاح را از ریش تراش پاک کرده اید.

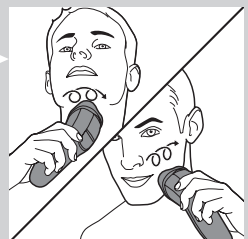
اصلاح کردن خشک

۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

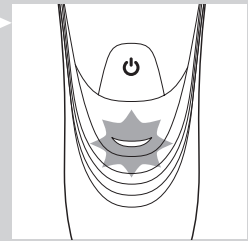
۲ سرهای اصلاح را به صورت دایره ای روی پوست خود حرکت دهید.

۳ پس از اصلاح، دکمه روشن/خاموش را یکبار برای خاموش کردن مرتب کننده فشار دهید.

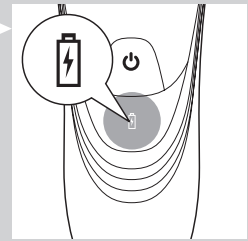
۴ ریش تراش را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).



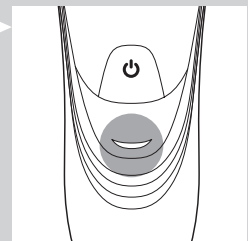
/AT756/AT790/AT811/AT890/AT891/AT892/AT894/AT896/AT899
 AT750/AT751/AT753: هنگامی که ریش تراش در حال شارژ است، چراغ شارژ به رنگ سبز چشمک می زند.



باتری کاملاً شارژ شده
 AT897/AT940/AT941: هنگامی که باتری کاملاً شارژ شده باشد، علامت سفید باتری بطور ممتد روشن باقی خواهد ماند.
 توجه: پس از حدود ۳۰ دقیقه، علامت باتری برای صرفه جویی در انرژی خاموش می شود.



/AT756/AT790/AT811/AT890/AT891/AT892/AT894/AT896/AT899
 AT750/AT751/AT753: هنگامی که باتری کاملاً شارژ شده باشد، چراغ شارژ به رنگ سبز به صورت ممتد روشن باقی خواهد ماند.
 توجه: حدود ۳۰ دقیقه بعد، چراغهای شارژ برای ذخیره کردن انرژی خاموش می شوند.

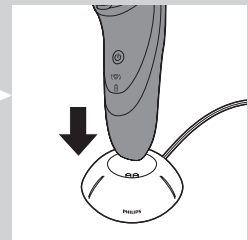


شارژ کردن

- ۱ فیش کوچک را به ریش تراش وصل کنید.
 - ۲ آداپتور را به پریز وصل کنید.
- چراغ شارژ وضعیت شارژ ریش تراش را نمایش می دهد (به بخش "علامت شارژ" در این بخش مراجعه کنید).

شارژ کردن در پایه شارژ (فقط مدل های AT940/AT941)

- ۱ فیش کوچک را در پایه شارژ قرار دهید.
 - ۲ آداپتور را به پریز وصل کنید.
 - ۳ ماشین اصلاح را در پایه شارژ قرار دهید.
- چراغ شارژ وضعیت شارژ ریش تراش را نمایش می دهد (به بخش "علامت شارژ" در این بخش مراجعه کنید).



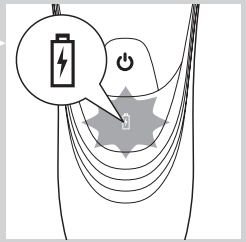
استفاده از ریش تراش

توجه: این دستگاه ضد آب بوده و می توان از آن در وان یا زیر دوش استفاده کرد. به همین خاطر بخاطر دلایل ایمنی، نمی توانید آن را به طور مستقیم به برق وصل کنید.

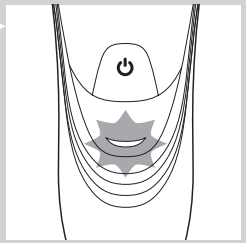
نشانگرهای شارژ

باتری ضعیف

- هنگامی که شارژ باتری خالی است (هنگامی که فقط پنج دقیقه از زمان اصلاح باقی مانده باشد)، علامت نارنجی رنگ باتری شروع به چشمک زدن می کند. وقتی که ریش تراش را خاموش می کنید، علامت نارنجی رنگ باتری برای چند ثانیه چشمک زن می شود.



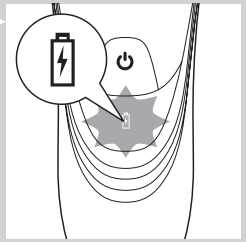
- هنگامی که شارژ باتری تقریباً خالی است (هنگامی که فقط پنج دقیقه یا کمتر از زمان اصلاح باقی مانده باشد)، چراغ شارژ باتری به رنگ نارنجی چشمک می زند. هنگامی که ریش تراش را خاموش کنید، چراغ شارژ برای چند ثانیه به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد.



شارژ سریع (فقط مدل های AT892/AT894/AT896/AT897/AT940/AT941/AT811/AT890/AT891)

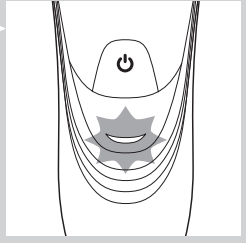
- هنگامی که شارژ باتری خالی را آغاز می کنید، علامت باتری به طور متناوب به رنگ نارنجی و سفید روشن و خاموش می شود.

توجه: هنگامی که علامت باتری از چشمک زدن به رنگ سفید و نارنجی به رنگ سفید تبدیل شد می توانید به مدت سه دقیقه از ریش تراش استفاده کنید.



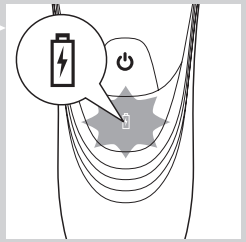
- هنگامی که شارژ باتری خالی را آغاز می کنید، چراغ شارژ به طور متناوب به رنگ نارنجی و سبز روشن و خاموش می شود.

توجه: هنگامی که چراغ شارژ از چشمک زدن به رنگ سبز و نارنجی به رنگ سبز تبدیل شد می توانید به مدت سه دقیقه از ریش تراش استفاده کنید.



شارژ کردن

- هنگامی که ریش تراش در حال شارژ است، علامت سفید باتری چشمک می زند.



احتیاط

- هرگز پایه شارژر را در آب فرو نبرده، یا آن را زیر شیر آب نشویند.
- فقط از دستگاه برای موارد طراحی شده به نحوی که در دفترچه راهنمای کاربر توضیح داده شده است، استفاده کنید.
- بخاطر دلایل بهداشتی، دستگاه فقط باید توسط یک نفر استفاده شود.
- از آداپتور در نزدیکی پریشهای برقی که دارای خوشبو کننده برقی هوا می باشند استفاده نکنید تا از ایجاد صدمه غیر قابل تعمیر به آداپتور جلوگیری بعمل آورید.
- هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- بعد از آب کشیدن ریش تراش ممکن است آب از ته آن چکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.



میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

- این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

عمومی

- این ریش تراش ضد آب می باشد. این دستگاه جهت استفاده در حمام یا زیر دوش و تمیز کردن زیر شیر آب مناسب می باشد. به دلایل ایمنی از ریش تراش فقط در حالت بدون سیم می توان استفاده کرد.
- این دستگاه برای استفاده با برق ولتاژ ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب می باشد.
- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن یا ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.



شارژ کردن

توجه: ریش تراش بطور مستقیم با برق شهر کار نمی کند. هنگامی که ریش تراش برای بار اول شارژ می شود یا پس از مدت طولانی عدم استفاده شارژ می شود، بگذارید تا دستگاه شارژ شود تا چراغهای شارژ به طول ممتد روشن شوند. جهت زمان شارژ ریش تراش خود به جدول زیر مراجعه کنید.

زمان شارژ	۱ ساعت	۸ ساعت
	AT897, AT940, AT941	AT790, AT896, AT899
	AT891, AT892, AT894	AT751, AT753, AT756
	AT811, AT890	AT750

زمان اصلاح بخاطر نوع اصلاح، عادات تمیز کردن یا نوع ریش شما ممکن است کمتر از مقادیر ذکر شده در جدول زیر باشد.

دقیقه اصلاح	۶۰ دقیقه	۵۰ دقیقه	۴۵ دقیقه	۴۰ دقیقه
	AT941	AT892, AT894, AT897	AT899	AT756, AT753, AT790
	AT940	AT811, AT890, AT891	AT896	AT751, AT750

مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی www.philips.com/welcome ثبت کنید.

لطفاً این راهنمای کاربر را بخوانید چون دارای اطلاعاتی در مورد ویژگیهای جالب این ریش تراش و همچنین نکاتی در مورد ساده تر کردن و دلپذیر کردن اصلاح صورت را در اختیارتان قرار می دهد.

شرح کلی (نمط ۱)

- 1 سرپوش حفاظتی
- 2 واحد اصلاح
- 3 دکمه آزاد کردن واحد اصلاح
- 4 دکمه روشن/خاموش کردن ریش تراش (فقط مدل های AT894/AT896/AT899/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 علامت سر اصلاح
- 6 چراغ شارژ (فقط مدل های AT894/AT896/AT899/AT892/AT891/AT890/AT750)
- 7 پایه شارژ (فقط مدل های AT940/AT941)
- 8 آداپتور
- 9 برس تمیز کننده
- 10 کیسه نگهداری (فقط مدل های AT940/AT941/AT897/AT894/AT891/AT890)
- 11 علامت باتری و علامت سر اصلاح (فقط مدل های AT941/AT940/AT897)
- 12 دکمه روشن/خاموش ریش تراش (فقط مدل های AT941/AT940/AT897)
- 13 آزاد کردن کشویی خط زن (فقط مدل های AT941/AT940/AT918/AT897/AT896)
- 14 آزاد کردن کشویی خط زن (فقط مدل های AT941/AT940/AT918/AT897/AT896)

توجه: می توانید شماره مدل را در پشت ریش تراش پیدا کنید.

اطلاعات ایمنی مهم

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید. لوازم جانبی ارائه شده ممکن است برای محصولات مختلف متفاوت باشد.

خطر

- آداپتور را خشک نگاه دارید.

هشدار

- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاصی که دارای مشکلات بدنی، حساس یا ذهنی (کودکان را هم شامل می شود) یا افرادی فاقد تجربه، دانش کافی می باشند طراحی نشده است، مگر این افراد تحت نظارت فردی مسئول قرار داشته یا استفاده از دستگاه را از این افراد فرا گیرند.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.
- همیشه قبل از تمیز کردن ریش تراش زیر شیر آب آن را از برق خارج کنید.
- همیشه قبل از استفاده، دستگاه و لوازم آن را قبل از استفاده بررسی کنید. از دستگاه یا آداپتور دستگاه در صورت آسیب دیدگی استفاده نکنید چون ممکن است باعث ایجاد جراحت گردد. همیشه قطعه آسیب دیده را با نوع اصلی تعویض کنید.



إخراج بطارية ماكينة الحلاقة القابلة لإعادة الشحن

فك البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط عند التخلص من ماكينة الحلاقة. تأكد من أن البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة تمامًا عند إخراجها.

- ١ فك المسامير الموجودة في ظهر ماكينة الحلاقة وفي حاوية الشعر.
- ٢ انزع اللوحة الأمامية واللوحة الخلفية.
- ٣ حرّك الخطافات الستة جانبًا وانزع وحدة الطاقة.
- انتبه، فالخطافات حادة للغاية.
- ٤ انزع البطارية القابلة لإعادة الشحن.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة www.philips.com/support أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

قيود الضمان

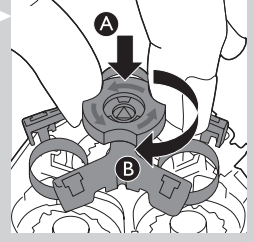
بموجب شروط الضمان الدولي لا يشمل الضمان رؤوس الحلاقة (الشفرات والواقيات) نظرًا لأنها قابلة للتآكل والبلي.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

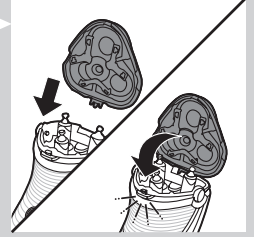
يلخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. وإذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، يُرجى زيارة www.philips.com/support للحصول على قائمة بالأسئلة الشائعة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا تقوم ماكينة الحلاقة بأداء وظيفتها كما كانت عليه من قبل.	رؤوس الحلاقة تالفة أو بالية.	استبدل رؤوس الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
	يؤدي الكريم أو الجيل إلى انسداد رؤوس الحلاقة.	اشطف وحدة الحلاقة تحت مياه الصنبور الساخن (انظر الفصل "التنظيف والصيانة").
	الشعيرات الطويلة تعوق رؤوس الحلاقة.	نظف رؤوس الحلاقة واحدة تلو الأخرى (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
	لم تقم بتركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة.	تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات (راجع الفصل "التنظيف والصيانة").
ماكينة الحلاقة لا تعمل عندما أضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.	البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة.	أعد شحن البطارية (انظر فصل "الشحن").
	ربما تكون درجة حرارة وحدة الحلاقة مرتفعة للغاية. وفي هذه الحالة، لا تعمل ماكينة الحلاقة.	بمجرد انخفاض درجة حرارة ماكينة الحلاقة بالشكل الكافي، يمكنك تشغيل ماكينة الحلاقة مرة أخرى.
ماكينة الحلاقة لا تعمل عند توصيلها بالتيار الكهربائي.	ماكينة الحلاقة ليست مصممة للاستخدام على الكهرباء مباشرة.	أعد شحن البطارية (راجع الفصل "الشحن") وافصلها من التيار الكهربائي.

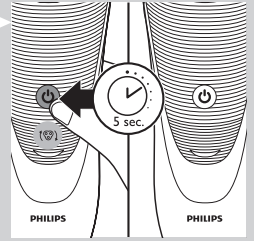
٧ أعد إطار الاحتجاز مجدداً إلى مكانه داخل وحدة الحلاقة (A) ولف القفل في اتجاه عقارب الساعة (B).



٨ أدخل طرف وحدة الحلاقة في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي لماكينة الحلاقة. أغلق وحدة الحلاقة.



ملاحظة: في حالة تعذر إغلاق وحدة الحلاقة بصورة سليمة، تأكد من تركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة ومما إذا كان تم قفل إطار الاحتجاز.



٩ اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٥ ثانية لإعادة تعيين تذكير الاستبدال على ماكينة الحلاقة. ينطفئ الضوء البرتقالي.

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع www.shop.philips.com/service أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال). للاحتفاظ بأفضل أداء لماكينة الحلاقة، احرص على تنظيفها بانتظام واستبدال رؤوس الحلاقة في الوقت الموصى به.

رؤوس الحلاقة

- ننصح باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين. استبدلها دوها برؤوس الحلاقة الأصلية HQ9 (طراز AT940/AT941) أو HQ8 (طراز AT890/AT891/AT894/AT896/AT897) (طراز AT770/AT790/AT796/AT797/AT811/AT872/AT886/AT887/AT889) من شركة Philips. (AT750/AT751/AT753/AT756)

التنظيف

- استخدم بخاخ التنظيف (HQ110) لتنظيف رؤوس الحلاقة تماماً.

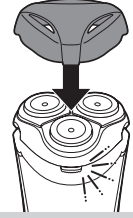


إعادة التدوير

لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

التخزين

- ركب الغطاء الواقي في ماكينة الحلاقة لتجنب التلف.
- طراز: AT790/AT796/AT890/AT891/AT892/AT894/AT897/AT940/AT941/AT942
- فقط: قم بتخزين ماكينة الحلاقة في الجراب المزود.

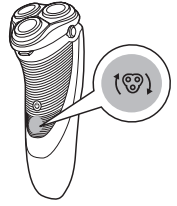


الاستبدال

خاصية التذكير بالاستبدال

يضيء رمز رأس الحلاقة للإشارة إلى ضرورة استبدال رؤوس الحلاقة. استبدل رؤوس الحلاقة التالفة في الحال.

استبدل رؤوس الحلاقة بمجموعة من رؤوس الحلاقة HQ9 الأصلية (AT918/AT940/AT941) أو HQ8 (AT872/AT886/AT887/AT889/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897) من Philips.

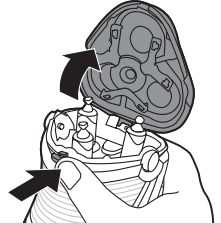


١ يضيء رمز رأس الحلاقة باللون البرتقالي باستمرار.

٢ قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة. افصل ماكينة الحلاقة من التيار الكهربائي أو قم بإزالتها من حامل الشحن (طراز AT940/AT941 فقط).

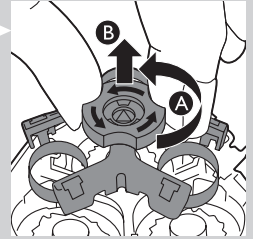
٣ اضغط على زر التحرير لفتح وحدة الحلاقة.

٤ أخرج وحدة الحلاقة من الماكينة.

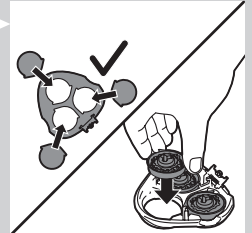


٥ لف القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (A) وانزع إطار الاحتجاز (B).

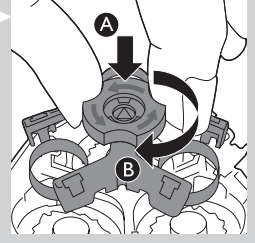
٦ قم بفك رؤوس الحلاقة ثم ركب الرؤوس الجديدة في وحدة الحلاقة.



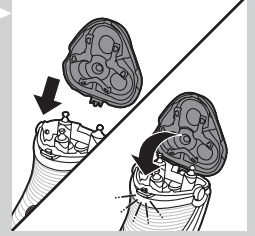
تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.



٧ أعد إطار الاحتجاز مجددًا إلى مكانه داخل وحدة الحلاقة (A) ولف القفل في اتجاه عقارب الساعة (B).



٨ أدخل طرف وحدة الحلاقة في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي لماكينة الحلاقة. أغلق وحدة الحلاقة.

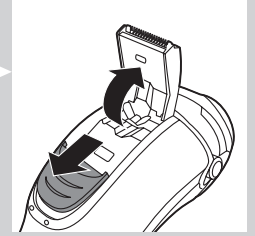


ملاحظة: في حالة تعذر إغلاق وحدة الحلاقة بصورة سليمة، تأكد من تركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة ومما إذا كان تم قفل إطار الاحتجاز.

**تنظيف أداة التهذيب بفرشاة التنظيف (طراز: AT897/AT918/AT940/AT941 /
AT872/AT756/AT887/AT889/AT890/AT891/AT894/AT896
AT756/AT790/AT796/AT797/AT811 فقط)**

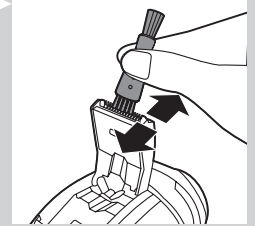
نظف أداة التهذيب بعد كل مرة من مرات الاستخدام.

- ١ قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.
- ٢ ادفع الجزء المنزلق في أداة التهذيب لأسفل لفتحها.

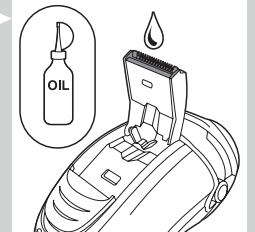


٣ نظف أداة التهذيب باستخدام جانب الشعر الخشن من فرشاة التنظيف. نظف أسنان أداة التهذيب بتحريك الفرشاة إلى أعلى وإلى أسفل.

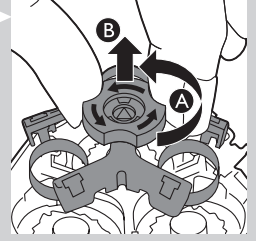
٤ أغلق أداة التهذيب ("صوت طقطقة").



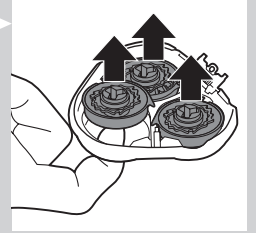
نصيحة: للحصول على الأداء الأمثل للتهذيب، قم بتشحيم أسنان الأداة باستخدام قطرة من زيت ماكينة الحلاقة كل ستة أشهر.



٤ لف القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (A) وانزع إطار الاحتجاز (B).

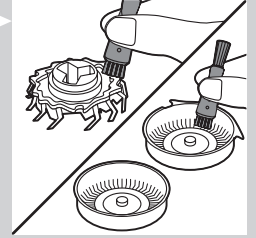


٥ قم بإزالة وتنظيف رأس واحدة من رؤوس الحلاقة في المرة الواحدة. تتألف كل رأس من شفرة وواقي.

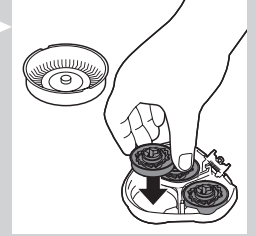


ملاحظة: لا تتم بتنظيف أكثر من شفرة وواقي واحد في المرة الواحدة، نظرًا لأنها جميعًا عبارة عن مجموعات متطابقة. في حالة الخلط بين الشفرات والواقيات على سبيل الخطأ، قد يستغرق استعادة الأداء الأمثل للحلاقة عدة أسابيع.
- قم بإزالة الشفرة من واقي الحلاقة ونظفها بالفرشاة.

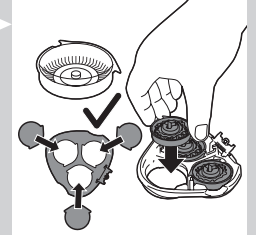
- نظف الجزء الخارجي والداخلي من واقي الحلاقة بالفرشاة.



٦ أعد رؤوس الحلاقة مرة أخرى إلى وحدة الحلاقة.



تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.



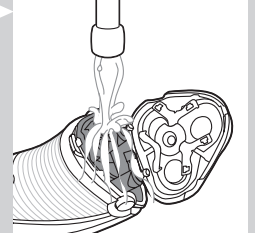
٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

٣ اشطف وحدة الحلاقة وحاوية الشعر تحت مياه الصنبور الساخنة لمدة ٣٠ ثانية.

احتريس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تعرض يديك للاحتراق.



- اشطف وحدة تجميع الشعر ووحدة الحلاقة من الداخل.



- قم بشطف وحدة الحلاقة من الخارج.

٤ قم بغلق وحدة الحلاقة ثم رجها للتخلص من الماء الزائد.

احتريس من عدم ارتطام وحدة الحلاقة بأي شيء أثناء نفض الماء الزائد من ماكينة الحلاقة.

لا تقم أبداً بتجفيف وحدة الحلاقة وحاوية الشعر باستخدام منشفة أو مناديل ورقية، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف وحدة الحلاقة.

٥ افتح وحدة الحلاقة مرة أخرى واتركها مفتوحة لتجفيف ماكينة الحلاقة بشكل كامل.



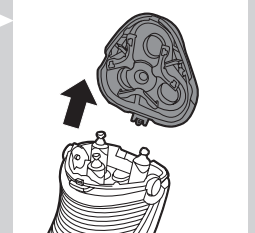
تنظيف وحدة الحلاقة باستخدام فرشاة التنظيف

١ قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.



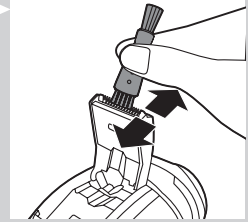
٣ أخرج وحدة الحلاقة من الماكينة.



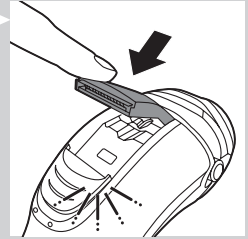
- ١ ادفع الجزء المنزلق في أداة التهذيب لأسفل لفتحها.
- ٢ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة. يمكنك الآن البدء في التهذيب.
- ٣ بعد التهذيب، اضغط على الزر تشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.



- ٤ نظف أداة التهذيب (انظر فصل "التنظيف والصيانة").



- ٥ أغلق أداة التهذيب ("صوت طقطقة").



التنظيف والصيانة

لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف ماكينة الحلاقة وحامل الشحن (طراز AT940/AT941 فقط).

احرص دومًا على فصل الكهرباء عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.

- نظف الجهاز بعد كل استخدام للحصول على أفضل أداء للحلاقة.
- يضمن لك التنظيف المنتظم أفضل مستوى لأداء الحلاقة.
- للحصول على أفضل نتائج للتنظيف، ننصحك باستخدام بخاخ التنظيف من Philips (طراز HQ110).
- احترس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تعرض يديك للاحتراق.

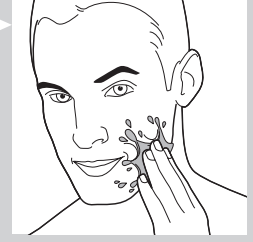
ملاحظة: قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.

تنظيف وحدة الحلاقة تحت ماء الصنبور

- ١ قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.

حلاقة الوجه الرطب

١ ضع بعض الماء على بشرتك.

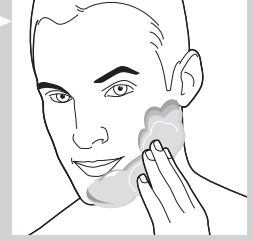


٢ ضع كريم الحلاقة أو جيل الحلاقة على بشرتك.

٣ اشطف وحدة الحلاقة تحت الصنبور لضمان انزلاق وحدة الحلاقة بسهولة على بشرتك.

٤ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.

٥ قم بتحريك رؤوس الحلاقة على الجلد في حركات دائرية.



ملاحظة: اشطف ماكينة الحلاقة تحت الصنبور بانتظام لضمان استمرارها في التحرك بسلاسة على بشرتك.

٦ بعد الحلاقة، اضغط الزر تشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة وتجفيف الوجه.

٧ نظف ماكينة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

ملاحظة: احرص على شطف جميع الكريم أو جيل الحلاقة وإزالته من ماكينة الحلاقة.



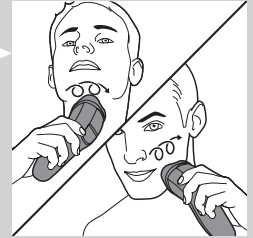
حلاقة الوجه الجاف

١ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.

٢ قم بتحريك رؤوس الحلاقة على الجلد في حركات دائرية.

٣ بعد الحلاقة، اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.

٤ نظف ماكينة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").



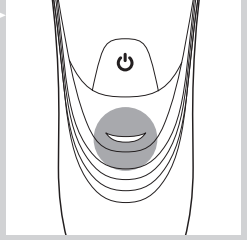
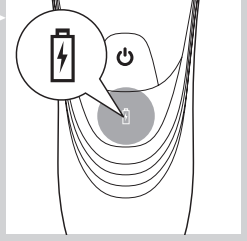
التهديب (AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT918/AT940/AT941)
فقط AT756/AT790/AT796/AT797/AT811/AT872/AT886/AT887/AT889

يمكنك استخدام أداة التهديب لتهديب السوالف والشارب.

البطارية مكتملة الشحن

- طراز AT897/AT940/AT941: عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يضيء رمز البطارية الأبيض باستمرار.

ملاحظة: وبعد ٣٠ دقيقة تقريبًا، ينطفئ رمز البطارية لتوفير الطاقة.



- الطراز AT756/AT790/AT811/AT890/AT891/AT892/AT894/AT896/AT899: الطراز AT750/AT751/AT753: عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يضيء ضوء الشحن باللون الأخضر باستمرار.

ملاحظة: بعد ٣٠ دقيقة تقريبًا، ينطفئ ضوء الشحن لتوفير الطاقة.

الشحن

١ أدخل القابس الصغير في ماكينة الحلاقة.

٢ ضع المهائئ في مقبس الحائط.

٣ يبين مصباح الشحن حالة الشحن لماكينة الحلاقة (انظر القسم "مؤشرات الشحن" في هذا الفصل).

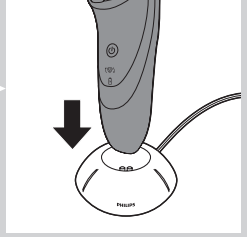
الشحن في حامل الشحن (طراز AT940/AT941 فقط)

١ ضع القابس الصغير في حامل الشحن.

٢ ضع المهائئ في مقبس الحائط.

٣ ثبت ماكينة الحلاقة على حامل الشحن.

٤ يبين مصباح الشحن حالة الشحن لماكينة الحلاقة (انظر القسم "مؤشرات الشحن" في هذا الفصل).



استخدام ماكينة الحلاقة

ملاحظة: يمكن استخدام ماكينة الحلاقة في الحمام أو تحت الدش. ولذا لا يمكن استخدامها مباشرة من التيار الكهربائي لأسباب متعلقة بسلامتك.

نصائح واقتراحات خاصة بالحلاقة

- ماكينة الحلاقة هذه مناسبة للاستخدام على وجه رطب وجاف. استخدم ماكينة الحلاقة مع جيل أو كريم الحلاقة لراحة البشرة أو استخدم ماكينة الحلاقة على بشرة جافة للاستمتاع بحلاقة مريحة.

- ملاحظة: ننصح باستخدام ماكينة الحلاقة مع جيل أو كريم الحلاقة عند استخدامها مع بشرة رطبة. لا تستخدم كريم حلاقة غليظ القوام أو زيت حلاقة مع ماكينة الحلاقة هذه.

- للحصول على نتائج حلاقة مثالية، قم بعمل حركات دائرية أثناء الاستخدام.

- يمكن استخدام ماكينة الحلاقة في الحمام أو تحت الدش وهي مقاومة للمياه.

- قد تحتاج بشارتك إلى أسبوعين أو ثلاثة حتى تعتاد على نظام ماكينة الحلاقة من Philips.

الطراز: /AT756/AT790/AT811/AT890/AT891/AT892/AT894/AT896/AT899
 /AT750/AT751/AT753: عندما تكون البطارية فارغة (عندما يوجد فقط ه دقائق أو أقل
 متبقية للحلقة)، يبدأ مصباح الشحن في الوميض باللون البرتقالي. عندما توقف تشغيل
 ماكينة الحلقة، يستمر مصباح الشحن في الوميض باللون البرتقالي لبضع ثوانٍ.

الشحن السريع (طراز: /AT892/AT894/AT896/AT897/AT940/AT941 فقط) (فقط /AT811/AT890/AT891)

طراز: /AT897/AT940/AT941: عند البدء في شحن البطارية الفارغة، يومض رمز البطارية
 باللون الأبيض والبرتقالي.

ملاحظة: عندما يومض رمز البطارية باللون الأبيض والبرتقالي نحو الأبيض فقط، يتوفر لديك ٣
 دقائق للحلقة السريعة.

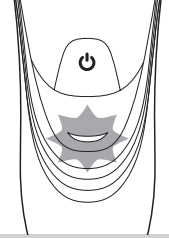
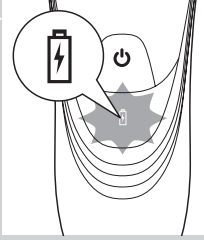
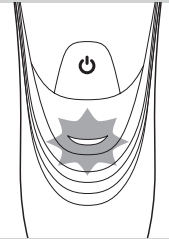
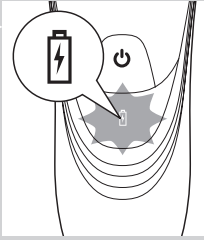
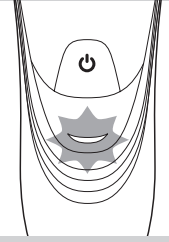
طراز: /AT811/AT890/AT891/AT892/AT894/AT896: عند البدء في شحن البطارية
 الفارغة، يومض ضوء الشحن باللون الأبيض والبرتقالي بالتبادل.

ملاحظة: عندما يومض ضوء الشحن باللون البرتقالي والأخضر نحو الأخضر فقط، يتوفر لديك ٣
 دقائق للحلقة السريعة.

الشحن

طراز: /AT897/AT940/AT941: يومض رمز البطارية الأبيض أثناء شحن ماكينة الحلقة.

الطراز: /AT756/AT790/AT811/AT890/AT891/AT892/AT894/AT896/AT899
 /AT750/AT751/AT753: عندما يتم شحن ماكينة الحلقة، يومض ضوء الشحن باللون
 الأخضر.



- لا تستخدم المهايء في قابس الحائط المحتوي على معطرجو إلكتروني أو بالقرب منه لمنع وقوع تلف للمهايء يتعذر إصلاحه.
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو إسفنجة تنظيف الأطباق أو مواد التنظيف الكاشطة أو أية وسائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأستيون في تنظيف الجهاز.
- قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

- يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

عام



- ماكينة الحلاقة هذه مقاومة للمياه. وهي ملائمة للاستخدام في الحمام أو تحت الدش وملائمة للتنظيف تحت الصنبور. وتعمل الماكينة بالبطارية فقط لأسباب تتعلق بالسلامة.
- الجهاز ملائم لمستوى فولتية تيار كهربائي يتراوح بين 100 و 240 فولت.
- يقوم المهايء بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح بين 100 إلى 240 فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من 24 فولت.

الشحن

- ملاحظة: لا يمكن استخدام ماكينة الحلاقة مباشرة من خلال التيار الكهربائي الرئيسي.
- عند شحن ماكينة الحلاقة لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام، اتركها في الشحن حتى يضيء مصباح الشحن باستمرار.
- راجع الجدول الموضح أدناه للتعرف على أوقات الشحن اللازمة لماكينة الحلاقة.

٨ ساعات

١ ساعة

وقت الشحن

AT899 ,AT896 ,AT790

AT941 ,AT940 ,AT897

AT756 ,AT753 ,AT751

AT894 ,AT892 ,AT891

AT750

AT890 ,AT811

- قد يقل وقت الحلاقة عن الوقت المذكور أدناه في الجدول بسبب طريقتك المتبعة في الحلاقة أو عادات التنظيف أو نوع لحيتك.

٤٠ دقيقة

٤٥ دقيقة

٥٠ دقيقة

٦٠ دقيقة

دقائق الحلاقة

AT790 ,AT756 ,AT753

AT899

AT897 ,AT894 ,AT892

AT941

AT751 ,AT750

AT896

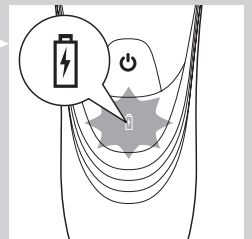
AT891 ,AT890 ,AT811

AT940

مؤشرات الشحن

البطارية ضعيفة

- طراز AT897/AT940/AT941: عندما تكون البطارية فارغة (عندما يوجد فقط ٥ دقائق أو أقل متبقية للحلاقة)، يبدأ رمز البطارية البرتقالي في الوميض. عندما توقف تشغيل ماكينة الحلاقة، يستمر رمز البطارية البرتقالي في الوميض لبضع ثوانٍ.



مقدمة

هنيئاً لك على شراء هذا المنتج ومرحباً في عالم Philips! لاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على www.philips.com/welcome. يرجى قراءة دليل المستخدم نظراً لاحتوائه على معلومات حول المزايا الرائعة لهذا الجهاز فضلاً عن بعض النصائح التي تضفي مزيداً من السهولة والمتعة على عملية الحلاقة.

الوصف العام (بشكل ١)

- 1 غطاء الحماية
 - 2 وحدة الحلاقة
 - 3 زر تحرير وحدة الحلاقة
 - 4 زر تشغيل / إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة (طرز AT892/AT894/AT896/AT899/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 فقط)
 - 5 رمز رأس الحلاقة
 - 6 ضوء الشحن (طرز AT892/AT894/AT896/AT899/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 فقط)
 - 7 حامل الشحن (طرز AT941/AT940 فقط)
 - 8 المهائى
 - 9 فريشة التنظيف
 - 10 حقيبة التخزين (طرز AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790 فقط)
 - 11 رمز البطارية ورمز رأس الحلاقة (طرز AT941/AT940/AT897 فقط)
 - 12 زر تشغيل / إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة (طرز AT941/AT940/AT897 فقط)
 - 13 الجزء المنزلق لتحرير المشدّب (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT811/AT797 فقط)
 - 14 أداة التهذيب (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756 فقط)
- ملاحظة: يوجد رقم الطراز على ظهر ماكينة الحلاقة.

معلومات مهمة معنية بالسادة

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز وملحقاته والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الملحقات المتوفرة باختلاف المنتجات.

خطر

- حافظ على جفاف المهائى.

تحذير

- يحتوي المهائى على محول بداخله. لا تقص سلك المهائى لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستخدام هذا الجهاز من الشخص المسئول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- احرص دوماً على فصل الكهرباء عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.
- افحص دائماً الأجهزة والملحقات قبل استخدامها. تجنب استخدام ماكينة الحلاقة أو المهائى في حال تلفه لأن ذلك قد يسبب الإصابة. احرص دوماً على استبدال المهائى التالف بمهائى أصلي.

تنبيه

- لا تغمر قاعدة الشحن أبداً في الماء ولا تشطفها تحت الصنبور.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصص لها كما هو موضح في دليل المستخدم.
- يجب استخدام الجهاز عن طريق شخص واحد فقط للحفاظ على الصحة العامة.



